

Οδηγίες χρήσης Συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης

ExpertLine
PWD 8682 CD

Διαβάστε **οπωσδήποτε** τις οδηγίες χρήσης πριν από την τοποθέτηση – εγκατάσταση – έναρξη λειτουργίας. Έτσι προστατεύετε τον εαυτό σας αλλά και τη συσκευή από οποιαδήποτε βλάβη.

el-GR

Υποδείξεις οδηγιών	7
Συνημμένα σύμβολα	7
Σημεία έμφασης στο κείμενο.....	8
Ορισμοί	8
Περιγραφή συσκευής	9
Επισκόπηση συσκευής Συσκευή καθαρισμού με ατσάλινη πόρτα	9
Επισκόπηση συσκευής Συσκευή καθαρισμού με γυάλινη πόρτα	10
Πίνακας χειρισμού.....	11
Κουμπιά στον πίνακα ελέγχου	12
Σκοπός	13
Γενική περιγραφή	13
Τρόπος λειτουργίας.....	13
Ιατρικό όφελος.....	13
Σκοπός χρήσης	13
Προδιαγραφόμενη κατηγορία χρηστών	14
Περιορισμοί χρήσης.....	14
Πρόληψη εσφαλμένης χρήσης.....	15
Προφίλ χρηστών	16
Άτομα που εκτελούν εργασίες στην καθημερινή ρουτίνα	16
Διαχείριση.....	16
Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις	17
Επεξήγηση συμβόλων στη συσκευή	22
Χειρισμός	23
Λειτουργία μέσω πίνακα ελέγχου.....	23
Εικόνες οθόνης	23
Ενεργοποίηση	24
Απενεργοποίηση	25
Standby/Off.....	25
Οθόνη αφής	25
Επιλέξτε γλώσσα	27
Μηνύματα συστήματος i	28
Μηνύματα σφαλμάτων 	28
Κουμπί βοήθειας	29
Δικτύωση (☎ ή L).....	29
Άνοιγμα και κλείσιμο πόρτας	30
Κλείστρο πόρτας ComfortClose.....	30
Άνοιγμα πόρτας.....	30
Κλείσιμο πόρτας.....	30
Άνοιγμα πόρτας μέσω του συστήματος απασφάλισης έκτακτης ανάγκης	31
Σκληρότητα νερού	32
Αποσκλήρυνση νερού	32
Ρύθμιση σκληρότητας νερού	32
Αλάτι	35
Πλήρωση δοχείου αλατιού	35
Ένδειξη προσθήκης αλατιού	38
Ακύρωση κλειδώματος συσκευής λόγω έλλειψης αλατιού	39
Βάσεις φόρτωσης	40
Ειδικά συρόμενα κάνιστρα, κάνιστρα, μονάδες και θήκες	40
Επάνω κάνιστρα ρυθμιζόμενου ύψους.....	41

Πίνακας περιεχομένων

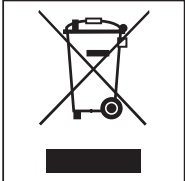
Μέτρηση πίεσης πλύσης.....	43
Τεχνική εφαρμογής	44
Τοποθέτηση σκευών προς πλύση	44
Προετοιμασία σκευών προς πλύση	45
Έλεγχος πριν από την έναρξη του προγράμματος.....	47
Μετά τον καθαρισμό-απολύμανση.....	47
Επαναμόλυνση.....	48
Ανίχνευση πρωτεϊνών	48
Εργαλεία χειρουργείου (ΟΡ).....	49
Παπούτσια χειρουργείου.....	50
Οφθαλμολογία	51
Οδοντιατρική (Dental).....	53
Σκεύη αναισθησιολογίας	54
Εργαλεία ωτορινολαρυγγολογίας (ΩΡΛ)	55
Γυναικολογία (ΓΥΝ).....	56
Θήλαστρα	57
Χημική τεχνολογία επεξεργασίας.....	58
Προσθήκη και δοσομέτρηση χημικών υλικών επεξεργασίας	61
Χημικά υλικά καθαρισμού	61
Απορρυπαντικό	61
Ουδετεροποιητής	62
Λαμπρυντικό	62
Χημικό απολυμαντικό	62
Προϊόντα φροντίδας εργαλείων	63
Συστήματα δοσομέτρησης	63
Χρωματική κωδικοποίηση των δοσομετρικών λογχών.....	63
Αλλαγή μπιτονιού.....	64
Λαμπρυντικό.....	66
Ρύθμιση πυκνότητας δοσολογίας.....	66
Λειτουργία	67
Επιλογή προγράμματος	67
Πληροφορίες προγράμματος	67
Έναρξη προγράμματος	68
Επιλογή και αποεπιλογή πρόσθετων λειτουργιών	68
Άμεση έναρξη προγράμματος.....	68
Έναρξη προγράμματος μέσω χρονομέτρου.....	69
Ένδειξη διεξαγωγής προγράμματος.....	70
Λήξη προγράμματος	71
Επιβεβαίωση λήξης προγράμματος	72
Προβολή πληροφοριών προγράμματος	72
Έλεγχος φορτίου.....	72
Διακοπή προγράμματος.....	74
Διακοπή λόγω βλάβης.....	74
 Λειτουργίες συσκευής	76
Δομή μενού.....	76
Μεσοδιάστημα αλλαγής φίλτρου	77
Διαδρομές δοσομέτρησης	78
Πλήρωση διαδρομών δοσομέτρησης	78
Έκπλυση διαδρομών δοσομέτρησης.....	79
AutoClose	80

Τεκμηρίωση	81
 Ρυθμίσεις	82
Δομή μενού.....	82
Φωτεινότητα οθόνης	82
Ένταση ήχου	83
Ήχος χαιρετισμού	84
Φωτισμός	85
Τεκμηρίωση διαδικασίας	86
Καταγραφή δεδομένων διεργασίας.....	86
Μονάδες επικοινωνίας.....	87
Μέτρα συντήρησης	88
Συντήρηση	88
Έλεγχος ρουτίνας	89
Καθαρισμός των φίλτρων στον κάδο	89
Έλεγχος και καθαρισμός βραχιόνων	91
Καθαρισμός της συσκευής καθαρισμού και απολύμανσης.....	93
Ελέγξτε τη βάση φόρτωσης	94
Αλλαγή φίλτρου.....	95
Αντικατάσταση χονδρού φίλτρου	95
Αντικατάσταση φίλτρου HEPA	96
Έλεγχος εγκυρότητας διαδικασίας.....	97
Βοήθεια σε περίπτωση βλάβης	100
Τεχνικά σφάλματα και απροσδόκητη συμπεριφορά	100
Συντήρηση και έλεγχοι.....	101
Δοσολογία / Συστήματα δοσομέτρησης	101
Έλλειψη αλατιού / Αποσκληρυντής.....	102
Φίλτρα.....	103
Διακοπή με αριθμό βλάβης	104
Πόρτα	106
Ανεπαρκής καθαρισμός και διάβρωση	106
Παρακολούθηση βραχιόνων / αγωγιμότητα / παρακολούθηση πίεσης ξεβγάλματος.....	109
Θόρυβοι	110
Επιδιόρθωση μικροανωμαλιών	111
Καθαρισμός αντλίας αποχέτευσης και βαλβίδας αντεπιστροφής	111
Καθαρισμός φίλτρων στην παροχή νερού	112
Service	113
Ενημέρωση του Miele Service.....	113
Μήνυμα σοβαρών συμβάντων.....	113
Τοποθέτηση συσκευής	114
Ρύθμιση και ευθυγράμμιση	114
Στήριγμα εύκαμπτου σωλήνα.....	115
Καπάκι	116
Τοποθέτηση κάτω από πάγκο εργασίας	116
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ)	117
Ηλεκτρική σύνδεση	118
Σύνδεση ισοστάθμισης δυναμικού	118
Η Miele συνιστά:.....	118
Υδραυλική σύνδεση	119
Σύνδεση παροχής νερού	119

Πίνακας περιεχομένων

Σύνδεση αποχέτευσης νερού	121
Ποιοτικοί έλεγχοι και έλεγχοι ασφάλειας.....	122
Πίνακας προγραμμάτων	123
Προγράμματα γενικά.....	123
Σκεύη αναισθησιολογίας	123
Ελάχιστα επεμβατική χειρουργική (MIS)	123
Οφθαλμολογία	123
Εργαλεία ωτορινολαρυγγολογίας (ΩΡΛ)	124
Γυναικολογία (GYN).....	124
Γυάλινα είδη και σκεύη εργαστηρίου	124
Οδοντιατρική (Dental).....	124
Προγράμματα για συγκεκριμένα εργαλεία προς πλύση.....	125
Πρόσθετα προγράμματα	125
Τεχνικά χαρακτηριστικά	126
Η συμβολή σας στην προστασία του περιβάλλοντος	128
Αξιοποίηση της συσκευασίας	128

Συνημμένα σύμβολα

Σύμβολο	Επεξήγηση
	Προειδοποιητικά σήματα, βλ. «Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις»
	Υποχρεωτικές πινακίδες, βλέπε «Οδηγίες και προειδοποιήσεις ασφαλείας»
	Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης
	Σήμα VDE
	Σήμα EMC του VDE
	Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά ξεχωριστά, βλ. «Απόρριψη παλιάς συσκευής».
CE 0297	Σήμανση CE της ΕΕ με κοινοποιημένο οργανισμό. Η σχετική δήλωση συμμόρφωσης συνοδεύει τη συσκευή και παρέχεται από τον κατασκευαστή.
	Κατασκευαστής

Σημεία έμφασης στο κείμενο

Προειδοποιήσεις

⚠ Οι προειδοποιήσεις περιέχουν πληροφορίες που αφορούν την ασφάλεια. Προειδοποιούν για πιθανούς τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
Διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις και λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις χειρισμού και τους κανόνες συμπεριφοράς.

Υποδείξεις

Οι υποδείξεις περιέχουν πληροφορίες που θα πρέπει να προσέξετε ιδιαίτερα.

Πρόσθετες πληροφορίες και παρατηρήσεις Βήματα χειρισμού

Επιπρόσθετες πληροφορίες και παρατηρήσεις επισημαίνονται με ένα απλό πλαίσιο.

Πριν από κάθε βήμα χειρισμού υπάρχει ένα μαύρο τετράγωνο.

Παράδειγμα:

■ Προβείτε σε μια επιλογή.

Οθόνη

Οι όροι που εμφανίζονται στην οθόνη διακρίνονται από ειδική γραμματοσειρά.

Παράδειγμα:

Αποθήκευση.

Ορισμοί

Αυτόματη συσκευή καθαρισμού

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης η συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης ονομάζεται αυτόματη συσκευή καθαρισμού.

Σκεύη προς πλύση

Ο όρος «σκεύη προς πλύση» χρησιμοποιείται ως γενικός όρος όταν δεν ορίζονται με μεγαλύτερη ακρίβεια τα αντικείμενα που υποβάλλονται σε επεξεργασία.

Βάσεις φόρτωσης

Εκτός εάν ορίζεται, όλα τα εξαρτήματα και οι συσκευές για τη συγκράτηση των σκευών προς πλύση αναφέρονται ως βάσεις φόρτωσης, π.χ. καρότσια, καλάθια, μονάδες, ένθετα, ακροφύσια εκτοξευτήρα κ.λπ.

Χημικές ουσίες διεργασιών

Όλα μέσα που χρησιμοποιούνται σε συγκεκριμένη δοσολογία κατά την εκτέλεση ενός προγράμματος, ονομάζονται γενικά χημικά μέσα καθαρισμού-απολύμανσης, όπως είναι π.χ. τα απορρυπαντικά.

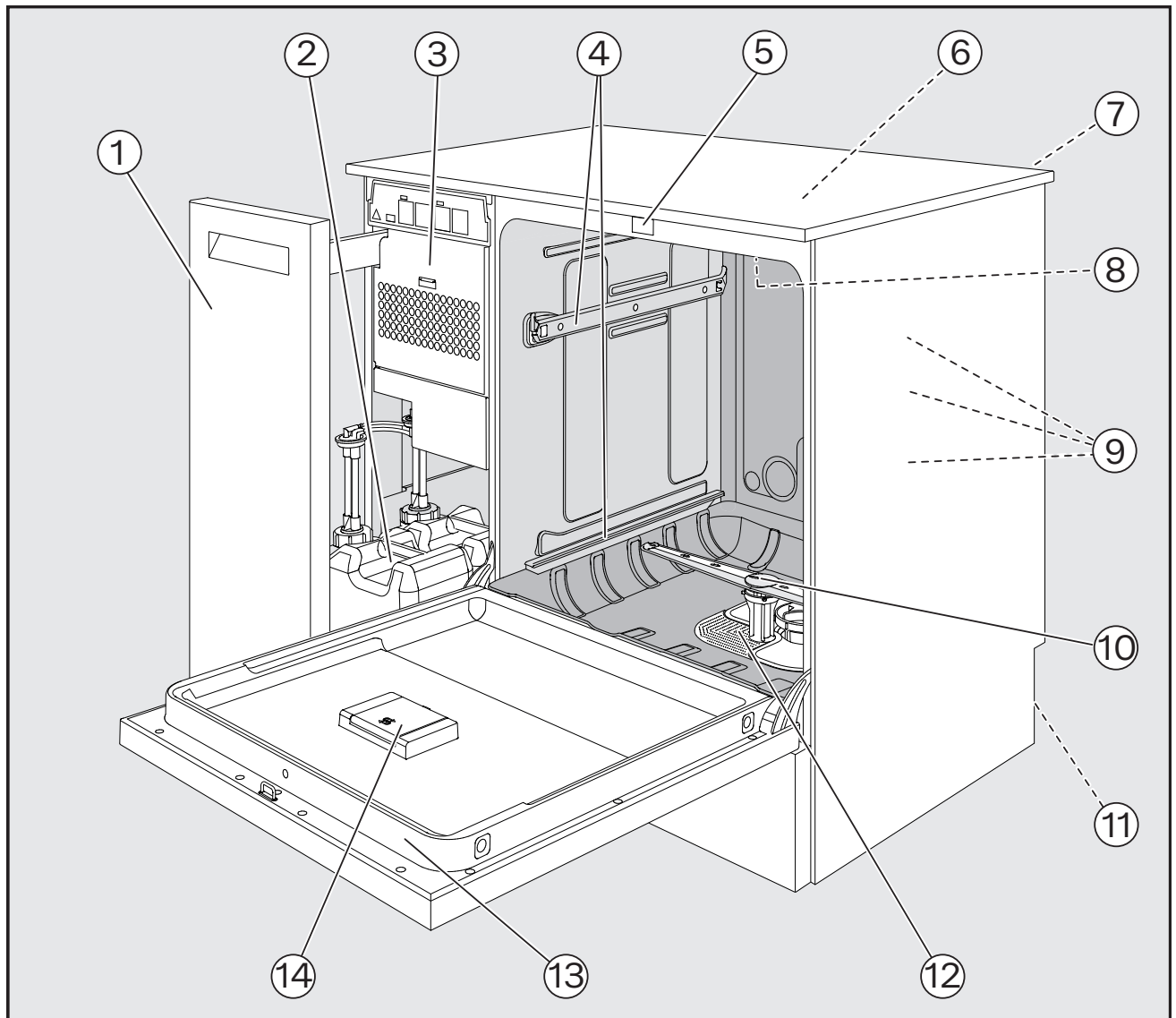
Νερό πλύσης

Ως νερό πλύσης νοείται το νερό ή ένα μείγμα νερού και χημικών μέσων διεργασιών.

Κύκλος

Οι μηχανικές διαδικασίες καθαρισμού και επεξεργασίας συνοψίζονται κάτω από τον όρο κύκλος.

Επισκόπηση συσκευής Συσκευή καθαρισμού με ατσάλινη πόρτα

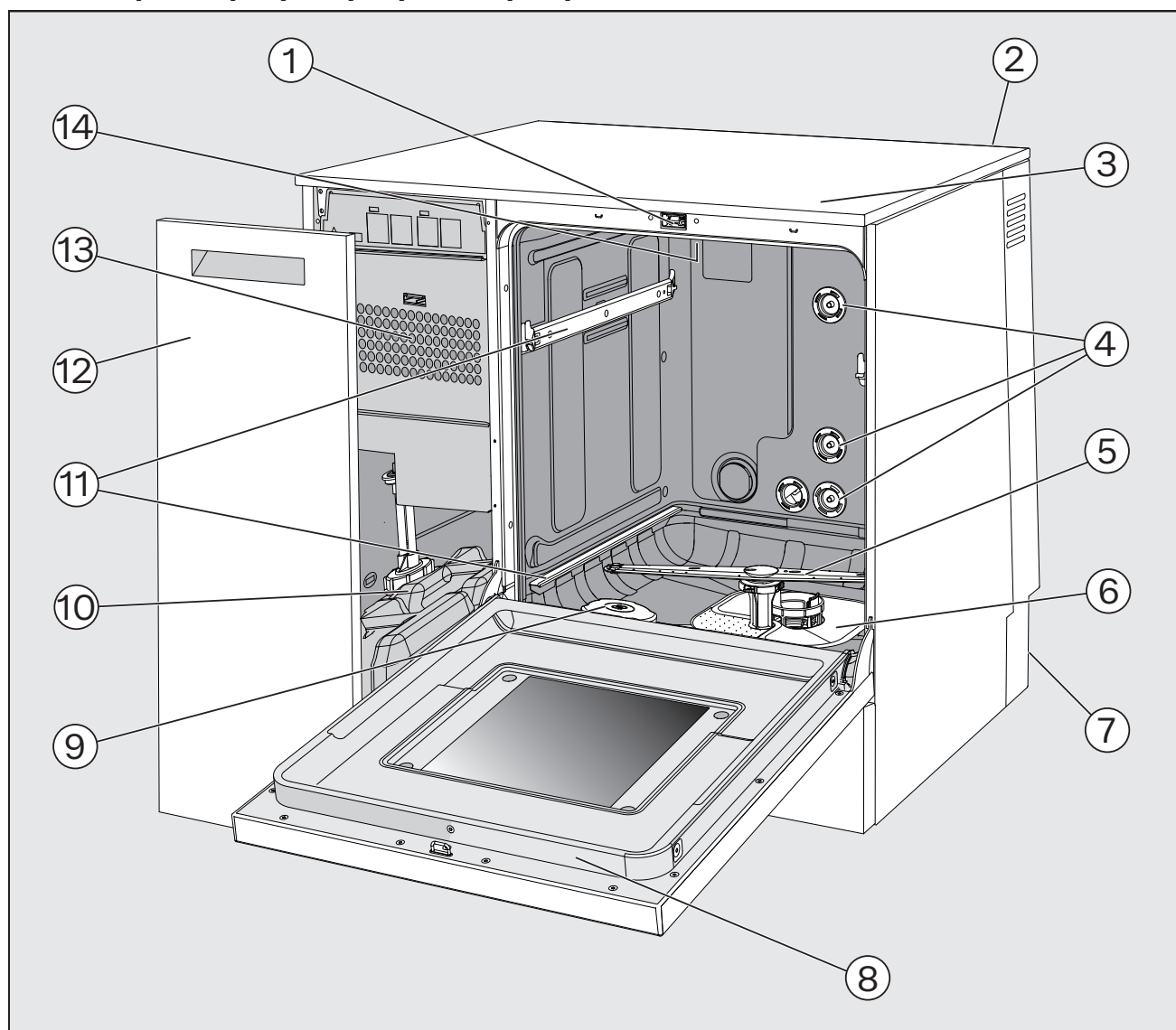


- | | |
|---|--|
| ① Πλευρικό ερμάριο | ⑧ Επάνω βραχίονας πλύσης συσκευής |
| ② Δοχεία για χημικά υλικά καθαρισμού | ⑨ Συνδέσεις νερού για συρόμενα καλάθια και κάνιστρα |
| ③ Μονάδα στεγνώματος | ⑩ Κάτω βραχίονας πλύσης συσκευής |
| ④ Ράγες οδήγησης για καλάθια και συρόμενα κάνιστρα | ⑪ Πίσω πλευρά:
– Ηλεκτρικές συνδέσεις και συνδέσεις νερού
– Δοσομετρική λόγχη/-ες για εξωτερικά δοχεία τροφοδοσίας, κάνιστρα |
| ⑤ Κλείστρο πόρτας | ⑫ σετ φίλτρων |
| ⑥ Πρόσβαση αισθητήρα μέτρησης για πιστοποίηση (επάνω πλευρά, μπροστά δεξιά, κατά περίπτωση ορατό μόνο με αποσυναρμολογημένο καπάκι) | ⑬ Πινακίδα τύπου |
| ⑦ Κουτί μονάδας για μονάδα επικοινωνίας ΧΚΜ | ⑭ Δοχείο τροφοδοσίας για αλάτι αναγέννησης |

Περιγραφή συσκευής

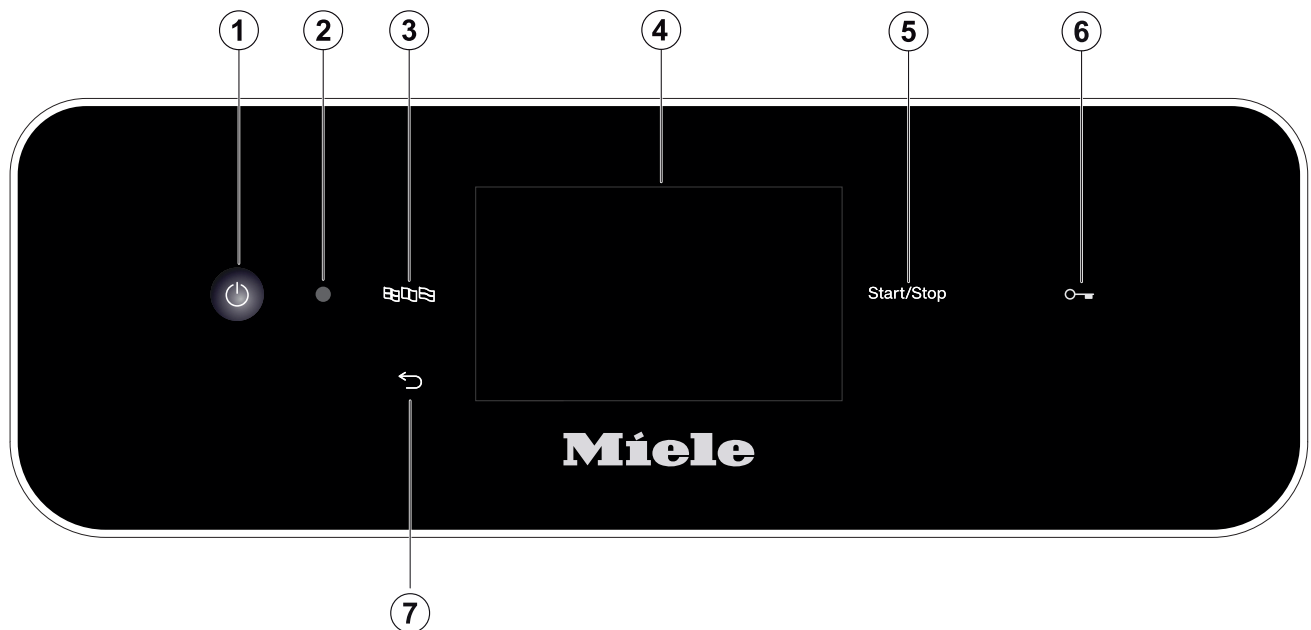
Επισκόπηση συσκευής

Συσκευή καθαρισμού με γυάλινη πόρτα



- | | |
|--|--|
| ① Κλείστρο πόρτας | ⑧ Πινακίδα τύπου |
| ② Κουτί μονάδας για μονάδα επικοινωνίας ΧΚΜ | ⑨ Δοχείο τροφοδοσίας για αλάτι αναγέννησης |
| ③ Πρόσβαση αισθητήρα μέτρησης για πιστοποίηση
(επάνω πλευρά, μπροστά δεξιά, κατά περίπτωση ορατό μόνο με αποσυναρμολογημένο καπάκι) | ⑩ Δοχεία για χημικά υλικά καθαρισμού |
| ④ Συνδέσεις νερού για συρόμενα καλάθια και κάνιστρα | ⑪ Ράγες οδήγησης για καλάθια και συρόμενα κάνιστρα |
| ⑤ Κάτω βραχίονας πλύσης συσκευής | ⑫ Πλευρικό ερμάριο |
| ⑥ σετ φίλτρων | ⑬ Μονάδα στεγνώματος |
| ⑦ Πίσω πλευρά: | ⑭ Επάνω βραχίονας πλύσης συσκευής |
| – Ηλεκτρικές συνδέσεις και συνδέσεις νερού | |
| – Δοσομετρική λόγχη/-ες για εξωτερικά δοχεία τροφοδοσίας, κάνιστρα | |

Πίνακας χειρισμού



- | | |
|---|--|
| ① Πλήκτρο ON/OFF | ⑤ Πλήκτρο Έναρξη/διακοπή
Έναρξη ή διακοπή προγράμματος |
| ② Θύρα επικοινωνίας service
Σημείο ελέγχου και αναφοράς για το Service Miele | ⑥ Πλήκτρο (Κλείστρο πόρτας)
Άνοιγμα (ξεκλείδωμα) ή κλείσιμο (κλείδωμα) της πόρτας |
| ③ Πλήκτρο (επιλογή γλώσσας)
Επιλογή γλώσσας οθόνης | ⑦ Πλήκτρο (διακοπή ή πίσω)
Διακοπή διαδικασίας στην επιφάνεια χειρισμού, όχι διακοπή προγράμματος! |
| ④ Οθόνη αφής
Εμφάνιση και επιλογή των στοιχείων χειρισμού | |

Περιγραφή συσκευής

Κουμπιά στον πίνακα ελέγχου

Τα περισσότερα πλήκτρα στον πίνακα ελέγχου διαθέτουν λυχνίες LED στο πίσω μέρος (Light Emitting Diode). Αυτές έχουν την εξής σημασία κατά τη λειτουργία.

Πλήκτρο	LED	Κατάσταση
	ANAMMENH	Η γλώσσα της οθόνης μπορεί να αλλάξει.
	ANAMMENH	Μια διαδικασία στην οθόνη μπορεί να διακοπεί.
	ΣΒΗΣΤΗ	Στην οθόνη εμφανίζεται το ανώτερο επίπεδο μενού.
		Ένα πρόγραμμα εκτελείται.
		Ένα ή περισσότερα μηνύματα συστήματος πρέπει να επιβεβαιωθούν.
Έναρξη/Διακοπή	ANAMMENH	Ένα πρόγραμμα εκτελείται.
	Αυξομειούμενη ένταση	Οθόνη ON: - Ένα πρόγραμμα έχει επιλεγεί, αλλά δεν έχει ξεκινήσει ακόμη. Οθόνη OFF: - Η συσκευή καθαρισμού βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής
	ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ ΚΟΚΚΙΝΟ	Παρουσιάστηκε σφάλμα (βλ.  «Βοήθεια για βλάβες»).
	ΣΒΗΣΤΗ	Ένα πρόγραμμα τερματίστηκε.
	ON	Η πόρτα έχει ασφαλίσει στην κλειδαριά της πόρτας και με πάτημα του κουμπιού μπορεί να ανοίξει (ξεκλειδωμένη) ή να κλείσει (κλειδωμένη).
	OFF	Η πόρτα δεν είναι ασφαλισμένη στην κλειδαριά της πόρτας.
		Ένα πρόγραμμα εκτελείται.

Γενική περιγραφή

Αυτή η Miele συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης αποτελεί ιατροτεχνολογικό προϊόν σύμφωνα με τον κανονισμό περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων (ΕΕ) 2017/745.

Η συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης χρησιμεύει στον καθαρισμό και τη θερμική απολύμανση επανακαθαριζόμενων ιατροτεχνολογικών προϊόντων.

Τρόπος λειτουργίας

Ο καθαρισμός και η απολύμανση των ιατροτεχνολογικών προϊόντων γίνεται μέσω διαδικασιών επικυρωμένων από τον χρήστη, όπου η ποιότητα του νερού, η θερμοκρασία, τα χρησιμοποιούμενα χημικά μέσα καθαρισμού-απολύμανσης και τα εξαρτήματα του συστήματος επιλέγονται σε συνάρτηση με τον βαθμό λερώματος και τον τύπο των προς επεξεργασία ιατροτεχνολογικών προϊόντων.

Η θερμική απολύμανση πραγματοποιείται συνήθως κατά τη διάρκεια του τελικού ξεβγάλματος.

Εξαιρούνται τα θερμοευαίσθητα παπούτσια χειρουργείου, τα οποία υποβάλλονται σε θερμοχημική απολύμανση.

Σύμφωνα με τη γενική αρχή A₀ του EN ISO 15883-1, η θερμική απολύμανση πραγματοποιείται με τις παραμέτρους 80°C (5°C έως 0°C) και χρόνο δράσης 10 min (A₀ 600) ή 90°C (5°C έως 0°C) και χρόνο δράσης 5 min (A₀ 3000), ανάλογα με την επιδιωκόμενη απολυμαντική δράση.

Για τον ιδανικό καθαρισμό των ιατροτεχνολογικών προϊόντων είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε την κατάλληλη βάση φόρτωσης (καλάθια/κάνιστρα, μονάδες, ένθετα κ.λπ.).

Ιατρικό όφελος

Το καθαριστικό αποτέλεσμα, π.χ. μέσω της μεθόδου Vario TD στοχεύει κυρίως στην ασφάλεια της απολύμανσης και της αποστείρωσης και, άρα, στην ασφαλή επαναχρησιμοποίηση ιατροτεχνολογικών προϊόντων που μπορούν να υποβάλλονται σε επανεπεξεργασία.

Η επεξεργασία καθαρισμού-απολύμανσης των ιατροτεχνολογικών προϊόντων πραγματοποιείται για λόγους τυποποίησης κατά προτίμηση με μηχανική διαδικασία καθαρισμού.

Σκοπός χρήσης

Σε αυτήν τη συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης Miele μπορούν να καθαριστούν, να πλυθούν, να απολυμανθούν και, ανάλογα με τον τύπο συσκευής, να στεγνώσουν επανακαθαριζόμενα ιατροτεχνολογικά προϊόντα σε χώρους υγειονομικής περίθαλψης όπως, π.χ. ιδιωτικά (οδοντ-)ιατρεία, νοσοκομεία, εξωτερικά χειρουργεία ή κτηνιατρικές εγκαταστάσεις. Στο πλαίσιο αυτό θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι πληροφορίες του κατασκευαστή των ιατροτεχνολογικών προϊόντων (EN ISO 17664) και του κατασκευαστή των χημικών μέσων καθαρισμού-απολύμανσης.

Αυτή η συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης είναι, ανάλογα με το μοντέλο, ειδικά εξοπλισμένη για εγκεκριμένα ιατρεία και νοσοκομεία καθώς και οδοντιατρεία και διαθέτει τα απαραίτητα για τον σκοπό αυτό προγράμματα επεξεργασίας.

Αυτή η συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης διαθέτει λειτουργία ενεργού στεγνώματος.

Για περαιτέρω τομείς εφαρμογής ή επιπρόσθετα προγράμματα, επικοινωνήστε με το τμήμα Service της Miele.

Προδιαγραφόμενη κατηγορία χρηστών

Ο χειρισμός της συσκευής καθαρισμού και απολύμανσης επιτρέπεται να γίνεται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο (οδοντ-)ιατρικό τεχνικό προσωπικό που διαθέτει αντίστοιχες τεχνικές γνώσεις σχετικά με την επεξεργασία καθαρισμού-απολύμανσης ιατροτεχνολογικών προϊόντων, όπως π.χ. εξειδικευμένο προσωπικό (οδοντ-)ιατρείων.

Συνθήκες εφαρμογής

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σε χώρους που πληρούν τις ακόλουθες περιβαλλοντικές συνθήκες:

- ξηρούς και χωρίς τάσεις
- εξοπλισμένους με κατάλληλο εξαερισμό χώρου
- με συμπαγή και ομοιόμορφη επιφάνεια, όπου θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η φέρουσα ικανότητα του δαπέδου
- που δεν εκτίθενται απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία
- Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 5°C έως 40°C
- Σχετική υγρασία αέρα:
 - μέγιστη 80% για θερμοκρασίες έως 31°C
 - γραμμικά φθίνουσα έως και 50% για θερμοκρασίες έως 40°C
 - Από: 10%
- Μέγ. υψόμετρο: έως 2.000 m

Η συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης μπορεί να συνδεθεί μόνο σε συνδυασμό με μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής.

Περιορισμοί χρήσης

Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία καθαρισμού-απολύμανσης εύκαμπτων ενδοσκοπίων ή προϊόντων, τα οποία σύμφωνα με τη σύσταση καθαρισμού-απολύμανσης του κατασκευαστή δεν είναι κατάλληλα για επεξεργασία σε συσκευές καθαρισμού και απολύμανσης.

Η επεξεργασία εξοπλισμού μίας χρήσης, ο οποίος μπορεί να υποβληθεί σε επεξεργασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/745, δεν προβλέπεται.

Απαγορεύεται η λειτουργία σε χώρους που δεν συμμορφώνονται με τις ακόλουθες συνθήκες περιβάλλοντος.

Λειτουργία (κατά IEC/EN 61010-1):	
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	5°C έως 40°C
Σχετική υγρασία μέγιστη	80% για θερμοκρασίες έως 31°C
γραμμικά φθίνουσα έως	50% για θερμοκρασίες έως 40°C
Σχετική υγρασία ελάχιστη	10%
Υψόμετρο (κατά IEC/EN 61010-1)	έως 2.000 m

Πρόληψη εσφαλμένης χρήσης

Η συσκευή δεν προορίζεται για την επεξεργασία καθαρισμού-απολύμανσης εύκαμπτων ενδοσκοπίων και εξοπλισμού μίας χρήσης ή προϊόντων, τα οποία δεν είναι κατάλληλα για επεξεργασία σε συσκευές καθαρισμού και απολύμανσης.

Μη τήρηση των τακτικών ελέγχων από τον ιδιοκτήτη καθώς και των μεσοδιαστημάτων περιοδικής συντήρησης.

Μη τήρηση των προκαθορισμένων προϋποθέσεων τοποθέτησης.

Άτομα που εκτελούν εργασίες στην καθημερινή ρουτίνα

Για τις εργασίες της καθημερινής ρουτίνας πρέπει οι χειριστές να κατατοπίζονται και να εκπαιδεύονται τακτικά στις απλές λειτουργίες και τη φόρτωση της συσκευής καθαρισμού.

Πρέπει να διαθέτουν γνώσεις στον τομέα της μηχανικής επεξεργασίας ιατροτεχνολογικών προϊόντων.

Οι εργασίες της καθημερινής ρουτίνας εκτελούνται στο επίπεδο χειρισμού καθώς και στα μενού  Λειτουργίες συσκευής και  Ρυθμίσεις. Τα μενού είναι ελεύθερα προσβάσιμα σε όλους τους χρήστες.

Διαχείριση

Διευρυμένες εργασίες π.χ. προσωρινή διακοπή ή τερματισμός του προγράμματος, προϋποθέτουν περαιτέρω εξειδικευμένες γνώσεις σχετικά με τη μηχανική επεξεργασία ιατροτεχνολογικών προϊόντων.

Για αλλαγές στη διαδικασία καθαρισμού-απολύμανσης, προσαρμογές στη συσκευή, τα εξαρτήματα, τα χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα ή τις συνθήκες στον τόπο εγκατάστασης, απαιτούνται πρόσθετες ειδικές γνώσεις για τη συσκευή.

Οι επικυρώσεις προϋποθέτουν ειδικές γνώσεις σχετικά με τη μηχανική επεξεργασία ιατροτεχνολογικών προϊόντων, τις τεχνικές της επιλεγμένες μεθόδου και τα ισχύοντα πρότυπα και νόμους.

Στο μενού  Πρόσθετες ρυθμίσεις έχουν αντιστοιχιστεί όλες οι διαχειριστικές διαδικασίες και ρυθμίσεις. Αυτό προστατεύεται με έναν κωδικό PIN.

Αυτή η αυτόματη συσκευή καθαρισμού ανταποκρίνεται πλήρως στις ισχύουσες προδιαγραφές ασφάλειας. Η ακατάλληλη χρήση ωστόσο ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή καθαρισμού. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στους υπολειπόμενους κινδύνους που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης στο  «Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις». Έτσι προστατεύετε τον εαυτό σας και αποφεύγετε πιθανές βλάβες στην αυτόματη συσκευή καθαρισμού.

Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος!

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

► Η συσκευή καθαρισμού έχει εγκριθεί αποκλειστικά για τους τομείς εφαρμογής που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση, μετατροπές και αλλαγές δεν επιτρέπονται και είναι πιθανόν επικίνδυνες.

Οι διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης προορίζονται μόνο για ιατροτεχνολογικά προϊόντα, τα οποία έχουν χαρακτηριστεί από τον κατασκευαστή ως κατάλληλα για επανεπεξεργασία. Οι υποδείξεις του κατασκευαστή των εργαλείων προς πλύση και των οργάνων πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

► Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις του κατασκευαστή σκευών πλύσης καθώς και τις υποδείξεις του για τον σωστό χειρισμό των σκευών προς πλύση.

► Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους.

Κίνδυνοι τραυματισμού

Προσέξτε τις παρακάτω οδηγίες για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο τραυματισμού!

► Η έναρξη λειτουργίας, η επισκευή και η συντήρηση της αυτόματης συσκευής καθαρισμού επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από το Service της Miele ή από ειδικευμένο τεχνικό, εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή της συσκευής. Για την όσο το δυνατόν καλύτερη τήρηση των κανονιστικών και νομοθετικών διατάξεων συνιστάται η σύναψη συμβολαίου με τη Miele για γενικές επισκευές και συντήρηση. Εξαιτίας λανθασμένων επισκευών μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη!

► Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση της συσκευής σε χώρους που υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες σε συνθήκες π.χ. παγετού.

► Στην περιοχή του περιβάλλοντα χώρου της συσκευής καθαρισμού και απολύμανσης θα πρέπει να τοποθετούνται έπιπλα κατάλληλα μόνο για τη συγκεκριμένη επαγγελματική χρήση προς αποφυγή του κινδύνου πιθανών ζημιών από τους υδρατμούς.

► Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού σε μεταλλικά μέρη της συσκευής. Για τον λόγο αυτό φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τη μεταφορά και τοποθέτηση της συσκευής.

► Η συσκευή καθαρισμού δεν πρέπει να τοποθετείται σε κοντινή απόσταση ή στην περιοχή περιστροφής των θυρών δωματίου. Η ανοιχτή πόρτα του χώρου πλύσης μπορούσε να μπλοκάρει τις πόρτες των δωματίων και έτσι να κλειδωθούν άτομα μέσα ή έξω. Εάν η πόρτα του χώρου πλύσης προεξέχει επίσης στον διάδρομο, αποτελεί κίνδυνο πτώσης και μπορεί να εμποδίσει πιθανές οδούς διαφυγής.

Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις

- ▶ Για να βελτιωθεί η απαιτούμενη σταθερότητα της συσκευής καθαρισμού σε περίπτωση τοποθέτησης κάτω από τον πάγκο, αυτή θα πρέπει να τοποθετείται μόνο κάτω από ενιαίους πάγκους εργασίας, οι οποίοι είναι βιδωμένοι σταθερά στα γειτονικά ντουλάπια.
- ▶ Η αυτόματη συσκευή καθαρισμού εγγυάται ηλεκτρική ασφάλεια, εφόσον συνδεθεί με σύστημα γείωσης σύμφωνα προς τις ισχύουσες προδιαγραφές. Είναι πολύ σημαντικό να ελεγχθεί αυτή η βασική προϋπόθεση ασφαλείας και, σε περίπτωση αμφιβολίας, να ελεγχθεί η οικιακή εγκατάσταση από ηλεκτρολόγο.
- ▶ Μια συσκευή καθαρισμού, που έχει υποστεί ζημιά ή δεν είναι στεγανή, μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας. Θέστε τη συσκευή καθαρισμού αμέσως εκτός λειτουργίας και ενημερώστε το Service της Miele.
- ▶ Τοποθετήστε σχετική επισήμανση στην αυτόματη συσκευή καθαρισμού, όταν βρίσκεται εκτός λειτουργίας, και ασφαλίστε την έναντι μη εξουσιοδοτημένης επανενεργοποίησης. Η αυτόματη συσκευή καθαρισμού επιτρέπεται να τεθεί ξανά σε λειτουργία, μόνο αφότου ολοκληρωθεί με επιτυχία το service από το τμήμα Service της Miele ή από κατάλληλα εκπαιδευμένους τεχνικούς.
- ▶ Τα άτομα που χειρίζονται τη συσκευή πρέπει να ενημερώνονται και να εκπαιδεύονται τακτικά. Απαγορεύεται ο χειρισμός της συσκευής σε άτομα, που έχουν κριθεί ότι δεν έχουν τις απαιτούμενες γνώσεις για αυτό.
- ▶ Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο χημικά υλικά καθαρισμού τα οποία έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή τους για τον αντίστοιχο τομέα εφαρμογής. Ο κατασκευαστής των χημικών μέσων καθαρισμού-απολύμανσης φέρει την ευθύνη για αρνητικές επιπτώσεις στο υλικό των εργαλείων προς πλύση και της συσκευής καθαρισμού.
- ▶ Προσοχή στη χρήση χημικών προϊόντων! Αυτά αποτελούνται εν μέρει από καυστικά, ερεθιστικά και τοξικά υλικά. Λάβετε υπόψη σας τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας του κατασκευαστή των χημικών προϊόντων! Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και γάντια!
- ▶ Η συσκευή είναι κατασκευασμένη μόνο για λειτουργία με νερό και για απορρυπαντικά κατάλληλα για αυτήν. Δεν επιτρέπεται η χρήση υλικών με οργανικό διάλυμα ή εύφλεκτων υγρών! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και κίνδυνος καταστροφής από ζημιά των ελαστικών και πλαστικών μερών και από τη διαρροή υγρών που προκαλείται από αυτήν.
- ▶ Το νερό μέσα στον κάδο δεν είναι πόσιμο!
- ▶ Μη σηκώνετε τη συσκευή από τα μέρη της που προεξέχουν, όπως π.χ. από τον πίνακα χειρισμού ή την ανοιχτή θυρίδα service. Αυτά θα μπορούσαν να υποστούν ζημιά ή να κοπούν.
- ▶ Μη στηρίζετε, ούτε να κάθεστε πάνω στην ανοιχτή πόρτα της συσκευής καθαρισμού και απολύμανσης, γιατί υπάρχει κίνδυνος να ανατραπεί ή να πάθει ζημιά η συσκευή.
- ▶ Κατά την όρθια τοποθέτηση αιχμηρών αντικειμένων προς πλύση, προσέχετε η τελική τους διάταξη να είναι τέτοια, ώστε να μην υπάρχει κανένας κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ Η θραύση γυαλιού μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνους τραυματισμούς κατά την τοποθέτηση στη συσκευή των εξαρτημάτων και κατά την αφαίρεση τους από αυτή. Τα ιατροτεχνολογικά εργαλεία που εμφανίζουν θραύση δεν επιτρέπεται να καθαριστούν στη συσκευή καθαρισμού.

► Κατά τη λειτουργία του πλυντηρίου, λάβετε υπόψη σας την ανάπτυξη υψηλών θερμοκρασιών. Όταν ανοίγετε την πόρτα παρακάμπτοντας το κλείδωμα ασφαλείας υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος και τραυματισμού! Επίσης κατά την προσθήκη του απολυμαντικού υπάρχει ο κίνδυνος εισπνοής τοξικών ατμών!

► Επειδή κατά την επεξεργασία ενδέχεται να σχηματιστούν ή να απελευθερωθούν στο νερό πλύσης πτητικές τοξικές ουσίες (π.χ. αλδεϋδες στο απολυμαντικό), πρέπει να ελέγχεται συστηματικά η στεγανοποίηση της πόρτας και, αν χρειάζεται, η λειτουργία του συμπυκνωτή ατμού.

Το άνοιγμα της πόρτας της αυτόματης συσκευής καθαρισμού κατά τη διακοπή ενός προγράμματος αυξάνει σημαντικά τον κίνδυνο που περιγράφεται παραπάνω.

► Σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή κατά λάθος με τοξικούς ατμούς ή χημικά προϊόντα, ακολουθήστε τις οδηγίες στα συνοδευτικά φύλλα υποδείξεων του παρασκευαστή του χημικού προϊόντος!

► Εάν ένα πρόγραμμα διακοπεί ή ακυρωθεί, το εσωτερικό του χώρου πλύσης μπορεί να μολυνθεί με διάφορους τρόπους ανάλογα με την εφαρμογή, π.χ. με παθογόνα μικρόβια, τοξικές ή καρκινογόνες ουσίες κ.λπ.. Πρέπει να λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα προστασίας κατά το άνοιγμα της πόρτας του χώρου πλύσης, π.χ. χρήση γαντιών.

► Η βάση φόρτωσης και τα πλυμένα σκεύη πρέπει να κρυώσουν πριν αφαιρεθούν από τη συσκευή. Στη συνέχεια, αδειάστε πιθανά υπολείμματα νερού από τα κοίλα μέρη στον χώρο πλύσης ή σε νεροχύτη που υπάρχει στον χώρο τοποθέτησης.

► Η συσκευή και ο χώρος γύρω από αυτήν δεν επιτρέπεται να ψεκάζονται με νερό, για να καθαρίσουν, π.χ. με λάστιχο ποτίσματος ή με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης.

► Σε περιπτώσεις επισκευών ή συντήρησης, αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.

► Αν το δάπεδο είναι υγρό υπάρχει κίνδυνος να γλιστρήσετε, ο οποίος είναι μεγαλύτερος ή μικρότερος σε συνάρτηση με την ποιότητα του υποστρώματος και των υποδημάτων σας. Διατηρείτε το δάπεδο κατά το δυνατόν στεγνό, και απομακρύνετε τα υγρά αμέσως με τα κατάλληλα μέσα. Κατά την απομάκρυνση επικίνδυνων ουσιών και καυτών υγρών πρέπει να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα προστασίας.

Διασφάλιση ποιότητας

Λάβετε υπόψη σας τις παρακάτω οδηγίες για τη διασφάλιση ποιότητας του καθαρισμού ιατροτεχνολογικών προϊόντων και προς αποφυγή κινδύνου μετάδοσης μικροβίων στους ασθενείς ή ζημιές στη συσκευή!

► Η διακοπή προγράμματος δεν επιτρέπεται, παρά μόνο σε ειδικές περιπτώσεις και από εξουσιοδοτημένα για αυτό άτομα.

► Τα αποτελέσματα καθαρισμού της χημικής επεξεργασίας πρέπει να διασφαλίζονται και να τεκμηριώνονται από τον φορέα εκμετάλλευσης. Αυτό περιλαμβάνει την τελική επιθεώρηση των αποτελεσμάτων καθαρισμού σε σχέση με την παρτίδα, καθώς και την αξιολόγηση των εφαρμοζόμενων και επιτυγχανόμενων παραμέτρων της διαδικασίας.

► Για τη θερμική απολύμανση πρέπει να χρησιμοποιούνται θερμοκρασίες και χρόνοι δράσης, οι οποίοι καλύπτουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προφύλαξης κατά των μολύνσεων σύμφωνα με τις προδιαγραφές και τις γνώσεις μικροβιολογίας και υγιεινής.

► Να χρησιμοποιείτε μόνο ιατροτεχνολογικά εργαλεία που πλένονται σε πλυντήριο. Σε περίπτωση πλαστικών εξαρτημάτων προσέχετε τη θερμοανθεκτικότητα. Εργαλεία από νίκελ και από αλουμίνιο μπορούν να καθαριστούν στο πλυντήριο μόνο υπό ορισμένες συνθήκες. Είναι ανάγκη να υπάρχουν ειδικοί όροι διεργασίας.

Υλικά που προκαλούν σκουριά σε μεταλλικά μέρη δεν επιτρέπεται να τοποθετηθούν στον κάδο ούτε ως εργαλεία ούτε ως βρωμιά.

► Η επεξεργασία ιατροτεχνολογικών προϊόντων επιτυγχάνεται με θερμική απολύμανση.

Η απολύμανση εργαλείων προς πλύση μη ανθεκτικών σε υψηλές θερμοκρασίες (π.χ. παπούτσια χειρουργείου) πραγματοποιείται με τη χρήση χημικού απολυμαντικού. Για τον σκοπό αυτό πρέπει να διατεθεί από το Miele Service ειδικό πρόγραμμα επεξεργασίας. Οι παράμετροι απολύμανσης βασίζονται στις υποδείξεις των παρασκευαστών απολυμαντικών. Πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε οι οδηγίες τους σχετικά με τον χειρισμό, τις προϋποθέσεις χρήσης και την αποτελεσματικότητα.

Η εφαρμογή αυτών των θερμοχημικών μεθόδων δεν ενδείκνυται για την επεξεργασία ιατροτεχνολογικών προϊόντων.

► Τα χημικά υλικά καθαρισμού ενδέχεται υπό ορισμένες συνθήκες να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή καθαρισμού. Θα πρέπει να ακολουθούνται οι συστάσεις των κατασκευαστών των χημικών υλικών καθαρισμού.

Σε περίπτωση βλάβης ή υποψίας ασυμβατότητας υλικού, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της συσκευής καθαρισμού.

► Προϊόντα περιποίησης εργαλείων με βάση παραφινέλαια (λευκά λάδια) μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα ελαστομερή και πλαστικά υλικά της συσκευής καθαρισμού και απολύμανσης. Αυτά τα προϊόντα περιποίησης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως χημικά επεξεργασίας σε αυτή τη συσκευή, ακόμα και όταν ο κατασκευαστής του μέσου περιποίησης συνιστά της χρήση τους για συσκευές.

► Μη βάζετε στη συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης υλικά με σκληρές ιδιότητες καθαρισμού επειδή θα μπορούσαν να προκαλέσουν βλάβη σε μηχανικά εξαρτήματα των σωληνώσεων του νερού. Κατάλοιπα από σκληρά υλικά στα αντικείμενα προς καθαρισμό πρέπει να απομακρυνθούν πριν από την τοποθέτησή τους στη συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης.

► Διάφορες προκαταρκτικές εργασίες (π.χ. με απορρυπαντικό ή απολυμαντικό), ορισμένα είδη βρωμιάς αλλά και μερικά χημικά καθώς και ο συνδυασμός τους μέσω χημικής αλληλεπίδρασης, πιθανόν να δημιουργήσουν αφρό. Ο αφρός επιδρά αρνητικά στο αποτέλεσμα καθαρισμού και απολύμανσης.

► Η διαδικασία καθαρισμού πρέπει να ρυθμιστεί κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην βγει καθόλου αφρός από τον κάδο. Αφρός που τυχόν βγει από τον κάδο θέτει σε κίνδυνο την ασφαλή λειτουργία της συσκευής.

► Η διαδικασία καθαρισμού πρέπει να ελέγχεται τακτικά από τον χειριστή, για να διαπιστώνει αν έχει δημιουργηθεί αφρός.

► Για την αποφυγή υλικών ζημιών στη συσκευή καθαρισμού και στα χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα λόγω της δράσης των χημικών μέσων καθαρισμού-απολύμανσης, των εισερχόμενων ρύπων και της αλληλεπίδρασής τους, πρέπει να τηρούνται οι υποδείξεις του κεφαλαίου «Χημική τεχνική διαδικασία».

► Το γεγονός ότι δίνονται συστάσεις από τους κατασκευαστές των χημικών υλικών καθαρισμού, π.χ. απορρυπαντικά, δεν καθιστά τον κατασκευαστή της συσκευής καθαρισμού υπεύθυνο για τις επιδράσεις τους πάνω στα σκεύη προς πλύση.

Λάβετε υπόψη ότι τυχόν αλλαγές σύνθεσης ή συνθήκες αποθήκευσης κ.λπ., οι οποίες δεν γνωστοποιήθηκαν από τον κατασκευαστή των χημικών υλικών καθαρισμού, μπορεί να επιδρούν αρνητικά στην ποιότητα του αποτελέσματος καθαρισμού.

► Προσέξτε οπωσδήποτε κατά τη χρήση των χημικών μέσων καθαρισμού-απολύμανσης τις υποδείξεις του εκάστοτε κατασκευαστή. Χρησιμοποιείτε τα χημικά μέσα καθαρισμού-απολύμανσης μόνο για την περίπτωση που προβλέπεται από τον κατασκευαστή, έτσι ώστε να αποφύγετε τυχόν υλικές ζημιές και έντονες χημικές αντιδράσεις, π.χ. αντίδραση κροτούντος αερίου.

► Τηρείτε τις οδηγίες του εκάστοτε κατασκευαστή για την αποθήκευση και την απόρριψη των χημικών υλικών καθαρισμού των περιεκτών τους.

► Τα σωματίδια $\geq 0,8$ mm απομονώνονται στον χώρο πλύσης μέσω των φίλτρων. Τα μικρότερου μεγέθους σωματίδια μπορούν να φτάσουν στο σύστημα ανακυκλοφορίας νερού. Γι' αυτόν τον λόγο για την επεξεργασία εργαλείων με στενούς αυλούς είναι απαραίτητο ένα πρόσθετο φιλτράρισμα του νερού πλύσης.

► Όταν οι απαιτήσεις για το αποτέλεσμα καθαρισμού και ξεβγάλματος είναι ιδιαίτερα υψηλές, όπως π.χ. χημική ανάλυση, πρέπει να διενεργείται συστηματικός ποιοτικός έλεγχος από τον χειριστή της συσκευής για τη διασφάλιση του επιπέδου ποιότητας επεξεργασίας.

► Οι βάσεις φόρτωσης για την υποδοχή του προς πλύση εξοπλισμού πρέπει να χρησιμοποιούνται με τρόπο σύμφωνο με την προβλεπόμενη χρήση τους.

Το νερό πλύσης πρέπει να φθάνει και να πλένει πολύ καλά όλες τις εσωτερικές κοιλότητες του εξοπλισμού προς πλύση.

► Να ασφαρίζετε τα ελαφριά αντικείμενα προς καθαρισμό καθώς και τα μικρά εξαρτήματα με δίκτυ κάλυψης ή να τα τοποθετείτε σε δικτυωτό συρτάρι για μικρά εξαρτήματα ώστε αυτά να μην εμποδίζουν τους βραχίονες ψεκασμού.

► Όλα τα ιατροτεχνολογικά εργαλεία περισυλλογής πρέπει να τα αδειάζετε πριν από την τοποθέτησή τους στον κάδο.

► Τα εργαλεία επιτρέπεται να έχουν το πολύ βραχεί με υπολείμματα από διαλυτικά, όταν τα τοποθετείτε στον κάδο.

Διαλυτικά με σημείο ανάφλεξης κάτω από 21°C επιτρέπεται να υπάρχουν μόνο σε ίχνη.

► Χλωριούχα διαλυτικά, ειδικά υδροχλωρικό οξύ δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται στη συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης!

► Προστατέψτε το εξωτερικό ανοξείδωτο περίβλημα της συσκευής από τον κίνδυνο σκουριάς, φροντίζοντας να μην έλθει σε επαφή με υλικά ή υδρατμούς που περιέχουν υδροχλωρικό οξύ.

► Μετά από εργασίες στο δίκτυο νερού, πρέπει να γίνει εξαερισμός στον σωλήνα παροχής νερού της συσκευής. Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά σε μέρη της συσκευής.

► Σε εντοιχισμένες συσκευές καθαρισμού και απολύμανσης δεν επιτρέπεται οι αρμοί με τα διπλανά ντουλάπια να στεγανοποιηθούν π.χ. με σιλικόνη, ώστε να διασφαλιστεί ο αερισμός της αντλίας ανακύκλωσης.

Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις

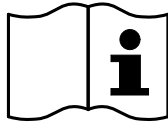
► Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις εγκατάστασης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης και στο σχέδιο εγκατάστασης.

Χρήση στοιχείων και εξαρτημάτων

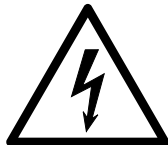
► Επιτρέπεται η σύνδεση μόνο γνήσιων πρόσθετων συσκευών του κατασκευαστή για τον αντίστοιχο σκοπό χρήσης. Για τους τύπους της κάθε συσκευής θα σας ενημερώσει η εταιρεία Miele.

► Επιτρέπεται η χρήση μόνο γνήσιων βάσεων φόρτωσης από τον κατασκευαστή της αυτόματης συσκευής καθαρισμού. Αν γίνουν αλλαγές σε γνήσια εξαρτήματα ή χρησιμοποιηθούν βάσεις φόρτωσης άλλων κατασκευαστών, δεν μπορεί να διασφαλιστεί, ότι θα επιτευχθεί ένα επαρκές αποτέλεσμα πλύσης και απολύμανσης.

Επεξήγηση συμβόλων στη συσκευή



Προσοχή:
Λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης!



Προσοχή:
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Προειδοποίηση για καυτές επιφάνειες:
Με το άνοιγμα της πόρτας ο κάδος μπορεί να είναι πολύ καυτός!

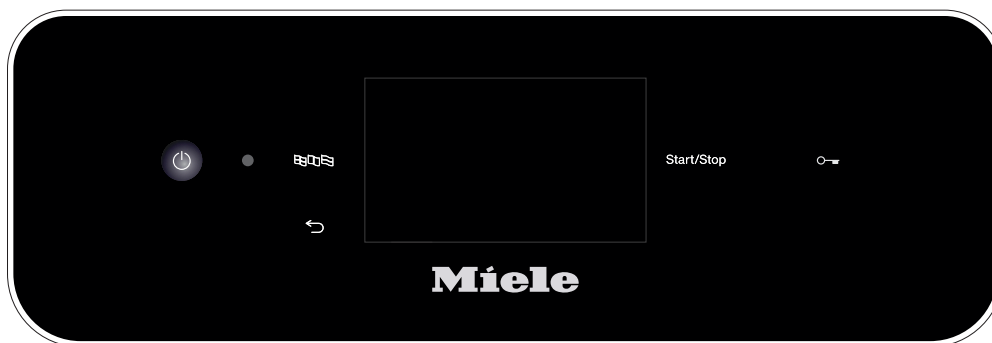


Κίνδυνος τραυματισμού:
Για τον λόγο αυτό φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τη μεταφορά και τοποθέτηση της συσκευής.

Αξιοποίηση της παλιάς συσκευής

► Λάβετε υπόψη σας ότι η παλιά συσκευή μπορεί να έχει μολυνθεί από αίμα ή άλλα σωματικά υγρά, παθογόνα μικρόβια, γενετικά τροποποιημένο υλικό, τοξικές ή καρκινογόνες ουσίες, βαρέα μέταλλα κ.λπ., γι' αυτό το λόγο θα πρέπει να απολυμανθεί πριν την πετάξετε. Απομακρύνετε για λόγους ασφαλείας και προστασίας του περιβάλλοντος, κάθε υπόλοιπο χημικού υλικού, τηρώντας πάντα τους κανονισμούς ασφαλείας (γυαλιά και γάντια). Αφαιρείτε ή καταστρέφετε επίσης το κλείστρο της πόρτας, για να μην υπάρχει κίνδυνος να κλειστούν παιδιά μέσα στη συσκευή. Στη συνέχεια παραδίδετε τη συσκευή στον ανάλογο φορέα αποκομιδής αντικειμένων.

Λειτουργία μέσω πίνακα ελέγχου



Ο χειρισμός του γίνεται συνήθως μέσω του πίνακα ελέγχου, ο οποίος διαθέτει ενσωματωμένη οθόνη αφής καθώς και διάφορα πλήκτρα (πλήκτρα αφής).

Τα πλήκτρα έχουν οπίσθιο φωτισμό LED και εμφανίζονται μόνο σε συνδυασμό με την ένδειξη στην οθόνη. Διαφορετικά δεν είναι ορατά και δεν μπορούν να επιλεγούν.

Η οθόνη αφής και τα πλήκτρα αφής ανταποκρίνονται στην επαφή με το δάχτυλο.

Ο πίνακας ελέγχου με τα πλήκτρα αφής και την οθόνη αφής μπορεί να γρατζουνιστεί από μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα όπως π.χ. μολύβια.

Αγγίζετε τον πίνακα ελέγχου μόνο με τα δάχτυλά σας ή με ειδικά στυλό για οθόνες αφής με άκρες από καουτσούκ (touch pen).

Κάθε άγγιγμα των πλήκτρων αφής επιβεβαιώνεται με έναν ήχο πλήκτρου. Μπορείτε να αλλάξετε ή να απενεργοποιήσετε την ένταση του ήχου πλήκτρων στην οθόνη, βλ. ► Ρυθμίσεις ► Ένταση ήχου.

Εικόνες οθόνης



Όλες οι εικόνες οθόνης στις παρούσες οδηγίες είναι ενδεικτικές εικόνες που μπορεί να αποκλίνουν από τις πραγματικές ενδείξεις οθόνης.

Ενεργοποίηση

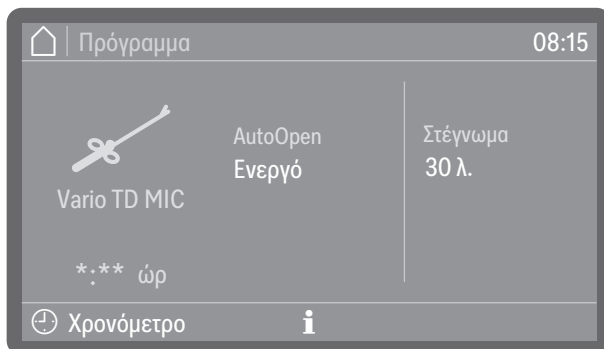
Η συσκευή καθαρισμού πρέπει να είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο.



- Πατήστε το πλήκτρο On/Off  μέχρι να εμφανιστεί το λογότυπο Miele στην οθόνη.



Μόλις η συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης είναι έτοιμη προς χρήση, αλλάζει η ένδειξη οθόνης και δείχνει την επιλογή του μενού.



(*: ** Η διάρκεια προγράμματος ποικίλλει ανάλογα με τη διαμόρφωση)

Αν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Μνήμη, εμφανίζεται το πρόγραμμα που επιλέχτηκε τελευταία.

Χρήσιμη συμβουλή: Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Μνήμη, μεταβείτε στην ενότητα ►  Πρόσθετες ρυθμίσεις ► Επιλογές προγράμματος ► Μνήμη.

Αν η συσκευή καθαρισμού τεθεί για πρώτη φορά σε λειτουργία ή αν πραγματοποιήθηκε επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων πρέπει αρχικά να ρυθμιστούν μερικές βασικές παράμετροι όπως π.χ. γλώσσα, ημερομηνία, ώρα κ.λπ.

Απενεργοποίηση

- Πατήστε το κουμπί On/Off  για μερικά δευτερόλεπτα.

Στη συνέχεια, η συσκευή καθαρισμού μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής για περίπου 1 λεπτό πριν απενεργοποιηθεί εντελώς.

Standby/Off

Εάν η συσκευή καθαρισμού δεν χρησιμοποιηθεί για περίπου 10 λεπτά, μπορεί να μεταβεί σε ετοιμότητα λειτουργίας (Standby) ή να απενεργοποιηθεί αυτόματα (Off).

Κατάσταση αναμονής

Στην κατάσταση αναμονής, η συσκευή καθαρισμού παραμένει ενεργοποιημένη και το πλήκτρο Έναρξη/Διακοπή αναβοσβήνει. Με το πάτημα του πλήκτρου Έναρξη/Διακοπή, το άγγιγμα της οθόνης ή το άνοιγμα της πόρτας μπορεί να επανενεργοποιηθεί η συσκευή καθαρισμού.

Off

Μετά την αυτόματη απενεργοποίηση (Off), η συσκευή καθαρισμού απενεργοποιείται και μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά πατώντας το πλήκτρο On/Off .

Οθόνη αφής

Κουμπί Home

Μόλις ανοίξετε ένα μενού ή την επιλογή προγράμματος, ενεργοποιείται το πλήκτρο home  στο επάνω αριστερό μέρος της οθόνης. Αυτό θα σας οδηγήσει πίσω στην επιλογή του μενού ανά πάσα στιγμή.

Μπάρα κύλισης

Η έγχρωμη μπάρα κύλισης εμφανίζεται στο κάτω μέρος της οθόνης, εάν υπάρχουν περισσότερες επιλογές επιλογής από όσες μπορούν να εμφανιστούν.



Μπορείτε να μετακινηθείτε προς τα αριστερά ή προς στα δεξιά σύροντας το δάχτυλό σας στην οθόνη. Τοποθετήστε το δάχτυλο επάνω στην οθόνη αφής και κινήστε το προς την επιθυμητή κατεύθυνση.

Χειρισμός

Καταχωρίσεις στην οθόνη

Σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, οι περιγραφές για τον χειρισμό μενού εμφανίζονται ως εξής.

Η διαδρομή εισαγωγής περιγράφει τη σειρά εισαγωγής, μέχρι να μεταβείτε στο εκάστοτε επίπεδο μενού. Για να γίνει αυτό, τα στοιχεία του μενού που παρατίθενται πρέπει να επιλεγούν ξεχωριστά στην οθόνη αφής.

Δεν είναι πάντοτε απαραίτητο να ακολουθείτε το πλήρες μονοπάτι. Εάν έχετε ήδη ανοίξει ένα από τα ανώτερα επίπεδα της διαδρομής εισαγωγής, για παράδειγμα, μπορείτε να ακολουθήσετε τη διαδρομή από αυτό το επίπεδο και μετά.

Παράδειγμα:

 Λειτουργίες συσκευής

Χρονικό διάστ φίλτρου

Συνδυασμός φίλτρων

Παράδειγμα 2:

▶  Λειτουργίες συσκευής ▶ Χρονικό διάστ φίλτρου ▶ Συνδυασμός φίλτρων

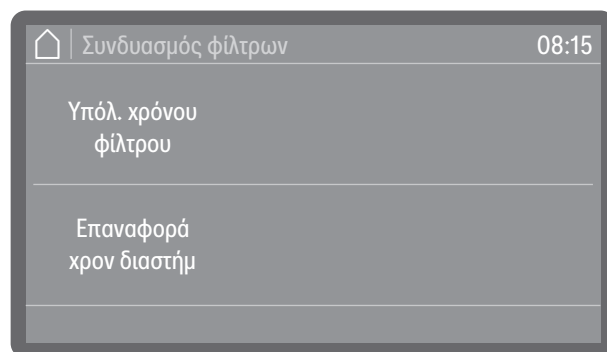
Ένδειξη οθόνης και επιλογές

Όλες οι δυνατότητες ρύθμισης (επιλογές) από τα μενού εμφανίζονται σε μορφή λίστας με μια σύντομη επεξήγηση. Οι προεπιλεγμένες επιλογές επισημαίνονται χρωματικά.

Η περαιτέρω διαδικασία περιγράφεται παρακάτω.

Παράδειγμα:

■ Επιλέξτε ένα φίλτρο.



- Φίλτ υπολειπ κύκλων ή Υπόλ. χρόνου φίλτρου (ανάλογα με τον τύπο φίλτρου που έχει επιλεγεί)

Ένδειξη των υπολειπόμενων εκτελέσεων προγραμμάτων (κύκλων) ή ωρών λειτουργίας μέχρι την επόμενη συντήρηση (καθαρισμός ή αντικατάσταση)

- Επαναφορά χρον διαστήμ

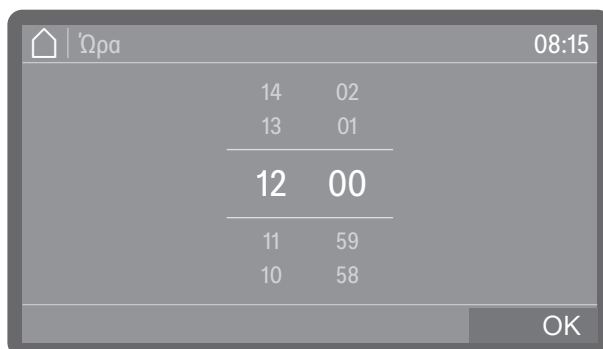
Επαναφέρει τους μετρητές για τους κύκλους φίλτρου

 Η επαναφορά των διαστημάτων μπορεί να γίνει μόνο εάν τα φίλτρα έχουν καθαριστεί ή αντικατασταθεί.

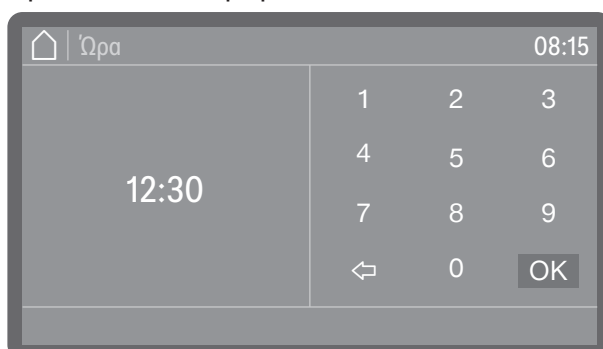
■ Προβείτε σε μια επιλογή.

Ρύθμιση αριθμητικών τιμών

Οι αριθμητικές τιμές μπορούν να καταχωριστούν με δύο διαφορετικούς τρόπους.



Μπορείτε να ακουμπήσετε το δάχτυλο πάνω στους χρωματικά επισημασμένους αριθμούς και να τους αλλάξετε σύροντας το δάχτυλό σας προς τα πάνω ή προς τα κάτω.



Μπορείτε με σύντομο πάτημα των χρωματικά επισημασμένων αριθμών να εμφανίσετε ένα μπλοκ ψηφίων και να εισαγάγετε μέσω αυτού απευθείας τους αριθμούς.

Οι καταχωρισμένοι αριθμοί υφίστανται στρογγυλοποίηση προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Αν είναι π.χ. δυνατές μόνο καταχωρίσεις σε βήματα των 10, 10, 20, 30 κ.λπ., σε περίπτωση που εισαγάγετε την τιμή 12 γίνεται στρογγυλοποίηση προς τα κάτω στο 10, αν εισαγάγετε την τιμή 15 γίνεται στρογγυλοποίηση προς τα πάνω στο 20.

Επιλέξτε γλώσσα

Μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα της οθόνης ανά πάσα στιγμή.

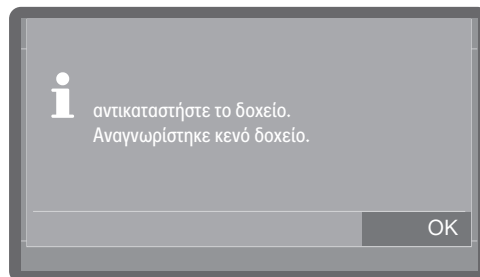
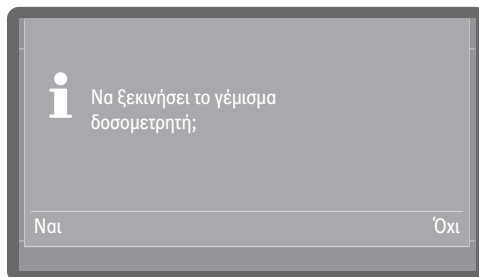
- Πατήστε το πλήκτρο επιλογής γλώσσας  δίπλα στην οθόνη.



- Πραγματοποιήστε κύλιση στην επιθυμητή γλώσσα και επιλέξτε την με πάτημα.

Η σειρά των γλωσσών στην οθόνη είναι μεταβλητή. Όσο πιο συχνά ξεκινά ένα πρόγραμμα στην επιλεγμένη γλώσσα, τόσο πιο μπροστά μετακινείται η γλώσσα στην ακολουθία. Οι 4 πιο συχνά επιλεγμένες γλώσσες εμφανίζονται στην οθόνη ως Αγαπημένα.

Μηνύματα συστήματος



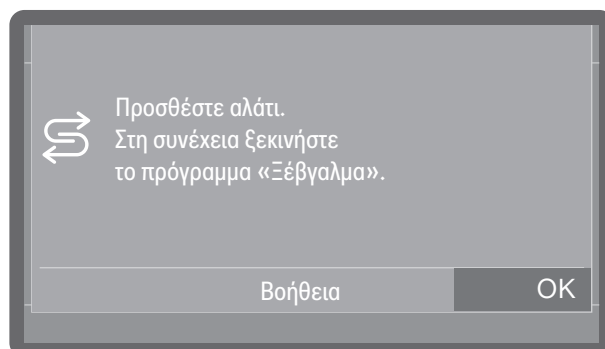
Τα μηνύματα του συστήματος επισημαίνονται με το σύμβολο πληροφοριών . Παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την τρέχουσα διαδικασία και την κατάσταση της συσκευής. Εάν υπάρχουν περισσότερα του ενός μηνύματα συστήματος, τότε εμφανίζονται το ένα μετά το άλλο και η επεξεργασία ή η επιβεβαίωση πρέπει να γίνει ξεχωριστά ανάλογα με το μήνυμα.

Μηνύματα σφαλμάτων



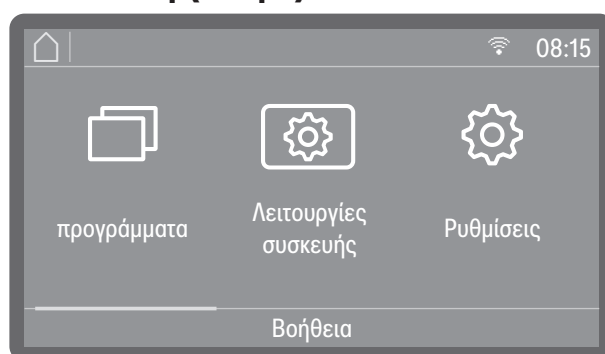
Σε περίπτωση σφάλματος εκπέμπεται στην οθόνη προειδοποιητικό σήμα  το πλήκτρο Έναρξη/Διακοπή αναβοσβήνει γρήγορα κόκκινο. Αν είναι ενεργοποιημένα τα ηχητικά σήματα, ηχεί επιπλέον και ένα προειδοποιητικός ήχος. Η επιβεβαίωση των προειδοποιητικών μηνυμάτων πρέπει να γίνει με το πάτημα του προειδοποιητικού συμβόλου. Βοήθεια για την αντιμετώπιση προβλημάτων μπορείτε να βρείτε στην ενότητα  «Αντιμετώπιση προβλημάτων».

Κουμπί βοήθειας



Εάν το πλήκτρο Βοήθεια βρίσκεται στο κάτω μέρος της οθόνης, μπορείτε να εμφανίσετε βοήθεια για τον χειρισμό ή την αντιμετώπιση προβλημάτων. Εάν απαιτείται, πατήστε το πλήκτρο Βοήθεια και οδηγηθείτε βήμα προς βήμα στη διαδικασία.

Δικτύωση (📶 ή L)



Για τις συσκευές καθαρισμού που είναι συνδεδεμένες σε θύρα επικοινωνίας, ένα εικονίδιο για τη διαθέσιμη διεπαφή εμφανίζεται στο επάνω μέρος της οθόνης. Το 📶 υποδεικνύει σύνδεση WLAN, το L ενσύρματη σύνδεση LAN. Εάν η συσκευή καθαρισμού δεν μπορεί να δημιουργήσει σύνδεση WLAN με το δρομολογητή, το σύμβολο διαγράφεται αντίστοιχα ✖.

Χρήσιμη συμβουλή: Η θύρα επικοινωνίας ρυθμίζεται στην ενότητα

► ⚙️ Πρόσθετες ρυθμίσεις ► Δικτύωση.

Κλείστρο πόρτας ComfortClose

Η πόρτα του χώρου πλύσης είναι εξοπλισμένη με κλείστρο πόρτας ComfortClose. Όταν κλείνει η πόρτα, το κλείστρο πόρτας ComfortClose μετακινεί αυτόματα την πόρτα στην τελική θέση, εξασφαλίζοντας με τον τρόπο αυτόν την απαραίτητη στεγανότητα. Έτσι, η πόρτα ασφαλίζει ηλεκτρονικά.

Άνοιγμα πόρτας

Μια ηλεκτρονικά κλειδωμένη πόρτα μπορεί να ανοίξει μόνο υπό τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Το μηχάνημα είναι ηλεκτρικά συνδεδεμένο και το κουμπί On/Off  είναι αναμμένο
- Ανάβει το σύμβολο  του πλήκτρου της πόρτας
- Για να ανοίξετε την πόρτα, πατήστε το πλήκτρο της πόρτας .

Το κλείστρο πόρτας ComfortClose ανοίγει την πόρτα στο πλάτος μιας χαραμάδας.



- Ανοίξετε την πόρτα. Ο πίνακας ελέγχου χρησιμεύει ως λαβή πόρτας. Πιάστε τη λαβή κάτω από τον πίνακα ελέγχου και ανοίξετε την πόρτα προς τα κάτω.

Μετά από μία εκτέλεση προγράμματος, η θερμοκρασία στον χώρο πλύσης μπορεί να είναι υψηλότερη. Εάν η θερμοκρασία ξεπεράσει τους 60 °C, στην οθόνη μετά το πάτημα του πλήκτρου της πόρτας  εμφανίζεται η υπόδειξη: Καυτός κάδος: κίνδυνος τραυματισμού, προσοχή κατά το άνοιγμα της πόρτας.

- Επιβεβαιώστε το μήνυμα πατώντας OK.

Κλείσιμο πόρτας

- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή κλεισίματος της πόρτας δεν υπάρχουν αντικείμενα ή σκεύη.

 Κίνδυνος τραυματισμού από σύνθλιψη.
Μην βάζετε τα χέρια σας στην περιοχή κλεισίματος της πόρτας.
Υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης.

- Σηκώστε την πόρτα προς τα πάνω και πιέστε την μέχρι το τέρμα. Εάν η λειτουργία AutoClose είναι ενεργοποιημένη, η πόρτα ανοίγει στη συνέχεια στην τελική θέση.

Χρήσιμη συμβουλή: Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία AutoClose, ανατρέξτε στο ►  Λειτουργίες συσκευής
► AutoClose.

Άνοιγμα πόρτας μέσω του συστήματος απασφάλισης έκτακτης ανάγκης

⚠ Κίνδυνος θερμικών ή χημικών εγκαυμάτων!

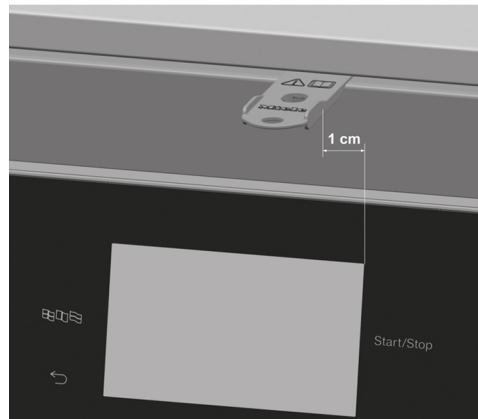
Αν το σύστημα απασφάλισης έκτακτης ανάγκης ενεργοποιηθεί κατά τη διάρκεια διεξαγωγής ενός προγράμματος, μπορεί να εκρεύσει καυτό νερό και χημικά μέσα καθαρισμού-απολύμανσης. Σε περίπτωση χρήσης απολυμαντικών ουσιών υπάρχει επιπλέον κίνδυνος εισπνοής τοξικών ατμών.

Ανοίγετε την πόρτα μόνο μέσω του συστήματος απασφάλισης έκτακτης ανάγκης, εάν είναι απολύτως απαραίτητο.

Το σύστημα απασφάλισης έκτακτης ανάγκης βρίσκεται στο κενό ανάμεσα στην πόρτα και στο καπάκι ή τον πάγκο εργασίας δεξιά δίπλα στο κλειστό πόρτα.

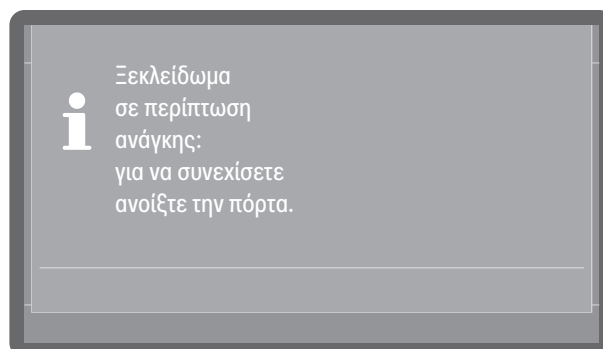
Ανάμεσα στη δεξιά άκρη του εργαλείου και στη δεξιά άκρη της συσκευής θα πρέπει να υπάρχει απόσταση 1 cm.

- Πιέστε κόντρα στην πόρτα για να αποφορτίσετε τον μηχανισμό απασφάλισης έκτακτης ανάγκης.



- Ωθήστε το εργαλείο από το συνοδευτικό πακέτο οριζόντια στο κενό ανάμεσα στην πόρτα και στο καπάκι ή τον πάγκο εργασίας.
- Πιέστε με το εργαλείο κόντρα στον μηχανισμό απασφάλισης μέχρι η πόρτα να απασφαλίσει με τον χαρακτηριστικό ήχο. Συνεχίστε να πιέζετε με το εργαλείο κόντρα στον μηχανισμό απασφάλισης και η πόρτα ανοίγει εντελώς.

Αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και ενεργοποιηθεί το σύστημα απασφάλισης έκτακτης ανάγκης, εμφανίζεται στην οθόνη το ακόλουθο μήνυμα:



- Ανοίξτε λίγο την πόρτα για να επιβεβαιωθεί το μήνυμα.

Αποσκλήρυνση νερού

Για να επιτύχετε ένα καλό αποτέλεσμα πλύσης, απαιτείται μαλακό νερό, με χαμηλή περιεκτικότητα σε άλατα. Αν η σκληρότητα του νερού της βρύσης είναι μεγάλη, δημιουργούνται κηλίδες ασβεστίου πάνω στα σκεύη προς πλύση και στα τοιχώματα του χώρου πλύσης.

Το νερό βρύσης με σκληρότητα άνω των 0,7 mmol/l (4°dH) θα πρέπει να υποβληθεί σε αποσκλήρυνση. Αυτό συμβαίνει αυτόματα κατά τη διάρκεια ενός προγράμματος λειτουργίας στον ενσωματωμένο αποσκληρυντή νερού.

Για τον σκοπό αυτόν, το σύστημα αποσκλήρυνσης πρέπει να είναι ρυθμισμένο ακριβώς στη σκληρότητα του νερού της βρύσης.

Εάν η σκληρότητα του νερού είναι μεγαλύτερη από 9,0 mmol/l (50°dH), πρέπει να γίνει αποσκλήρυνση του νερού πριν εισέλθει στο σύστημα.

Για τον σκοπό αυτό, οι επιτόπιες συνδέσεις νερού πρέπει να είναι εξοπλισμένες με κατάλληλα συστήματα αποσκλήρυνσης νερού που παρέχουν τις απαιτούμενες ελάχιστες πιέσεις ροής για τις συνδέσεις νερού, βλέπε  «Τεχνικά στοιχεία».

Προσδιορίστε τη σκληρότητα του μαλακού νερού και ρυθμίστε την τιμή στην οθόνη.

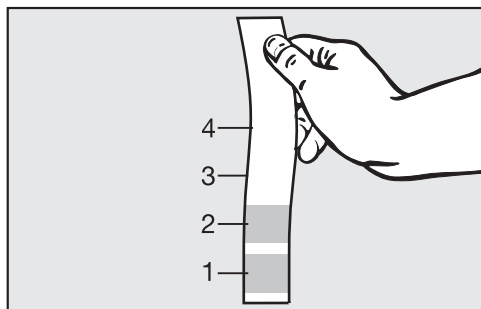
Ρύθμιση σκληρότητας νερού

Προσδιορισμός του βαθμού σκληρότητας

Μπορείτε να μάθετε το βαθμό σκληρότητας του νερού της βρύσης από τον τοπικό προμηθευτή νερού.

Εναλλακτικά, μπορείτε επίσης να προσδιορίσετε κατά προσέγγιση τη σκληρότητα του νερού χρησιμοποιώντας την ταινία ελέγχου που παρέχεται από το εργοστάσιο για τον προσδιορισμό της σκληρότητας του νερού.

- Πάρτε δείγμα νερού από την πλησιέστερη σύνδεση νερού.



- Βυθίστε την ταινία ελέγχου για περίπου 1 δευτερόλεπτο στο νερό. Τα πεδία της ταινίας ελέγχου πρέπει να είναι πλήρως βυθισμένα.
- Τραβήξτε την ταινία ελέγχου από το νερό και ανακινήστε την περίσσεια νερού από την ταινία ελέγχου.

Μετά από περίπου 1 λεπτό μπορείτε να δείτε τη σκληρότητα με τη βοήθεια της χρωμάτωσης της ταινίας ελέγχου.

Ταινία ελέγχου	Σκληρότητα νερού	Ρύθμιση στην οθόνη
4 πεδία πράσινα	< 3°dH	3°dH ή χαμηλότερα
1 πεδίο κόκκινο	> 4°dH-7°dH	7°dH
2 πεδία κόκκινα	> 7°dH-14°dH	14°dH
3 πεδία κόκκινα	> 14°dH-21°dH	21°dH
4 πεδία κόκκινα	> 21°dH	*)

*) Επικοινωνήστε με τον τοπικό προμηθευτή νερού, ενημερωθείτε για τον βαθμό σκληρότητας και ρυθμίστε τον στην οθόνη.

Ρύθμιση του βαθμού σκληρότητας

Στην περίπτωση μεταβαλλόμενης σκληρότητας νερού, ρυθμίζετε πάντα τη μέγιστη τιμή. Αν η σκληρότητα νερού κυμαίνεται π.χ. μεταξύ 1,4 και 3,1 mmol/l (8 και 17°dH), η σκληρότητα νερού πρέπει να ρυθμιστεί σε 3,1 mmol/l (17°dH).

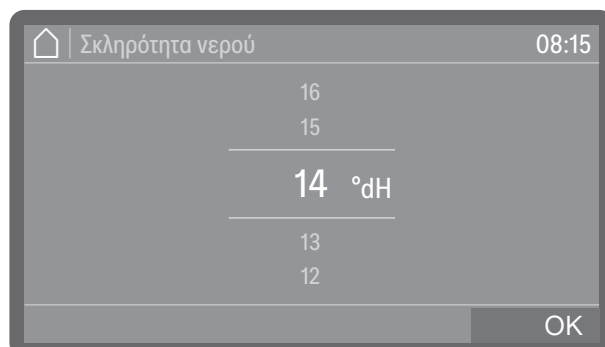
Οι τιμές για τη ρύθμιση της σκληρότητας του νερού βρίσκονται στο  «Πίνακας ρυθμίσεων».

Το μενού είναι αποθηκευμένο στην ακόλουθη διαδρομή εισόδου.

 Πρόσθετες ρυθμίσεις

Σκληρότητα νερού

- Επιλέξτε το στοιχείο μενού Σκληρότητα νερού.



- Ρυθμίστε τη σκληρότητα νερού.
- Αποθηκεύστε τη ρύθμιση επιλέγοντας OK.

Σκληρότητα νερού

Πίνακας ρυθμίσεων

Η σκληρότητα νερού μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 0 και 9,0 mmol/l (0-50°dH).

Εργοστασιακά, η σκληρότητα νερού είναι προεπιλεγμένη στα 2,5 mmol/l (14 °dH).

°dH	°f	mmol/l	Display
0	0	0	0
1	2	0,2	1
2	4	0,4	2
3	5	0,5	3
4	7	0,7	4
5	9	0,9	5
6	11	1,1	6
7	13	1,3	7
8	14	1,4	8
9	16	1,6	9
10	18	1,8	10
11	20	2,0	11
12	22	2,2	12
13	23	2,3	13
14	25	2,5	14*)
15	27	2,7	15
16	29	2,9	16
17	31	3,1	17
18	32	3,2	18
19	34	3,4	19
20	36	3,6	20
21	38	3,8	21
22	40	4,0	22
23	41	4,1	23
24	43	4,3	24
25	45	4,5	25

°dH	°f	mmol/l	Display
26	47	4,7	26
27	49	4,9	27
28	50	5,0	28
29	52	5,2	29
30	54	5,4	30
31	56	5,6	31
32	58	5,8	32
33	59	5,9	33
34	61	6,1	34
35	63	6,3	35
36	65	6,5	36
37	67	6,7	37
38	68	6,8	38
39	70	7,0	39
40	72	7,2	40
41	74	7,4	41
42	76	7,6	42
43	77	7,7	43
44	79	7,9	44
45	81	8,1	45
46	83	8,3	46
47	85	8,5	47
48	86	8,6	48
49	88	8,8	49
50	90	9,0	50

*) Εργοστασιακή ρύθμιση

Αλάτι

Το σύστημα αποσκλήρυνσης πρέπει να υποβάλλεται τακτικά σε αναγέννηση. Γι' αυτόν τον σκοπό χρειάζεται ένα ειδικό αλάτι. Η αναγέννηση γίνεται αυτόματα κατά τη διάρκεια μιας εκτέλεσης προγράμματος.

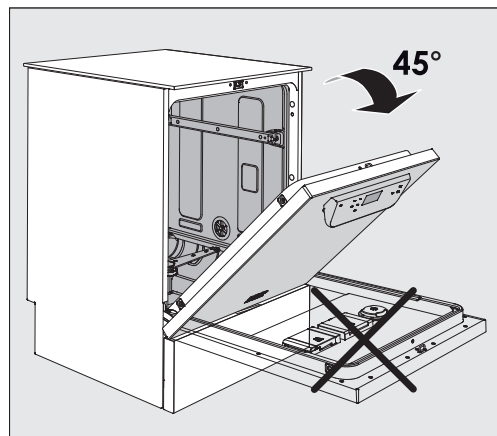
Αν η σκληρότητα νερού βρίσκεται σταθερά κάτω από 0,7 mmol/l (4°dH) δεν χρειάζεται να προσθέσετε αλάτι. Ωστόσο, εξακολουθεί να είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε τη σκληρότητα του νερού, βλέπε  «Ρύθμιση της σκληρότητας του νερού».

Πλήρωση δοχείου αλατιού

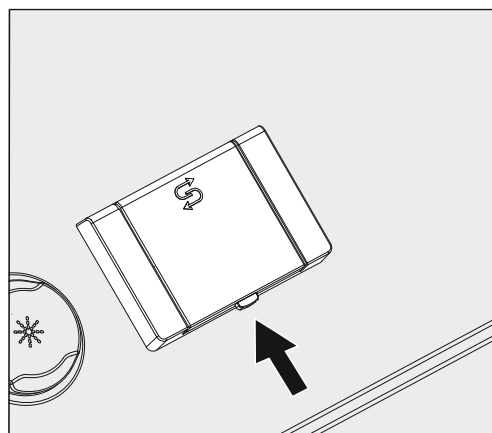
Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά, κατά προτίμηση χονδρόκοκκο αλάτι ή άλλα καθαρά κορεσμένα αλάτια με μέγεθος κόκκων περίπου 1-4 mm. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα αλάτια, όπως επιτραπέζιο αλάτι, κτηνοτροφικό αλάτι ή αλάτι αποπάγωσης. Ενδέχεται να περιέχουν στοιχεία μη διαλυτά στο νερό και μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη λειτουργία του συστήματος αποσκλήρυνσης!

 Αν το δοχείο αλατιού πληρωθεί κατά λάθος με απορρυπαντικό, θα προκληθεί μόνιμη ζημιά στο σύστημα αποσκλήρυνσης! Για το λόγο αυτό, σιγουρευτείτε πριν από κάθε γέμισμα του δοχείου αλατιού, ότι κρατάτε στο χέρι τη συσκευασία με το αλάτι.

Συσκευή καθαρισμού με ατσάλινη πόρτα



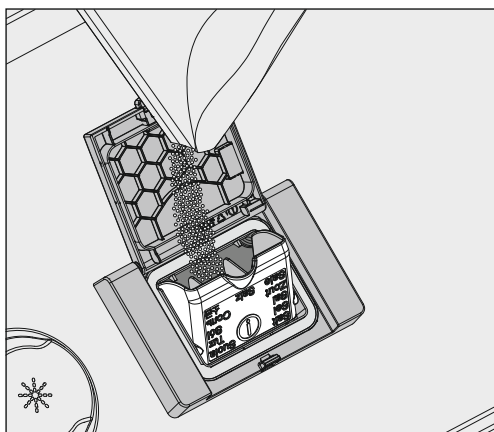
- Ανοίξτε την πόρτα περίπου 45°. Κατά αυτόν τον τρόπο το αλάτι καταλήγει με τον βέλτιστο τρόπο στο δοχείο τροφοδοσίας.



- Πατήστε το κίτρινο πλήκτρο ασφάλισης στο δοχείο αλατιού . Το καπάκι του δοχείου ανοίγει.
- Ανοίξτε τη χοάνη πλήρωσης.

Σκληρότητα νερού

Το δοχείο τροφοδοσίας χωρά, ανάλογα με τον τύπο αλατιού και την υπολειπόμενη στάθμη πλήρωσης, περ. 1,4 έως 2 kg αλάτι.



⚠ Σε καμία περίπτωση μην γεμίζετε το δοχείο τροφοδοσίας με νερό!

Το δοχείο τροφοδοσίας θα μπορούσε να υπερχειλίσει με την προσθήκη του αλατιού.

- Προσθέστε στο δοχείο τροφοδοσίας τόση ποσότητα αλατιού, ώστε η χοάνη πλήρωσης να κλείνει εύκολα. Μην βάζετε παραπάνω από 2 kg αλάτι στο δοχείο.

Κατά την προσθήκη αλατιού μπορεί να εκτοπιστεί νερό (αλατόνερο) από το δοχείο τροφοδοσίας.

- Καθαρίστε την περιοχή πλήρωσης και συγκεκριμένα τη φλάντζα του δοχείου τροφοδοσίας από υπολείμματα αλατιού. Ξεβγάλτε τα κατάλοιπα αλατιού, όχι όμως με τρεχούμενο νερό, καθώς το δοχείο τροφοδοσίας μπορεί να ξεχειλίσει.
- Κλείστε το δοχείο τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι ερμητικά κλειστό, ώστε να μην μπορεί να εισέλθει νερό πλύσης στο δοχείο.

⚠ Σε περίπτωση υπερπλήρωσης του δοχείου τροφοδοσίας μην το κλείνετε με δύναμη.

Αν κλείσετε με δύναμη το υπερπλήρες δοχείο τροφοδοσίας, μπορεί να προκληθούν ζημιές στο δοχείο.

Αφαιρέστε το πλεονάζον αλάτι προτού κλείσετε το δοχείο.

- Μετά την πλήρωση με αλάτι, εκκινήστε το πρόγραμμα Ξέβγαλμα με κρύο νερό.

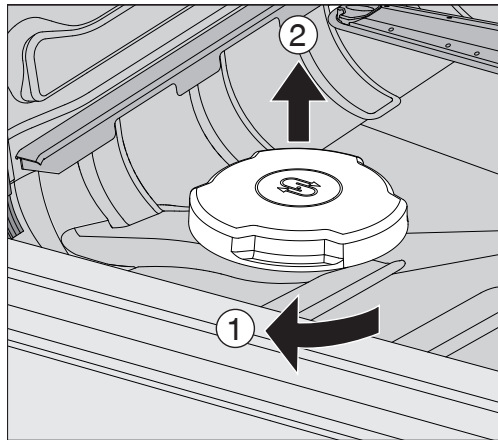
Έτσι, διαλύονται και ξεβγάζονται τυχόν κατάλοιπα αλατιού και αλατόνερο που έχει διαρρεύσει.

Τα κατάλοιπα αλατιού και το αλατόνερο που έχει διαρρεύσει προκαλούν ζημιές διάβρωσης, αν δεν ξεβγαθούν.

Συσκευή καθαρισμού με γυάλινη πόρτα

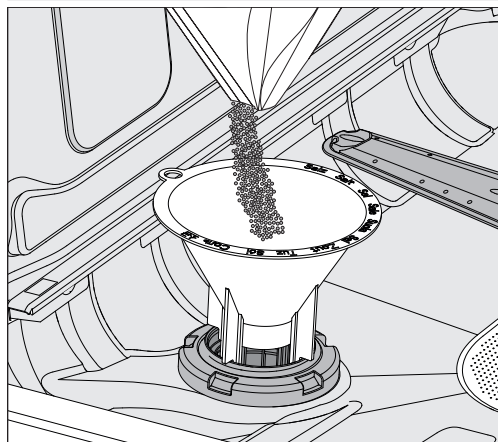
Το καπάκι του δοχείου αλατιού βρίσκεται στο κάτω μέρος του χώρου πλύσης δίπλα στον βραχίονα πλύσης.

- Ανοίξτε την πόρτα.
- Αφαιρέστε τη βάση φόρτωσης.



- Περιστρέψτε το κλείστρο δοχείου αλατιού μέχρι το τέρμα προς την κατεύθυνση του βέλους ① και τραβήξτε το καπάκι προς τα επάνω ②.

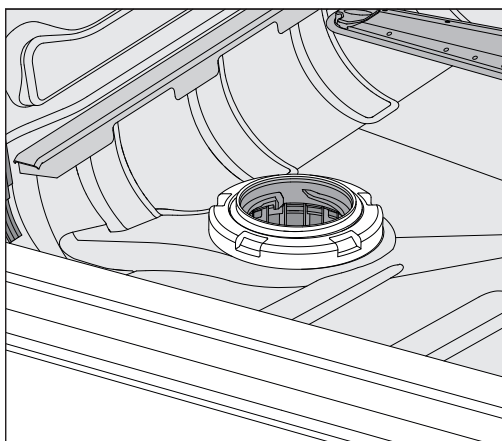
Πριν από το πρώτο γέμισμα με αλάτι, πρέπει να γεμίσετε το δοχείο τροφοδοσίας με περίπου 2,0 l νερό, για να διαλυθεί εύκολα το αλάτι. Μετά την αρχική λειτουργία, υπάρχει πάντα αρκετό νερό στο δοχείο τροφοδοσίας.



- Τοποθετήστε τη χοάνη πλήρωσης αλατιού στο άνοιγμα πλήρωσης.

Το δοχείο τροφοδοσίας χωρά, ανάλογα με τον τύπο αλατιού και την υπολειπόμενη στάθμη πλήρωσης, περ. 1,4 έως 2 kg αλάτι.

- Ρίξτε το αλάτι. Μην βάζετε παραπάνω από 2 kg αλάτι στο δοχείο. Κατά την προσθήκη αλατιού μπορεί να εκτοπιστεί νερό (αλατόνερο) από το δοχείο τροφοδοσίας.



- Καθαρίστε την περιοχή πλήρωσης και συγκεκριμένα τη φλάντζα του δοχείου τροφοδοσίας από υπολείμματα αλατιού. Ξεβγάλτε τα κατάλοιπα αλατιού, όχι όμως με τρεχούμενο νερό, καθώς το δοχείο τροφοδοσίας μπορεί να ξεχειλίζει.
- Κλείστε το δοχείο τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι ερμητικά κλειστό, ώστε να μην μπορεί να εισέλθει νερό πλύσης στο δοχείο.

⚠ Σε περίπτωση υπερπλήρωσης του δοχείου τροφοδοσίας μην το κλείνετε με δύναμη.

Αν κλείσετε με δύναμη το υπερπλήρες δοχείο τροφοδοσίας, μπορεί να προκληθούν ζημιές στο δοχείο.

Αφαιρέστε το πλεονάζον αλάτι προτού κλείσετε το δοχείο.

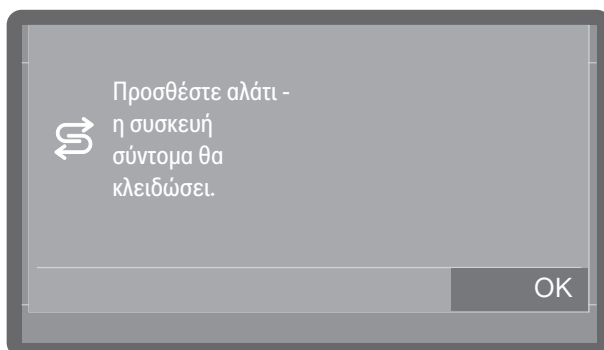
- Μετά την πλήρωση με αλάτι, εκκινήστε το πρόγραμμα Ξέβγαλμα με κρύο νερό.

Έτσι, διαλύονται και ξεβγάζονται τυχόν κατάλοιπα αλατιού και αλατόνερο που έχει διαρρεύσει.

Τα κατάλοιπα αλατιού και το αλατόνερο που έχει διαρρεύσει προκαλούν ζημιές διάβρωσης, αν δεν ξεβγαθούν.

Ένδειξη προσθήκης αλατιού

Σε περίπτωση χαμηλής στάθμης πλήρωσης του δοχείου αλατιού και εκ νέου διεξαγωγής της αναγέννησης εμφανίζεται στην οθόνη η ακόλουθη υπόδειξη:



- Επιβεβαιώστε το μήνυμα με OK.
- Συμπληρώστε το αλάτι, βλ.  «Πλήρωση με αλάτι».

Αν το μήνυμα εμφανιστεί για πρώτη φορά, είναι δυνατή κατά περίπτωση και ανάλογα με τη ρυθμισμένη σκληρότητα νερού η περαιτέρω κύκλοι προγράμματος. Αν δεν συμπληρώσετε αλάτι, το μήνυμα εμφανίζεται μετά από κάθε λήξη προγράμματος.

Υπόδειξη Αναγέννηση



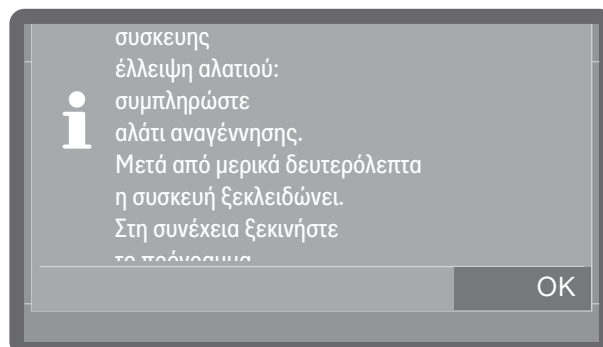
Μπορείτε να ρυθμίσετε σε πόσες εκτελέσεις προγραμμάτων θέλετε να ενημερωθείτε εκ των προτέρων για την επικείμενη αναγέννηση, βλ. ► Πρόσθετες ρυθμίσεις ► Συντήρηση και Service ► Υπόδειξη αναγέννησης.

Ακύρωση κλειδώματος συσκευής λόγω έλλειψης αλατιού

Αν το αλατόνερο στον αποσκληρυντή τελειώσει, εμφανίζεται σφάλμα στην οθόνη και η συσκευή κλειδώνει για περαιτέρω χρήση.



- Επιβεβαιώστε το σφάλμα πατώντας πάνω στο προειδοποιητικό σήμα.



- Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη και συμπληρώστε το αλάτι αναγέννησης, βλ. «Προσθήκη αλατιού».

Η φραγή της συσκευής αποκαθίσταται αυτόματα με κάποια καθυστέρηση μετά την προσθήκη του αλατιού.

Ειδικά συρόμενα κάνιστρα, κάνιστρα, μονάδες και θήκες

Η αυτόματη συσκευή καθαρισμού μπορεί να είναι εξοπλισμένη με επάνω κάνιστρο, κάτω κάνιστρο ή συρόμενο κάνιστρο, τα οποία μπορούν να εξοπλιστούν με διαφορετικά ένθετα και μονάδες ή να αντικατασταθούν με ειδικά εξαρτήματα ανάλογα με τον τύπο και το σχήμα του προς πλύση εξοπλισμού.

Οι βάσεις φόρτωσης και τα άλλα εξαρτήματα πρέπει να επιλέγονται ανάλογα με τις απαιτήσεις της εργασίας.

Υποδείξεις για τα επιμέρους πεδία εφαρμογής θα βρείτε στις επόμενες σελίδες καθώς και στις οδηγίες χρήσης των βάσεων φόρτωσης (εφόσον υπάρχουν).

Η Miele προσφέρει κατάλληλες βάσεις φόρτωσης και ειδικές συσκευές έκπλυσης για όλους τους τομείς εφαρμογής που αναφέρονται στο  «Προβλεπόμενη χρήση». Περισσότερες πληροφορίες θα λάβετε απευθείας από τη Miele.

Τροφοδοσία νερού

Οι βάσεις φόρτωσης με βραχίονες πλύσης ή άλλα συστήματα πλύσης/έκπλυσης διαθέτουν στο πίσω μέρος ένα ή περισσότερα συνδετικά στόμια για την παροχή νερού. Κατά την εισαγωγή στην αυτόματη συσκευή καθαρισμού συνδέονται με την παροχή νερού στο πίσω τοίχωμα του χώρου πλύσης. Οι βάσεις φόρτωσης συγκρατούνται στη θέση τους από την κλειστή πόρτα του χώρου πλύσης.

Οι ελεύθεροι σύνδεσμοι στο πίσω τοίχωμα του χώρου πλύσης είναι μηχανικά σφραγισμένοι.

Συρόμενα κάνιστρα και καλάθια από παλαιότερες και

Η χρήση συρόμενων κανίστρων και καλάθων από παλαιότερες κατασκευαστικές σειρές σε αυτή τη συσκευή καθαρισμού είναι εφικτή μόνο μετά από συνεννόηση με τη Miele. Ειδικότερα, τα συρόμενα κάνιστρα και τα καλάθια με σωλήνες παροχής νερού για τους βραχίονες πλύσης και τις δοκούς εκτοξευτήρων πρέπει να μετατραπούν στις τροποποιημένες συνδέσεις νερού.

Η μετατροπή πραγματοποιείται από το Miele Service και είναι εφικτή μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα.

 Τα συνδετικά στόμια για την παροχή νερού στα συρόμενα κάνιστρα και τα καλάθια πρέπει να τοποθετηθούν από το Miele Service. Τα σφάλματα συναρμολόγησης μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή καθαρισμού κατά τη χρήση των συρόμενων κανίστρων και των καλάθων.

Μετά τη μετατροπή, τα συρόμενα κάνιστρα και τα καλάθια δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν σε συσκευές καθαρισμού παλαιότερων σειρών.

Επάνω κάνιστρα ρυθμιζόμενου ύψους

Τα επάνω κάνιστρα ρυθμιζόμενου ύψους ρυθμίζονται κατά 3 cm σε 3 θέσεις για την επεξεργασία εξοπλισμού προς πλύση διαφορετικού ύψους.

Για τη ρύθμιση καθ' ύψος πρέπει να μετατοπιστούν τα στηρίγματα με τα ροδάκια στις πλευρές και η σύνδεση νερού στις πίσω πλευρές του κανίστρου. Τα στηρίγματα με τα ροδάκια στερεώνονται με 2 βίδες το καθένα στο επάνω κάνιστρο. Ο σύνδεσμος νερού αποτελείται από τα παρακάτω εξαρτήματα:

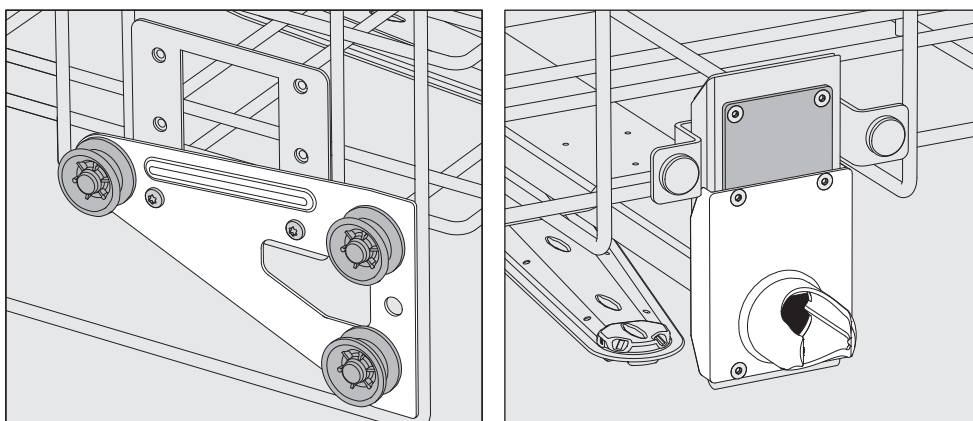
- μία ανοξείδωτη πλάκα με 2 ανοίγματα,
- ένα συνδετικό στόμιο από πλαστικό και
- 6 βίδες.

Τοποθετείτε τα επάνω κάνιστρα μόνο οριζόντια. Τα κάνιστρα δεν είναι σχεδιασμένα για λοξή τοποθέτηση (η μία πλευρά πάνω, η άλλη κάτω).

Με τη ρύθμιση ύψους αλλάζει το ύψος τοποθέτησης του πάνω και κάτω κανίστρου.

Ρύθμιση άνω θέσης

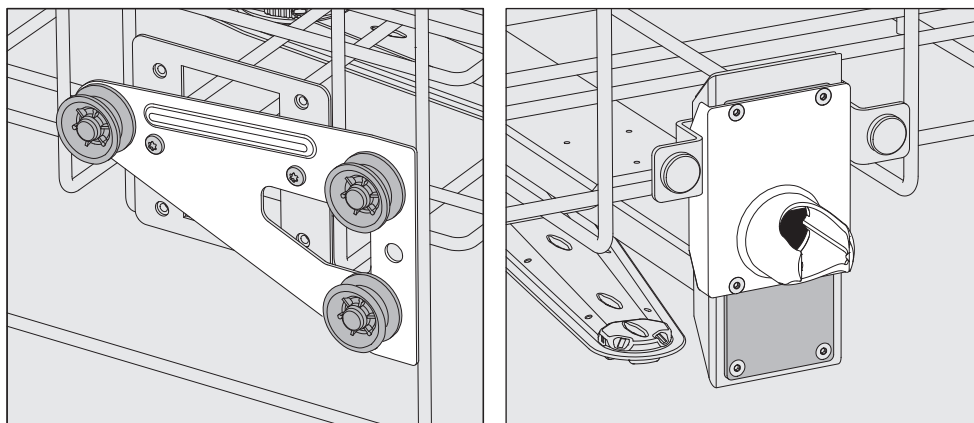
- Αφαιρέστε το επάνω κάνιστρο τραβώντας το προς τα εμπρός μέχρι το τέρμα και ανασηκώνοντας το από τις ράγες.
- Ξεβιδώνετε τα στηρίγματα με τα ροδάκια και τη σύνδεση νερού.



- Τοποθετήστε τα στηρίγματα με τα ροδάκια και στις δύο πλευρές στην κατώτερη θέση και βιδώστε τα σφικτά.
- Τοποθετήστε την ανοξείδωτη πλάκα πάνω από τα ανοίγματα του σωλήνα παροχής νερού, έτσι ώστε να καλύπτεται το επάνω άνοιγμα. Βιδώστε σφικτά την ανοξείδωτη πλάκα στην κορυφή με 2 βίδες. Τοποθετήστε το συνδετικό στόμιο στο κάτω άνοιγμα της ανοξείδωτης πλάκας έτσι ώστε να καλύπτεται το κεντρικό άνοιγμα. Βιδώστε σφικτά το συνδετικό στόμιο με 4 βίδες.

Ρύθμιση μεσαίας θέσης

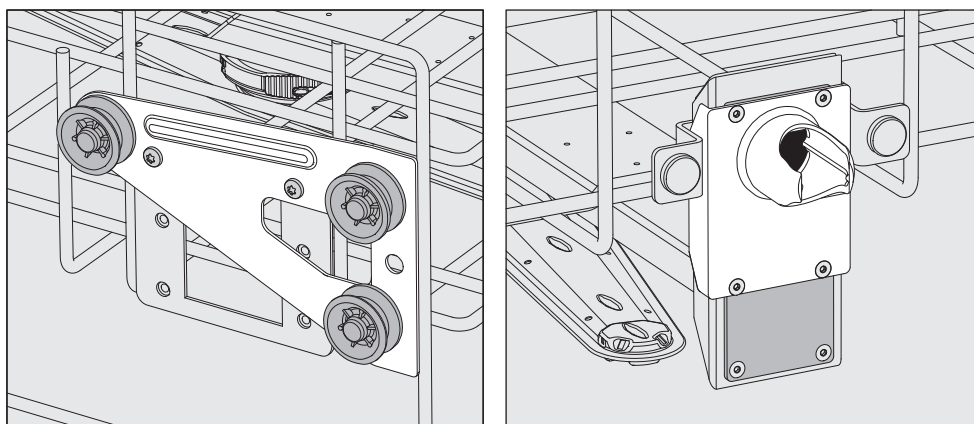
- Αφαιρέστε το επάνω κάνιστρο τραβώντας το προς τα εμπρός μέχρι το τέρμα και ανασηκώνοντας το από τις ράγες.
- Ξεβιδώνετε τα στηρίγματα με τα ροδάκια και τη σύνδεση νερού.



- Τοποθετήστε τα στηρίγματα με τα ροδάκια και στις δύο πλευρές στη μεσαία θέση και βιδώστε τα σφικτά.
- Τοποθετήστε την ανοξείδωτη πλάκα πάνω από τα ανοίγματα του σωλήνα παροχής νερού έτσι ώστε να καλύπτεται ένα από τα εξωτερικά ανοίγματα. Βιδώστε σφικτά την ανοξείδωτη πλάκα στο πάνω ή στο κάτω μέρος με 2 βίδες. Τοποθετήστε το συνδετικό στόμιο στο μεσαίο άνοιγμα της ανοξείδωτης πλάκας από έτσι ώστε να καλύπτεται το εξωτερικό άνοιγμα. Βιδώστε σφικτά το συνδετικό στόμιο με 4 βίδες.

Ρύθμιση κάτω θέσης

- Αφαιρέστε το επάνω κάνιστρο τραβώντας το προς τα εμπρός μέχρι το τέρμα και ανασηκώνοντας το από τις ράγες.
- Ξεβιδώνετε τα στηρίγματα με τα ροδάκια και τη σύνδεση νερού.



- Τοποθετήστε τα στηρίγματα με τα ροδάκια και στις δύο πλευρές στην επάνω θέση και βιδώστε τα σφικτά.
- Τοποθετήστε την ανοξείδωτη πλάκα πάνω από τα ανοίγματα του σωλήνα παροχής νερού, έτσι ώστε να καλύπτεται το κάτω άνοιγμα. Βιδώστε την ανοξείδωτη πλάκα στο κάτω μέρος με 2 βίδες. Τοποθετήστε το συνδετικό στόμιο στο επάνω άνοιγμα της ανοξείδωτης πλάκας έτσι ώστε να καλύπτεται το κεντρικό άνοιγμα. Βιδώστε σφικτά το συνδετικό στόμιο με 4 βίδες.

Τελικός έλεγχος:

- Τοποθετήστε το επάνω κάνιστρο και πάλι πάνω στις ράγες και το σπρώξτε το προσεκτικά προς τα μέσα στη συσκευή για να ελέγξετε τη σωστή τοποθέτηση της σύνδεσης νερού.

Μέτρηση πίεσης πλύσης

Η πίεση πλύσης μπορεί να μετρηθεί σε όλους τους φορείς φόρτωσης με βραχίονες πλύσης, δοκούς εκτοξευτήρων ή άλλες συνδέσεις πλύσης, π.χ. στο πλαίσιο ελέγχων απόδοσης και επικυρώσεων σύμφωνα με το EN ISO 15883.

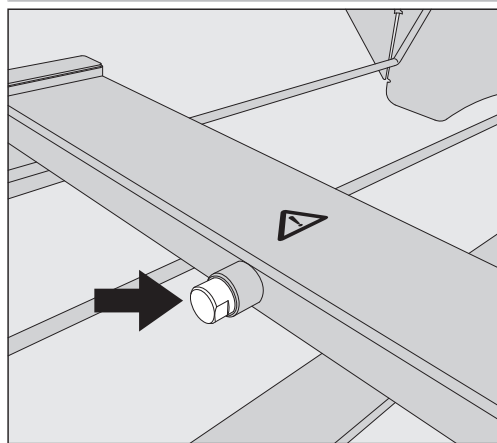
Πρόσβαση μετρητή για μέτρηση πίεσης ξεβγάλματος

Σε βάσεις φόρτωσης με βραχίονες πλύσης και πρόσθετες ράβδους εκτοξευτήρων ή άλλες συνδέσεις πλύσης προβλέπεται μια σύνδεση στη ράβδο εκτοξευτήρων ή μια σύνδεση πλύσης για τη μέτρηση πίεσης πλύσης. Η ακριβής θέση περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης των εκάστοτε βάσεων φόρτωσης.

Για βάσεις φόρτωσης με βραχίονες πλύσης και χωρίς άλλες συνδέσεις έκπλυσης, η πρόσβαση για τη μέτρηση της πίεσης έκπλυσης βρίσκεται στον σωλήνα παροχής νερού για τους βραχίονες πλύσης. ⚠ Η πρόσβαση επισημαίνεται με ένα προειδοποιητικό σύμβολο και κλείνει με μια τυφλή βίδα.

Εκτέλεση μέτρησης

⚠ Κίνδυνος λοιμώξεων λόγω ανεπαρκούς καθαρισμού και απολύμανσης.
Τα σημεία πρόσβασης μέτρησης που επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ⚠ δεν έχουν επαρκή απόδοση καθαρισμού και απολύμανσης.
Μην συνδέετε σε καμία περίπτωση εξοπλισμό για πλύση ή διατάξεις πλύσης στις εισόδους μέτρησης.



- Αντικαταστήστε για τη μέτρηση της πίεσης πλύσης την τυφλή βίδα με έναν αντάπτορα Luer-Lock.

Κατάλληλοι αντάπτορες Luer-Lock, όπως ο E 447, είναι διαθέσιμοι από τη Miele.

- Εκτελέστε τη μέτρηση.
- Κλείστε ξανά την πρόσβαση μέτρησης με την τυφλή βίδα μετά τη μέτρηση.

Τοποθέτηση σκευών προς πλύση

⚠ Κίνδυνος για την υγεία από μολυσμένο εξοπλισμό προς πλύση. Ο μολυσμένος εξοπλισμός προς πλύση μπορεί να προκαλέσει διάφορους κινδύνους για την υγεία, οι οποίοι, ανάλογα με το είδος της μόλυνσης, μπορούν να προκαλέσουν π.χ. λοιμώξεις, δηλητηριάσεις ή τραυματισμούς.

Κατά τον χειρισμό μολυσμένου εξοπλισμού προς πλύση, βεβαιωθείτε ότι λαμβάνονται όλα τα απαραίτητα μέτρα προστασίας για την προστασία του προσωπικού.

Να φοράτε, για παράδειγμα, προστατευτικά γάντια και να χρησιμοποιείτε κατάλληλα βοηθητικά μέσα.

⚠ Υποβάλλετε σε επεξεργασία αποκλειστικά εξαρτήματα εξοπλισμού, τα οποία δηλώνονται από τον κατασκευαστή τους ως κατάλληλα για μηχανική επεξεργασία και λαμβάνετε υπόψη τις ειδικές γι' αυτά υποδείξεις επεξεργασίας.

Απαγορεύεται η επεξεργασία χρησιμοποιημένου εξοπλισμού μίας χρήσης.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού από εργαλεία.

Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση των εργαλείων, υπάρχει ενδεχομένως κίνδυνος τραυματισμού από υπάρχουσες αιχμηρές άκρες, κομμένα ή μυτερά άκρα.

Για να διατηρηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού κατά το δυνατό μικρότερος, η τοποθέτηση στις θήκες πραγματοποιείται από πίσω προς τα εμπρός και η αφαίρεση τους αντίστοιχα αντίστροφα.

- Για τον κατάλληλο εσωτερικό καθαρισμό, ανάλογα με τα σκεύη προς πλύση, ειδικά ακροφύσια, απαιτούνται θήκες πλύσης ή αποστάτες.
- Τοποθετείτε τα σκεύη προς πλύση κατά τρόπο που το νερό πλύσης να φθάνει σε όλες τις επιφάνειές τους. Μόνο έτσι καθαρίζονται σωστά.
- Τα σκεύη προς πλύση δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται το ένα μέσα στο άλλο ούτε να αλληλοκαλύπτονται, καθώς στην περίπτωση παρεμποδίζεται ο καθαρισμός.
- Για να μην παρεμποδίζεται ο καθαρισμός, τα σκεύη προς πλύση δεν πρέπει να βρίσκονται πολύ κοντά μεταξύ τους, το ένα πάνω στο άλλο ή δίπλα στο άλλο.
- Το νερό πλύσης πρέπει να φθάνει και να πλένει πολύ καλά όλες τις εσωτερικές κοιλότητες του εξοπλισμού προς πλύση. Ανάλογα με τα αντικείμενα που πρόκειται να πλυθούν, απαιτούνται ειδικές βάσεις φόρτωσης ή διατάξεις πλύσης.
- Για εξοπλισμό προς πλύση με στενά και μακριά κοίλα μέρη πρέπει πριν από την τοποθέτηση σε μια διάταξη πλύσης ή κατά τη σύνδεση σε αυτήν να βεβαιωθείτε ότι το νερό διαπερνά τα μέρη αυτά.
- Τα κοίλα σκεύη πρέπει να τοποθετούνται με το άνοιγμα προς τα κάτω, πάνω σε κατάλληλες βάσεις φόρτωσης, έτσι ώστε το νερό πλύσης να εισέρχεται και να εξέρχεται ανεμπόδιστα.
- Τα σκεύη προς πλύση με βαθύ πάτο πρέπει να τοποθετούνται όσο το δυνατόν πιο λοξά, για να φεύγει το νερό πλύσης.

- Τοποθετείτε ψηλά και λεπτά κοίλα σκεύη κατά το δυνατόν στη μεσαία περιοχή των καλαθιών ή των συρόμενων κάνιστρων. Στο σημείο αυτό καθαρίζονται πιο αποτελεσματικά από τις ακτίνες του νερού.
- Αποσυναρμολογείτε κατά το δυνατόν τα συναρμολογούμενα σκεύη προς πλύση σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και υποβάλετε τα επιμέρους μέρη σε καθαρισμό-απολύμανση χωριστά το ένα από το άλλο.
- Ασφαλίζετε τα ελαφριά σκεύη προς πλύση με ένα δίχτυ κάλυψης, ώστε να μη στροβιλίζονται στον χώρο πλύσης και να μη μπλοκάρεται ο βραχίονας πλύσης.
- Τα μικροεξαρτήματα πρέπει να τοποθετούνται για τον καθαρισμό-απολύμανση μόνο σε ειδικά ένθετα, σε δικτυωτά συρτάρια που κλείνουν ή σε συρόμενα ένθετα.
- Οι βραχίονες πλύσης δεν πρέπει να μπλοκάρονται από σκεύη προς πλύση που είναι πολύ ψηλά ή εξέχουν κάτω από το κάνιστρο.
- Η θραύση γυαλιού και κεραμικών μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνους τραυματισμούς κατά τη φόρτωση και εκφόρτωση. Δεν επιτρέπεται η διαδικασία καθαρισμού και απολύμανσης γυάλινου εξοπλισμού που εμφανίζουν φθορές στην αυτόματη συσκευή καθαρισμού.
- Σκεύη προς πλύση με επίστρωση από νίκελ και χρώμιο και σκεύη προς πλύση από αλουμίνιο μπορούν να υποβληθούν σε μηχανικό καθαρισμό-απολύμανση μόνο υπό προϋποθέσεις. Για αυτά τα σκεύη προς πλύση απαιτούνται ειδικές συνθήκες επεξεργασίας.
- Για να αποφύγετε τη διάβρωση, συνιστάται να χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία από ανοξείδωτο χάλυβα που είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε ειδικό πλυντήριο.
- Εργαλεία που αποτελούνται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από πλαστικό, πρέπει να είναι θερμοσταθερά.
- Η επεξεργασία θερμοευαίσθητου εξοπλισμού π.χ. παπουτσιών χειρουργείου, πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά με θερμοχημικές μεθόδους.

Κατάλληλες βάσεις φόρτωσης και διατάξεις πλύσης, καθώς και άλλα εξαρτήματα διατίθενται από τη Miele.

Προετοιμασία σκευών προς πλύση



Κίνδυνος έκρηξης λόγω εύφλεκτων αερίων.

Οι εύφλεκτοι διαλύτες με σημείο ανάφλεξης κάτω από 21°C εκλύονται και ενδέχεται να σχηματιστεί μείγμα εύφλεκτων αερίων.

Φορτώστε στον χώρο πλύσης μόνο σκεύη που δεν περιέχουν παρά μόνο ίχνη διαλύτη.

Ξεκινήστε ένα πρόγραμμα επεξεργασίας αμέσως μετά τη φόρτωση.

⚠ Υλικές ζημιές από διαλύτες.

Οι διαλύτες μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στα ελαστομερή και τα πλαστικά της συσκευής και να οδηγήσουν σε διαρροές.

Φορτώστε στον χώρο πλήσης μόνο σκεύη που δεν περιέχουν παρά μόνο ίχνη διαλύτη.

Ξεκινήστε ένα πρόγραμμα επεξεργασίας αμέσως μετά τη φόρτωση.

⚠ Υλικές ζημιές λόγω διάβρωσης.

Χλωριούχοι διαλύτες, ιδιαίτερα υδροχλωρικό οξύ, καθώς και οξειδωτικά σιδηρούχα προϊόντα προκαλούν διάβρωση στον ανοξείδωτο ατσάλι της αυτόματης συσκευής καθαρισμού και της βάσης φόρτωσης.

Μην χρησιμοποιείτε χλωριούχους διαλύτες στον χώρο πλήσης.

Μην χρησιμοποιείτε οξειδωτικά σιδηρούχα προϊόντα στον χώρο πλήσης.

⚠ Κίνδυνος για την υγεία από μολυσμένα σκεύη προς πλήση.

Τα μολυσμένα σκεύη προς πλήση μπορούν να προκαλέσουν διάφορους κινδύνους για την υγεία, οι οποίοι, ανάλογα με το είδος της μόλυνσης, μπορούν να προκαλέσουν π.χ. λοιμώξεις, δηλητηριάσεις ή τραυματισμούς.

Κατά τον χειρισμό μολυσμένων σκευών προς πλήση, βεβαιωθείτε ότι λαμβάνονται όλα τα απαραίτητα μέτρα προστασίας για την προστασία του προσωπικού, όπως π.χ. η χρήση προστατευτικών γαντιών.

- Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του προς πλήση εξοπλισμού για τον προκαταρκτικό καθαρισμό και την προετοιμασία.
- Αδειάστε τα σκεύη πριν τα τοποθετήσετε τη συσκευή και τηρήστε τους σχετικούς κανονισμούς.
- Αποσυναρμολογήστε τα σκεύη προς πλήση σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή τους.
- Τοποθετήστε τα μικρά και πολύ μικρά εξαρτήματα σε κατάλληλα καλάθια μικρών εξαρτημάτων για να τα ασφαλίσετε.
- Ανοίξτε τις υπάρχουσες βρύσες και βαλβίδες ή αφαιρέστε τις σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τοποθετήστε τα επιμέρους εξαρτήματα σε κατάλληλα καλάθια μικροεξαρτημάτων.
- Ξεπλύνετε καλά τον εξοπλισμό προς πλήση που έχει υποβληθεί σε χημική προκατεργασία βλέπε  «Απόρριψη σε υγρή κατάσταση».

Ξηρή απόρριψη

Τα μολυσμένα ιατροτεχνολογικά προϊόντα θα πρέπει να τοποθετούνται απευθείας στους φορείς φόρτωσης μετά τη χρήση χωρίς προκατεργασία.

Για τα μολυσμένα ιατροτεχνολογικά προϊόντα θα πρέπει να προτιμάται η ξηρή απορρίψή τους.

Υγρή απόρριψη

Τα χημικά προκατεργασμένα εργαλεία προς πλύση πρέπει πριν από την επεξεργασία στην αυτόματη συσκευή καθαρισμού να ξεπλένονται καλά με το χέρι ή με κατάλληλο πρόγραμμα πλύσης, για να αποφεύγεται ο έντονος σχηματισμός αφρού κατά τη διαδικασία της επεξεργασίας.

 **Κίνδυνος μόλυνσης λόγω προσκόλλησης πρωτεϊνών.**
Οι ακατάλληλοι χημικοί παράγοντες προκατεργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε μετουσίωση των πρωτεϊνικών ρύπων, οι οποίοι μπορεί να είναι κατά περίπτωση δύσκολο να αφαιρεθούν με μηχανική επεξεργασία.
Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα μέσα για την προκατεργασία. Κατά περίπτωση, εκτελείτε προκαταρκτικό καθαρισμό με το χέρι. Εφόσον είναι δυνατόν, αποφεύγετε τη χημική προκατεργασία.

- Για το μηχανικό ξέβγαλμα χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα Ξέβγαλμα με κρύο νερό.

Έλεγχοι πριν από την έναρξη του προγράμματος

Πριν από κάθε έναρξη προγράμματος ελέγχετε τα παρακάτω σημεία (οπτικός έλεγχος):

- Είναι τα σκεύη προς πλύση σωστά διαταγμένα και συνδεδεμένα;
- Τηρήθηκαν τα προκαθορισμένα πρότυπα φόρτωσης;
- Είναι προσβάσιμα τα κοίλα μέρη/κανάλια του σκεύους προς πλύση για το νερό πλύσης;
- Είναι καθαροί οι βραχίονες πλύσης και μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα;
- Είναι καθαρό και συνδεδεμένο σταθερά το σετ φίλτρων;
Αφαιρέστε τους χονδρούς ρύπους και, αν χρειάζεται, ξεπλύντε το σετ φίλτρων.
- Είναι συνδεδεμένες σταθερά οι αφαιρούμενες μονάδες, τα ακροφύσια, τα ακροφύσια πλύσης, οι θήκες και οι λοιπές διατάξεις πλύσης;
- Είναι σωστά συνδεδεμένα με την παροχή νερού οι βάσεις φόρτωσης με βραχίονες πλύσης ή ακροφύσια, οι θήκες πλύσης και άλλες συσκευές πλύσης;
- Το δοχείο τροφοδοσίας είναι επαρκώς γεμισμένο με χημικά υλικά καθαρισμού;

Μετά τον καθαρισμό-απολύμανση

Έλεγχοι

Μετά τη λήξη του προγράμματος ελέγχετε κάθε φορά τα παρακάτω σημεία:

- Ελέγχετε το αποτέλεσμα καθαρισμού των σκευών προς πλύση πραγματοποιώντας οπτικό έλεγχο.
- Παρέμειναν όλα τα κοίλα σκεύη προς πλύση πάνω στα αντίστοιχα ακροφύσια;

⚠ Κίνδυνος λοιμώξεων λόγω ανεπαρκούς καθαρισμού και απολύμανσης.

Αν κάποιο στοιχείο εξοπλισμού προς πλύση έχει αποσυνδεθεί κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας από τη διάταξη έκπλυσης, αυτό σημαίνει ότι δεν θα έχει επιτευχθεί επαρκής εσωτερικός καθαρισμός του.

Ως εκ τούτου, αν κάποια εργαλεία έχουν φύγει από τη θέση τους στη διάταξη πλύσης κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας, θα πρέπει να υποβληθούν σε επαναληπτική διαδικασία επεξεργασίας.

- Υπάρχει πρόσβαση στα κοίλα μέρη των σκευών προς πλύση;
- Είναι τα ακροφύσια και οι συνδέσεις σταθερά συνδεδεμένα με τις βάσεις φόρτωσης;
- Αν η αυτόματη συσκευή καθαρισμού διαθέτει μονάδα στεγνώματος, ελέγξτε το αποτέλεσμα στεγνώματος των σκευών προς πλύση κάνοντας οπτικό έλεγχο.

Εκτελείτε ελέγχους συντήρησης, φροντίδας και λειτουργίας.

Μετά την επεξεργασία, εκτελείτε όλα τα προβλεπόμενα βήματα συντήρησης και φροντίδας που καθορίζονται από τους κατασκευαστές των προς επεξεργασία εξαρτημάτων, καθώς και τους απαραίτητους λειτουργικούς ελέγχους.

Επαναμόλυνση

Λάβετε κατάλληλα μέτρα για να εμποδίσετε μια επαναμόλυνση των ιατροτεχνολογικών εργαλείων που έχουν καθαριστεί, π.χ.:

- Κατά την αφαίρεση των εργαλείων φοράτε καθαρά γάντια.
- Αφαιρείτε όλα τα εργαλεία από τα κάνιστρα, πριν τα φορτώσετε εκ νέου.

Ανίχνευση πρωτεϊνών

Το αποτέλεσμα καθαρισμού πρέπει να ελέγχεται με δειγματοληπτικούς ελέγχους ανάλυσης πρωτεϊνών, π.χ. εβδομαδιαία.

Εργαλεία χειρουργείου (OP)

Ο χρόνος απόρριψης των χειρουργικών εργαλείων πριν από την επεξεργασία πρέπει να είναι όσο το δυνατόν μικρότερος και να μην υπερβαίνει τις 6 ώρες.

Τα χειρουργικά εργαλεία – συμπεριλαμβανομένων εκείνων που χρησιμοποιούνται στην ελάχιστη επεμβατική χειρουργική – υποβάλλονται σε διαδικασία θερμικής απολύμανσης. Κατά το δυνατόν, θα πρέπει να χρησιμοποιείται πλήρως αφαλατωμένο νερό για το ξέβγαλμα, ώστε να επιτυγχάνεται ένα αποτέλεσμα χωρίς λεκέδες και να αποφεύγεται η διάβρωση. Σε περίπτωση χρησιμοποίησης νερού χρήσης με περιεκτικότητα μεγαλύτερη από 100 mg χλωρίου/l υπάρχει κίνδυνος διάβρωσης.

⚠ Λόγω του κινδύνου τραυματισμού λόγω της τοποθέτησης εργαλείων με τα άκρα ανιχνευτήρα προς τα πάνω, η φόρτωση πρέπει να γίνεται από πίσω προς τα εμπρός και η εκφόρτωση αντίστροφα.

Για να είναι εφικτή η ροή του υγρού έκπλυσης στο εσωτερικό εργαλείων με αυλούς/κανάλια, τα εργαλεία αυτά θα πρέπει να αποσυναρμολογούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, να αφαιρούνται τυχόν καπάκια και στεγανοποιητικά/οι φλάντζες και οι στρόφιγγές τους, εφόσον διαθέτουν, να είναι ανοιχτές.

Τα εργαλεία με στενούς αυλούς μπορεί να χρειαστεί να καθαριστούν προηγουμένως με το χέρι. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του εκάστοτε εργαλείου!

Αρθρωτά εργαλεία Τοποθετήστε τα αρθρωτά εργαλεία ανοιχτά στα δικτυωτά συρτάρια. Δεν πρέπει τα σκέλη τους να αλληλοκαλύπτονται.

Φακοί

⚠ Ζημιές λόγω μηχανικών παραγόντων.

Ο μηχανισμός πλύσης που κινείται μπορεί να χαράξει τους φακούς. Η επεξεργασία των φακών πρέπει να γίνεται μόνο σε ένθετα των κατασκευαστών φακών ή στο ειδικό ένθετο E 460.

Επιτρέπεται μόνο η επεξεργασία φακών που έχουν δηλωθεί από τον κατασκευαστή ως κατάλληλοι για μηχανική επεξεργασία.

Παπούτσια χειρουργείου

⚠ Τα παπούτσια χειρουργείου θα πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται μόνο σε μία συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης που έχει εγκατασταθεί **για αυτή τη χρήση**. Έτσι π.χ. αποφεύγεται να συσσωρευτούν τυχόν χνούδια σε ενδοσκοπικά εργαλεία με κοιλότητες.

Αν διεξαχθεί η διαδικασία των παπουτσιών χειρουργείου με άλλες εφαρμογές σε μία συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης, τότε απαιτείται από το χρήστη να εξετάσει το ενδεχόμενο του ρίσκου.

Παπούτσια χειρουργείου από μη θερμοανθεκτικό υλικό και ένθετοι πάτοι μπορούν να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται με θερμοχημικές μεθόδους στους 60°C. Για τον σκοπό αυτό πρέπει να εγκατασταθεί από το Miele Service ένα ειδικό πρόγραμμα και να τοποθετηθεί εκ των υστέρων μια πρόσθετη δοσομετρική μονάδα για τη δοσομέτρηση χημικών απολυμαντικών.

Σε ό,τι αφορά την απολυμαντική αποδοτικότητα των θερμοχημικών μεθόδων, απευθυνθείτε στους κατασκευαστές των χημικών απολυμαντικών.

Μια μέθοδος θερμικής απολύμανσης μπορεί να εφαρμοστεί, αν ο κατασκευαστής των παπουτσιών χειρουργείου δηλώνει θερμοσταθερότητα των υλικών τους έως τους 80°C.

■ Πριν από τον καθαρισμό αφαιρείτε από τα παπούτσια χειρουργείου τους πάτους παπουτσιού.

Για την επεξεργασία των παπουτσιών χειρουργείου συνδυάζετε τις πάνω και κάτω τροχήλατες βάσεις με τα ακόλουθα ένθετα:

- A 101 ή A 102 με ένθετο A 310 για παπούτσια χειρουργείου έως μέγεθος παπουτσιού 41.
- A 103 με ένθετο A 308 για πάτους παπουτσιού έως μέγεθος παπουτσιού 45.
- A 151 με ένθετο A 307 για παπούτσια χειρουργείου έως μέγεθος παπουτσιού 48.

Όταν καθαρίζονται παπούτσια χειρουργείου μπορεί να προκύψουν μεγάλες ποσότητες χνουδιών. Ως εκ τούτου, ελέγχετε συχνά τα φίλτρα στον χώρο πλύσης και καθαρίζετε τα εάν είναι απαραίτητο, βλέπε  «Καθαρισμός των φίλτρων στον χώρο πλύσης».

Οφθαλμολογία

Η επεξεργασία των ειδών θα πρέπει να εκτελείται μόνο σε ειδικά σχεδιασμένους φορείς φόρτωσης και με προγράμματα ειδικά προσαρμοσμένα για κάθε περίπτωση εφαρμογής.

⚠ Βλάβη λόγω απόφραξης των αυλών.

Κατά την επεξεργασία παπουτσιών χειρουργείου προκύπτουν μεγάλες ποσότητες χνουδιών, τα οποία υπό συνθήκες μπορεί να φράξουν τους αυλούς των εργαλείων.

Μην υποβάλλετε σε επεξεργασία οφθαλμολογικό εξοπλισμό σε αυτόματη συσκευή καθαρισμού που χρησιμοποιείται και για την επεξεργασία παπουτσιών χειρουργείου.

⚠ Ερεθισμός των ιστών λόγω των συστατικών των χημικών υλικών καθαρισμού.

Τα συστατικά των χημικών υλικών καθαρισμού, π.χ. ένζυμα και επιφανειοδραστικές ουσίες, μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό στα μάτια, π.χ. TASS.

Χρησιμοποιείτε μόνο χημικά υλικά καθαρισμού που είναι κατάλληλα για οφθαλμολογικά εργαλεία.

Μην χρησιμοποιείτε λαμπρυντικά κατά την επεξεργασία οφθαλμολογικών εργαλείων.

Ποιότητα νερού

Για την επεξεργασία οφθαλμολογικών εργαλείων το πλήρως απιονισμένο νερό πρέπει επίσης να έχει χαμηλή περιεκτικότητα σε ενδοτοξίνες και πυρογενή.

⚠ Υπάρχει κίνδυνος ερεθισμού των ιστών λόγω της παρουσίας πυρογενών στο νερό ξεβγάλματος.

Η παρουσία πυρογενών στο νερό ξεβγάλματος μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς στα μάτια, π.χ. σύνδρομο TASS.

Ως νερό ξεβγάλματος χρησιμοποιείτε πλήρως απιονισμένο νερό με χαμηλή περιεκτικότητα σε πυρογενή. Ελέγχετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα την ποιότητα του νερού για την παρουσία πυρογενών, όταν το απιονισμένο νερό παράγεται με εναλλάκτη ιόντων.

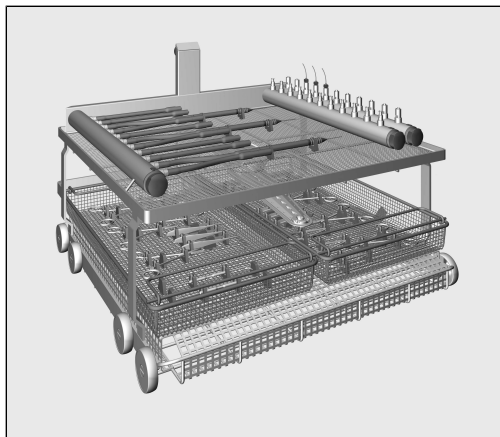
Επιλογή προγράμματος

Για την επεξεργασία οφθαλμολογικών εργαλείων έχουν προβλεφθεί ειδικά προγράμματα, τα οποία προσαρμόζονται στον εκάστοτε φορέα φόρτωσης. Η απολύμανση γίνεται θερμικά.

Τεχνική εφαρμογής

Συρόμενο κάνιστρο
με
εκτοξευτήρα A 204

Το συρόμενο κάνιστρο με εκτοξευτήρα A 204 χωρίζεται σε δύο επίπεδα, διαθέτει έναν βραχίονα πλύσης και επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο στο πρόγραμμα Οφθαλμολογία.



Στο πάνω επίπεδο έχουν τοποθετηθεί διάφοροι σύνδεσμοι για την επεξεργασία εργαλείων με κοιλότητες, π.χ. για χειρολαβές έκπλυσης και αναρρόφησης και για κάνουλες/σωληνίσκους. Το κάτω επίπεδο διαθέτει ένθετα και δικτυωτά συρτάρια για την επεξεργασία εργαλείων χωρίς αυλούς.

Συρόμενο κάνιστρο
με
εκτοξευτήρα A 207

Το συρόμενο κάνιστρο με εκτοξευτήρα A 207 διαθέτει 3 επίπεδα με 2 βραχίονες πλύσης και επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο με το πρόγραμμα OphthaTrays A207.



Στο ανώτερο επίπεδο υπάρχει μια δοκός εκτοξευτήρων με σωληνίσκους σιλικόνης με συνδέσμους Luer Lock. Σε αυτούς μπορούν να συνδεθούν δίσκοι και δικτυωτά συρτάρια για οφθαλμολογικά σερ χειρουργείου με ενσωματωμένες δοκούς εκτοξευτήρων. Στα δύο κάτω επίπεδα τοποθετούνται ένθετα και δικτυωτά συρτάρια για την επεξεργασία εργαλείων χωρίς αυλούς.

Οδοντιατρική (Dental)

Εργαλεία

Αμέσως μετά τη θεραπευτική συνεδρία πρέπει να αφαιρούνται από τα εργαλεία, με χειροκίνητη διαδικασία, τυχόν επικαθίσεις πριν στεγνώσουν, π.χ. με απόξεση ή με ένα τολύπιο βαμβακιού. Οι επικαθίσεις μπορεί να είναι για παράδειγμα οδοντιατρική κονία, σύνθετη ρητίνη, πάστα στίλβωσης ή παρόμοια υλικά.

Για εργαλεία με ιδιαιτέρως περίπλοκα λειτουργικά άκρα ή ιδιαιτέρως επίμονες επικαθίσεις μπορεί να είναι απαραίτητη μια προκατεργασία με υπέρηχους.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού από εργαλεία.

Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση των εργαλείων, υπάρχει ενδεχομένως κίνδυνος τραυματισμού από υπάρχουσες αιχμηρές άκρες, κομμένα ή μυτερά άκρα.

Για να διατηρηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού κατά το δυνατό μικρότερος, η τοποθέτηση στις θήκες πραγματοποιείται από πίσω προς τα εμπρός και η αφαίρεση τους αντίστοιχα αντίστροφα.

Εργαλεία μετάδοσης κίνησης (χειρολαβές)

Στα εργαλεία μετάδοσης κίνησης ανήκουν, για παράδειγμα, οι χειρολαβές μικρομότορ καθώς και ευθείες και γωνιακές χειρολαβές.

Τα εργαλεία μετάδοσης κίνησης με **ράβδο οπτικών ινών** θεωρούνται πιο ανθεκτικά, ενώ **οι δέσμες οπτικών ινών** μπορεί να υποστούν πιο γρήγορη φθορά.

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα ουδέτερο έως ήπιο αλκαλικό υγρό απορρυπαντικό. Σε περίπτωση σχηματισμού επίστρωσης πρέπει να γίνεται δοσομέτρηση ενός μέσου ουδετεροποίησης με βάση το κιτρικό οξύ.

Για να μην φράξουν τα λεπτά κανάλια στα εργαλεία μετάδοσης κίνησης από τα υπολείμματα κατεργασίας που συσσωρεύονται στο νερό πλύσης, το νερό πλύσης πρέπει να φιλτραριστεί πριν από τον εσωτερικό καθαρισμό. Για τον λόγο αυτό χρησιμοποιήστε για την επεξεργασία των εργαλείων μετάδοσης κίνησης το επάνω κάνιστρο με εκτοξευτήρα A 105/1 σε συνδυασμό με επαναχρησιμοποιούμενο διηθητικό σωλήνα A 800 και την υποδοχή για εργαλεία μετάδοσης κίνησης A 803 ή την υποδοχή AUF 1.

Στο επάνω κάνιστρο με εκτοξευτήρα, στον διηθητικό σωλήνα και στη υποδοχή AUF 1 εσωκλείονται ξεχωριστές οδηγίες χρήσης.

- Μετά την επεξεργασία, τα εργαλεία μετάδοσης κίνησης πρέπει να στεγνώνονται εσωτερικά με ιατρικό πεπιεσμένο αέρα, να συντηρούνται οπωσδήποτε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και να αποστειρώνονται εφόσον απαιτείται. Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες της εκάστοτε χώρας.

Μετά την επεξεργασία και πριν να χρησιμοποιηθούν και πάλι τα εργαλεία μετάδοσης κίνησης θα πρέπει να διενεργηθεί έλεγχος λειτουργίας, π.χ. ψεκάζοντας στο οδοντιατρικό πτυελοδοχείο.

Κάτοπτρα

⚠ Ζημιές λόγω μηχανικής επεξεργασίας.
Δεν είναι όλα τα κάτοπτρα που είναι καλυμμένα με γυαλί κατάλληλα για μηχανική επεξεργασία.
Λαμβάνετε υπόψη οπωσδήποτε τα στοιχεία που αναφέρει ο εκάστοτε κατασκευαστής.

Τα κάτοπτρα με επιμετάλλωση ροδίου πρέπει λόγω της ευαίσθητης επιφάνειάς τους να τοποθετούνται έτσι, ώστε κατά την επεξεργασία οι κατοπτρικές επιφάνειες καθρέφτη να μην είναι επιρρεπείς σε μηχανικές φθορές, π.χ. λόγω χτυπήματος πάνω σε εργαλεία.

Ποτήρια για στοματική πλύση

Τα ποτήρια για στοματική πλύση είναι προτιμότερο να τοποθετούνται για την επεξεργασία τους στο πάνω κάνιστρο. Στο κάτω κάνιστρο μπορεί να προκύψει για λόγους μεγαλύτερης αλλαγής θερμοκρασίας και μηχανικής αυξημένη διάβρωση λόγω ρωγμών που έχει προκαλέσει η υπερβολική άσκηση τάσης.

Το γαλακτώδες γυαλί ενδείκνυται ιδιαίτερα ως υλικό για τη διαδικασία επεξεργασίας αυτόματων συσκευών καθαρισμού.

Σκεύη αναισθησιολογίας

⚠ Ζημιές λόγω θερμότητας.
Για ορισμένους τύπους ελαστομερών που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή ασκών αναπνοής και αναπνευστικών масκών η μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία κατά την επεξεργασία είναι 85°C.
Κατά την επεξεργασία τηρείτε τις οδηγίες των κατασκευαστών για τη μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία προκειμένου να αποφευχθεί η πρώιμη αλλοίωση του υλικού κατασκευής.

Η επεξεργασία των ειδών θα πρέπει να εκτελείται μόνο σε ειδικά σχεδιασμένους φορείς φόρτωσης και με προγράμματα ειδικά προσαρμοσμένα για κάθε περίπτωση εφαρμογής.

Στις βάσεις φόρτωσης εσωκλείονται ξεχωριστές οδηγίες χρήσης.

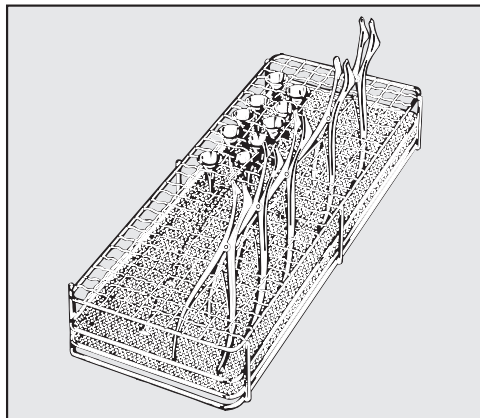
⚠ Μόλυνση από μικρόβια λόγω πλημμελούς στεγνώματος.
Για να αποφευχθεί η ανάπτυξη υδρόβιων βακτηρίων, ο εξοπλισμός που υποβλήθηκε σε επεξεργασία πρέπει να στεγνώνει τελείως πριν αποθηκευτεί.
Επομένως, είναι σημαντικό να επιβεβαιώνετε με έλεγχο ότι το αποτέλεσμα του στεγνώματος είναι άψογο στο τέλος κάθε προγράμματος καθαρισμού. Ειδικά οι εσωτερικές επιφάνειες πρέπει να είναι απόλυτα στεγνές.
Πιθανόν να χρειαστεί, λοιπόν, προσαρμογή του χρόνου στεγνώματος του προγράμματος καθαρισμού.

Εργαλεία ωτορινολαρυγγολογίας (ΩΡΛ)

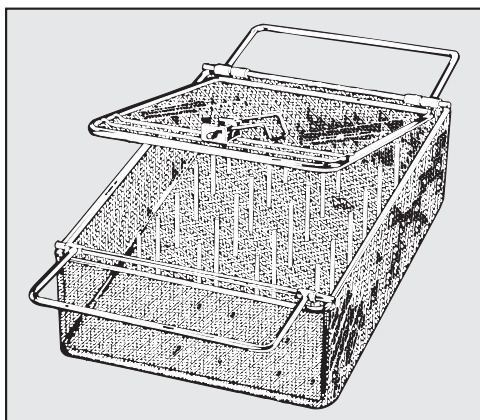
Η επεξεργασία των ειδών θα πρέπει να εκτελείται μόνο σε ειδικά σχεδιασμένους φορείς φόρτωσης και με προγράμματα ειδικά προσαρμοσμένα για κάθε περίπτωση εφαρμογής.

Στις βάσεις φόρτωσης εσωκλείονται ξεχωριστές οδηγίες χρήσης.

Να χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό των ωτοσκοπίων και των ρινοσκοπίων ειδικές θήκες όπως η E 417/1.



- Τοποθετείτε αυτά τα εργαλεία ανοιχτά στη θήκη έτσι ώστε οι ακτίνες του νερού να φτάνουν σε όλες τις επιφάνειες.



Ελαφριά εργαλεία ΩΡΛ όπως π.χ. τα ωτοσκόπια, μπορούν να καθαριστούν στην κλειστή θήκη E 374.

Η λεπτή επιχρωμίσωση του ωτοσκοπίου μπορεί να είναι πολύ ευαίσθητη στα ουδετεροποιητικά μέσα.

Φακοί ΩΡΛ

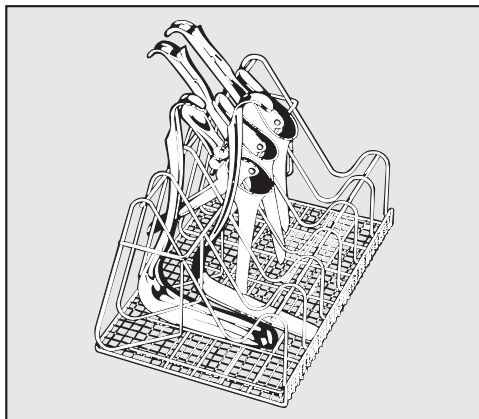
⚠ Η επεξεργασία των φακών ΩΡΛ επιτρέπεται μόνο μέσα στα ένθετα των κατασκευαστών φακών ή μέσα σε ειδικά ένθετα όπως το E 460 για την προστασία τους από μηχανικές ζημιές!

- Πριν από τη μηχανική επεξεργασία των εργαλείων πρέπει να γίνεται προκαθαρισμός, π.χ. με ένα τολύπιο εμποτισμένο σε μη σταθεροποιητικό απολυμαντικό ή σε αιθανόλη.

Γυναικολογία (ΓΥΝ)

Η επεξεργασία των ειδών θα πρέπει να εκτελείται μόνο σε ειδικά σχεδιασμένους φορείς φόρτωσης και με προγράμματα ειδικά προσαρμοσμένα για κάθε περίπτωση εφαρμογής.

Χρησιμοποιήστε ειδικά ένθετα για την επεξεργασία γυναικολογικών ενδοσκοπικών κατόπτρων (Speculum), π.χ. το E 416.



Τοποθετήστε το ένθετο όπως φαίνεται στην εικόνα.

One-piece

ενδοσκοπικά κάτοπτρα:

Δύο τμημάτων

ενδοσκοπικά κάτοπτ

- Τοποθετείτε τα ανοιχτά ανάμεσα στα στηρίγματα του ένθετου.
- Τοποθετείτε τα κάτω τμήματα στα στενά διαμερίσματα του ένθετου, όπως φαίνεται στο αριστερό μέρος της εικόνας.
- Τοποθετείτε τα επάνω τμήματα στα πλατιά διαμερίσματα του ένθετου, όπως φαίνεται στο δεξί μέρος της εικόνας.

Ταξινομείτε κάθε κάτοπτρο ανάμεσα σε δύο στηρίγματα, έτσι ώστε τα τμήματά τους να μην αγγίζουν το ένα το άλλο και να μην αλληλοκαλύπτονται.

Θήλαστρα

Η επεξεργασία των ειδών θα πρέπει να εκτελείται μόνο σε ειδικά σχεδιασμένους φορείς φόρτωσης και με προγράμματα ειδικά προσαρμοσμένα για κάθε περίπτωση εφαρμογής.

Τα μπιμπερό μπορούν να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται σε περιέκτες όπως το E 135 και οι θηλές για μπιμπερό σε ειδικά ένθετα όπως το E 364 για θηλές με ευρύ λαιμό και το E 458 για θηλές με βιδωτό καπάκι.

- Τα έντονα αλκαλικά καθαριστικά μπορεί να σβήσουν τη βαθμονομημένη κλίμακα. Επομένως, χρησιμοποιείτε μόνο μπιμπερό με ενδείξεις πλήρωσης που είναι ανθεκτικές για πλύσιμο στο πλυντήριο.
- Αν παρεμβάλλεται διάστημα μεγαλύτερο από 4 ώρες πριν από την επεξεργασία των μπιμπερό, γεμίζετε τα με νερό, για να μην ξεραθούν τα υπολείμματα γάλακτος.

Στις βάσεις φόρτωσης εσωκλείονται ξεχωριστές οδηγίες χρήσης.

⚠ Μόλυνση από μικρόβια λόγω πλημμελούς στεγνώματος.
Για να αποφευχθεί η ανάπτυξη υδρόβιων βακτηρίων, ο εξοπλισμός που υποβλήθηκε σε επεξεργασία πρέπει να στεγνώνει τελείως πριν αποθηκευτεί.

Επομένως, είναι σημαντικό να επιβεβαιώνετε με έλεγχο ότι το αποτέλεσμα του στεγνώματος είναι άψογο στο τέλος κάθε προγράμματος καθαρισμού. Ειδικά οι εσωτερικές επιφάνειες πρέπει να είναι απόλυτα στεγνές.

Πιθανόν να χρειαστεί, λοιπόν, προσαρμογή του χρόνου στεγνώματος του προγράμματος καθαρισμού.

Χημική τεχνολογία επεξεργασίας

Σε αυτό το κεφάλαιο περιγράφονται συχνά αιτίες πιθανών χημικών αλληλεπιδράσεων μεταξύ εισερχόμενων ρύπων, χημικών μέσων καθαρισμού-απολύμανσης και εξαρτημάτων της συσκευής καθαρισμού και ποια μέτρα πρέπει ενδεχομένως να ληφθούν.

Το κεφάλαιο αυτό θεωρείται βοηθητικό. Αν κατά την επεξεργασία καθαρισμού-απολύμανσης προκύψουν αναπάντεχες αλληλεπιδράσεις ή έχετε απορίες σχετικά με αυτό το θέμα, απευθυνθείτε στην εταιρεία Miele.

Γενικές υποδείξεις	
Δράση	Μέτρα
Αν υπάρχουν ζημιές σε ελαστομερή (σε φλάντζες και εύκαμπτους σωλήνες) και σε πλαστικά μέρη της αυτόματης συσκευής καθαρισμού, π.χ. λόγω διαβροχής, συρρίκνωσης, σκλήρυνσης, ευθρυπτότητας ή ρηγμάτωσης των υλικών κατασκευής, τα μέρη αυτά δεν εξυπηρετούν τον σκοπό τους, με αποτέλεσμα την εμφάνιση διαρροών.	- Οι αιτίες της βλάβης πρέπει να εντοπιστούν και να αντιμετωπιστούν. Βλ. επίσης πληροφορίες στις ενότητες «Χρησιμοποιούμενα χημικά διεργασιών», «Συσσωρευμένες ακαθαρσίες» «Χημική αντίδραση μεταξύ των χημικών μέσων διεργασιών και των ακαθαρσιών» σε αυτό το κεφάλαιο.
Ο έντονος σχηματισμός αφρού κατά την εκτέλεση του προγράμματος επηρεάζει τον καθαρισμό και την πλύση των εργαλείων. Ο αφρός που βγαίνει από τον χώρο πλύσης μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές στην αυτόματη συσκευή καθαρισμού. Ο σχηματισμός αφρού σημαίνει ότι η διαδικασία καθαρισμού που εφαρμόζεται δεν είναι προτυποποιημένη και πιστοποιημένη.	- Οι αιτίες του σχηματισμού αφρού πρέπει να εντοπιστούν και να αντιμετωπιστούν. - Η διαδικασία επεξεργασίας πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να διαπιστώνεται τυχόν σχηματισμός αφρού. Βλ. επίσης πληροφορίες στις ενότητες «Χρησιμοποιούμενα χημικά διεργασιών», «Συσσωρευμένες ακαθαρσίες» «Χημική αντίδραση μεταξύ των χημικών μέσων διεργασιών και των ακαθαρσιών» σε αυτό το κεφάλαιο.
Η διάβρωση του ανοξείδωτου χάλυβα του χώρου πλύσης και των εξαρτημάτων μπορεί να εμφανίζεται με διάφορες μορφές: - Σχηματισμός σκουριάς (κόκκινοι λεκέδες/δυσχρωμίες) - Μαύροι λεκέδες/δυσχρωμίες - Λευκοί λεκέδες/δυσχρωμίες (η λεία επιφάνεια έχει οξειδωθεί) Η διατρητική διάβρωση μπορεί να προκαλέσει διαρροές της συσκευής. Ανάλογα με τη χρήση, η διάβρωση μπορεί να επηρεάσει το αποτέλεσμα καθαρισμού και πλύσης ή να προκαλέσει τη διάβρωση των εργαλείων προς πλύση (ανοξείδωτος χάλυβας).	- Οι αιτίες της διάβρωσης πρέπει να εντοπιστούν και να αντιμετωπιστούν. Βλ. επίσης πληροφορίες στις ενότητες «Χρησιμοποιούμενα χημικά διεργασιών», «Συσσωρευμένες ακαθαρσίες» «Χημική αντίδραση μεταξύ των χημικών μέσων διεργασιών και των ακαθαρσιών» σε αυτό το κεφάλαιο.

Χρησιμοποιούμενα χημικά διεργασιών	
Δράση	Μέτρα
Τα συστατικά των χημικών υλικών καθαρισμού έχουν ισχυρή επίδραση στην ανθεκτικότητα και τη λειτουργικότητα (ισχύς παροχής) των συστημάτων δοσομέτρησης.	- Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι υποδείξεις και οι συστάσεις των κατασκευαστών των χημικών υλικών καθαρισμού. - Πραγματοποιείτε τακτικό οπτικό έλεγχο του συστήματος δοσομέτρησης (δοσομετρικές λόγχες, εύκαμπτοι σωλήνες, κάνιστρα κ.λπ.) για τυχόν ζημιές. - Εκτελείτε τακτικά έλεγχο της ισχύος παροχής του συστήματος δοσομέτρησης. - Τηρείτε τα χρονικά διαστήματα συντήρησης. - Συμβουλευτείτε τη Miele.
Τα χημικά διεργασιών μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα ελαστομερή και τα πλαστικά μέρη της αυτόματης συσκευής καθαρισμού και των εξαρτημάτων της.	- Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι υποδείξεις και οι συστάσεις των κατασκευαστών των χημικών μέσων διεργασιών. - Εκτελείτε τακτικά οπτικό έλεγχο για ζημιές σε όλα τα ελαστομερή και τα πλαστικά μέρη με ελεύθερη πρόσβαση.
Τα παρακάτω χημικά διεργασιών μπορεί να προκαλέσουν έντονο σχηματισμό αφρού: - επιφανειοδραστικά απορρυπαντικά και λαμπруντικά Ο σχηματισμός αφρού μπορεί να προκύψει: - στην ομάδα προγραμμάτων όπου γίνεται δοσομέτρηση των χημικών μέσων διεργασιών - στην επόμενη ομάδα προγραμμάτων λόγω καθυστέρησης - αν προστεθεί λαμπруντικό στο επόμενο πρόγραμμα λόγω καθυστέρησης	- Οι παράμετροι επεξεργασίας του προγράμματος καθαρισμού, όπως η θερμοκρασία δοσομέτρησης, η πυκνότητα δοσολογίας κ.λπ., πρέπει να ρυθμιστούν έτσι καθόλη τη διάρκεια της διαδικασίας να σχηματίζεται ελάχιστος/καθόλου αφρός. - Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις του κατασκευαστή των χημικών μέσων διεργασιών.

Χημική τεχνολογία επεξεργασίας

Συσσωρευμένες ακαθαρσίες	
Δράση	Μέτρα
Οι παρακάτω ουσίες μπορεί να προκαλέσουν έντονο σχηματισμό αφρού κατά τον καθαρισμό και το ξέβγαλμα: - Προϊόντα καθαρισμού π.χ. απολυμαντικά, λαμπρυντικά κ.λπ. - Γενικά, ουσίες ενεργού αφρισμού, όπως επιφανειοδραστικά	- Πλένετε και ξεπλένετε προηγουμένως τον εξοπλισμό με άφθονο νερό. - Επιλέξτε ένα πρόγραμμα καθαρισμού με μία ή περισσότερες σύντομες προπλύσεις με κρύο ή ζεστό νερό.
Οι παρακάτω ουσίες μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση στο ανοξείδωτο ατσάλι του χώρου πλύσης και των εξαρτημάτων: - Υδροχλωρικό οξύ - Άλλες ουσίες που περιέχουν χλώριο π.χ. χλωριούχο νάτριο κ.λπ. - Συμπυκνωμένο θειικό οξύ - Χρωμικό οξύ - Σωματίδια και ρινίσματα σιδήρου	- Πλένετε ή ξεπλένετε προηγουμένως τα σκεύη προς πλύση επαρκώς με νερό. - Τοποθετήστε τα σκεύη προς πλύση στις βάσεις φόρτωσης χωρίς να στάζουν και εκκινήστε ένα πρόγραμμα καθαρισμού-απολύμανσης το συντομότερο δυνατό μετά την τοποθέτησή τους στον χώρο πλύσης.
Χημικές αντιδράσεις μεταξύ των χημικών μέσων διεργασιών και των ακαθαρσιών	
Δράση	Μέτρα
Ακαθαρσίες με υψηλή περιεκτικότητα σε πρωτεΐνη, όπως π.χ. αίμα, μπορούν σε συνδυασμό με αλκαλικά χημικά διεργασιών να προκαλέσουν έντονο σχηματισμό αφρού.	- Επιλέξτε ένα πρόγραμμα καθαρισμού με έναν ή πολλούς σύντομους κύκλους πρόπλυσης με κρύο νερό.
Κοινά μέταλλα όπως το αλουμίνιο, το μαγνήσιο, ο ψευδάργυρος μπορούν σε συνδυασμό με υψηλής οξύτητας ή με αλκαλικά χημικά διεργασιών να αποδεσμεύσουν υδρογόνο (αντίδραση οξυυδρικού αερίου).	- Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις του κατασκευαστή των χημικών μέσων διεργασιών.

Χημικά υλικά καθαρισμού

⚠ Κίνδυνος για την υγεία από ακατάλληλα χημικά μέσα καθαρισμού-απολύμανσης.

Η χρήση ακατάλληλων μέσων καθαρισμού-απολύμανσης κατά κανόνα δεν οδηγεί στο επιθυμητό αποτέλεσμα επεξεργασίας καθαρισμού-απολύμανσης και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ατόμων και υλικές ζημιές.

Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά χημικά μέσα καθαρισμού-απολύμανσης για συσκευές καθαρισμού και τηρείτε τις συστάσεις χρήσης του εκάστοτε κατασκευαστή.

Λαμβάνετε υπόψη οπωσδήποτε τις υποδείξεις τους σχετικά με τις τοξικολογικά αβλαβείς υπολειπόμενες ποσότητες.

⚠ Κίνδυνος για την υγεία από τα χημικά μέσα καθαρισμού-απολύμανσης.

Τα χημικά μέσα καθαρισμού-απολύμανσης αποτελούν εν μέρει καυστικά υλικά που προκαλούν ερεθισμούς.

Λάβετε υπόψη κατά τον χειρισμό χημικών μέσων καθαρισμού-απολύμανσης τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας και τα φύλλα δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή των χημικών μέσων καθαρισμού-απολύμανσης.

Λάβετε όλα τα μέτρα προστασίας που απαιτούνται από τον κατασκευαστή των χημικών μέσων καθαρισμού-απολύμανσης, όπως π.χ. χρήση προστατευτικών γυαλιών και γαντιών.

Τα χημικά υλικά καθαρισμού με υψηλό ιξώδες (παχύρρευστα) μπορεί να επηρεάσουν την επιτήρηση δοσομέτρησης και να οδηγήσουν σε μη ακριβείς μετρήσεις. Απευθυνθείτε σε αυτή την περίπτωση στο Service της Miele και ρωτήστε για τα απαραίτητα μέτρα.

Πληροφορίες σχετικά με κατάλληλα χημικά μέσα καθαρισμού-απολύμανσης λαμβάνετε από την εταιρεία Miele.

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας για τα χημικά υλικά καθαρισμού πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμα κατά τη λειτουργία της αυτόματης συσκευής καθαρισμού.

Απορρυπαντικό

Η συσκευή καθαρισμού έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για λειτουργία με υγρά απορρυπαντικά. Η δοσομέτρηση του υγρού απορρυπαντικού πραγματοποιείται μέσω της δοσομετρικής λόγχης από εξωτερικό κάνιστρο.

Κατά τη επιλογή του απορρυπαντικού θα πρέπει να λαμβάνονται επίσης υπόψη για οικολογικούς λόγους πάντα τα παρακάτω κριτήρια επιλογής:

- Ποια αλκαλικότητα είναι απαραίτητη για τη λύση του προβλήματος καθαρισμού;
- Είναι απαραίτητα τα ένζυμα ως συστατικό για την αφαίρεση των πρωτεϊνών και η εκτέλεση προγράμματος έχει βελτιστοποιηθεί για τον σκοπό αυτό;
- Είναι απαραίτητες οι επιφανειοδραστικές ουσίες για τον διαχωρισμό και τη γαλακτωματοποίηση;

Προσθήκη και δοσομέτρηση χημικών υλικών επεξεργασίας

- Για τα θερμικά προγράμματα απολύμανσης θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα κατάλληλο απορρυπαντικό, ήπιας αλκαλικότητας, χωρίς ενεργό χλώριο.

Οι ιδιαίτεροι ρύποι μπορεί να απαιτούν ανάλογα με την περίπτωση άλλες συνθέσεις απορρυπαντικών και πρόσθετων υλικών. Το Service της Miele θα σας συμβουλέψει σε αυτές τις περιπτώσεις.

Ουδετεροποιητής

Η δοσομέτρηση του ουδετεροποιητή γίνεται μέσω ενός εσωτερικού συστήματος δοσομέτρησης.

Για να αποφευχθούν ο αποχρωματισμός και τα σημάδια διάβρωσης στα εργαλεία, ιδίως στην περιοχή των συνδέσμων, σε ορισμένα προγράμματα προστίθενται μέσα ουδετεροποίησης στο ενδιάμεσο ξέβγαλμα.

Το μέσο ουδετεροποίησης (ρύθμιση pH: όξινο) εξουδετερώνει επίσης τα αλκαλικά υπολείμματα απορρυπαντικού στην επιφάνεια των αντικειμένων.

Λαμπруντικό

Το λαμπруντικό επιδρά, ώστε το νερό να εκρέει από τα σκεύη προς πλύση και αυτά να στεγνώνουν γρηγορότερα μετά τον καθαρισμό-απολύμανση.

⚠ Τα συστατικά του λαμπруντικού παραμένουν μετά το στέγνωμα στην επιφάνεια των σκευών προς πλύση.

Για τον λόγο αυτό ελέγξτε αν η χρήση λαμπруντικού είναι ακίνδυνη βάσει του σκοπού χρήσης των σκευών προς πλύση.

⚠ Κατά την επεξεργασία οφθαλμολογικών ιατροτεχνολογικών εργαλείων δεν επιτρέπεται να δοσομετρηθεί καθόλου λαμπруντικό.

Χημικό απολυμαντικό

Η απολύμανση αντικειμένων μη ανθεκτικών σε υψηλές θερμοκρασίες, π.χ. παπούτσια χειρουργείου, μπορεί να πραγματοποιηθεί με την προσθήκη χημικού απολυμαντικού. Το απολυμαντικό μέσο πρέπει να είναι κατάλληλο για χρήση σε συσκευές και με σύνθεση που δεν αφρίζει.

Οι παράμετροι απολύμανσης βασίζονται στις υποδείξεις των παρασκευαστών απολυμαντικών. Πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε οι οδηγίες τους σχετικά με τον χειρισμό, τις προϋποθέσεις χρήσης και την αποτελεσματικότητα.

⚠ Η εφαρμογή αυτών των θερμοχημικών μεθόδων δεν ενδείκνυται για την επεξεργασία ιατροτεχνολογικών προϊόντων.

Για αυτήν την εφαρμογή θα πρέπει η αυτόματη συσκευή καθαρισμού να εξοπλιστεί από το Miele Service με ειδικό πρόγραμμα επεξεργασίας και κατάλληλο σύστημα δοσομέτρησης.

Προϊόντα φροντίδας εργαλείων

⚠ Ζημιές που προκαλούνται από προϊόντα φροντίδας εργαλείων με βάση τα παραφινέλαια (λευκά έλαια). Τα παραφινέλαια (λευκά έλαια) μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα ελαστομερή και τα πλαστικά μέρη της αυτόματης συσκευής καθαρισμού. Τέτοια προϊόντα φροντίδας δεν πρέπει να δοσολογούνται ως χημικά υλικά καθαρισμού σε αυτήν την αυτόματη συσκευή καθαρισμού, ακόμη και αν συνιστώνται από τον κατασκευαστή του προϊόντος για χρήση κατά τη μηχανική επεξεργασία.

Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε προϊόντα φροντίδας εργαλείων με βάση το παραφινέλαιο μετά τη μηχανική επεξεργασία στο πλαίσιο της συντήρησης και περιποίησης των εργαλείων. Και σε αυτήν την περίπτωση, θα πρέπει να ακολουθήσετε τις οδηγίες των κατασκευαστών των εργαλείων και των προϊόντων φροντίδας.

Η επεξεργασία εργαλείων, στα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί τέτοια προϊόντα φροντίδας, είναι απόλυτα ασφαλής στη συγκεκριμένη αυτόματη συσκευή καθαρισμού.

Συστήματα δοσομέτρησης

Η συσκευή καθαρισμού έχει σχεδιαστεί για τη δοσομέτρηση των ακόλουθων χημικών υλικών καθαρισμού:

- Απορρυπαντικό
Το υγρό απορρυπαντικό δοσολογείται μέσω ενός εσωτερικού συστήματος δοσομέτρησης.
- Ουδετεροποιητής
Η δοσομέτρηση πραγματοποιείται μέσω της δοσομετρικής λόγχης από ένα κάνιστρο.
- Λαμπруντικό
Η δοσομέτρηση λαμπруντικού γίνεται μέσω ενός εσωτερικού συστήματος δοσομέτρησης.

Τα συστήματα δοσομέτρησης στην πόρτα εξαιρούνται από την επιτήρηση δοσομέτρησης.

Χρωματική κωδικοποίηση των δοσομετρικών λογχών

Τα υγρά χημικά μέσα καθαρισμού από εξωτερικά κάνιστρα τροφοδοτούνται μέσω δοσομετρικών λογχών. Η χρωματική σήμανση διευκολύνει τη σχετική αντιστοίχιση.

Η Miele χρησιμοποιεί και συνιστά:

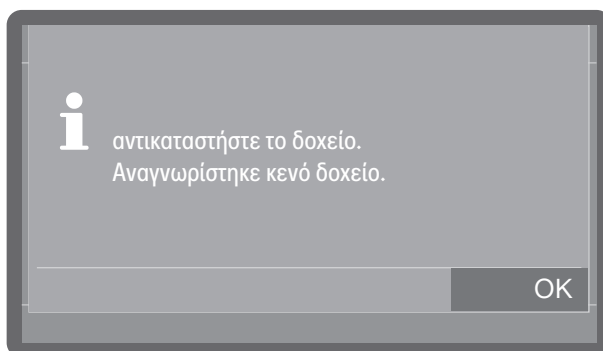
- μπλε: για το απορρυπαντικό
- κόκκινο: για ουδετεροποιητή
- πράσινο: για το χημικό απολυμαντικό ή για ένα πρόσθετο δεύτερο απορρυπαντικό
- λευκό: για τα χημικά υλικά καθαρισμού που περιέχουν οξέα
- κίτρινο: για ελεύθερη κωδικοποίηση

Αλλαγή μπιτονιού

⚠ Κίνδυνος μόλυνσης λόγω ακατάλληλων καθαριστικών.
Η χρήση ακατάλληλων καθαριστικών, όπως π.χ. καθαριστικών για πλυντήρια πιάτων, δεν διασφαλίζει το αναμενόμενο αποτέλεσμα επεξεργασίας.
Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καθαριστικά για αυτόματες συσκευές καθαρισμού.

Να αντικαθιστάτε μόνο τα άδεια δοχεία με δοχεία που περιέχουν τα κατάλληλα χημικά μέσα καθαρισμού-απολύμανσης.
Το αποτέλεσμα του καθαρισμού-απολύμανσης υποβαθμίζεται μερικές φορές σημαντικά λόγω λανθασμένης δοσομέτρησης χημικών μέσων καθαρισμού-απολύμανσης στα μπλοκ του προγράμματος.
Επιπλέον, η ανάμειξη διαφορετικών χημικών υλικών καθαρισμού στο σύστημα δοσομέτρησης μπορεί να οδηγήσει σε απροσδόκητες χημικές αντιδράσεις.
Προσέξτε τη χρωματική κωδικοποίηση των δοσομετρικών λογχών.

Αν η στάθμη πλήρωσης στο δοχείο είναι χαμηλή, εμφανίζεται η υπόδειξη να αλλάξετε το δοχείο, εδώ χρησιμοποιώντας το παράδειγμα του απορρυπαντικού:



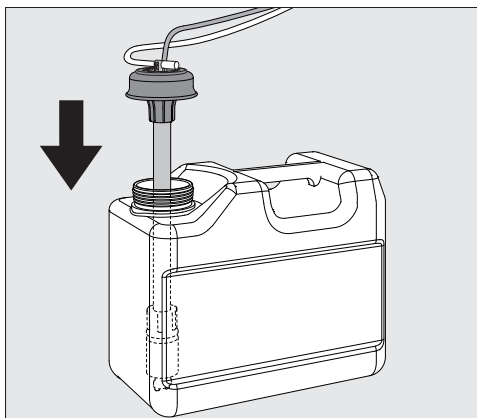
- Επιβεβαιώστε την υπόδειξη με OK.

Μόλις εξαντληθεί η παροχή, η συσκευή καθαρισμού κλειδώνει για περαιτέρω χρήση.
Το κλείδωμα θα ακυρωθεί κάποια στιγμή μετά την αντικατάσταση του δοχείου.

- Ανοίξτε το πλευρικό ερμάριο.
- Αφαιρέστε το δοχείο και τοποθετήστε το σε μια μη ευαίσθητη και εύκολα καθαριζόμενη επιφάνεια, π.χ. στην πόρτα του χώρου πλύσης.
- Βγάλτε το καπάκι από το κάνιστρο και αφαιρέστε τη δοσομετρική λόγχη.
- Τοποθετήστε τη δοσομετρική λόγχη σε μια μη ευαίσθητη και εύκολα καθαριζόμενη επιφάνεια, π.χ. στην πόρτα του χώρου πλύσης.

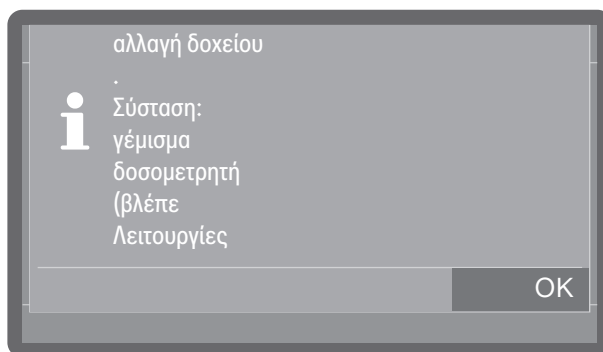
Προσθήκη και δοσομέτρηση χημικών υλικών επεξεργασίας

- Αντικαταστήστε το άδειο δοχείο με ένα γεμάτο.



- Τοποθετήστε τη δοσομετρική λόγχη στο άνοιγμα του κανίστρου και πιέστε το καπάκι ασφάλισης προς τα κάτω έως ότου ασφαλίσει.
- Προσαρμόστε τη δοσομετρική λόγχη στο μέγεθος του κανίστρου, μετακινώντας την μέχρι να φτάσετε στον πάτο του κανίστρου.
- Σκουπίστε καλά τα χημικά μέσα καθαρισμού-απολύμανσης που τυχόν έχουν κυθεί.
- Τοποθετήστε το δοχείο πίσω στο πλευρικό ερμάριο.
- Κλείστε το πλευρικό ερμάριο. Προσέχετε ώστε να μην λυγίσουν και να μη μαγκώσουν οι σωλήνες δοσομέτρησης και τα καλώδια.

Κατά την αντικατάσταση των δοχείων, μπορεί να εισέλθει αέρας στο σύστημα δοσομέτρησης και να οδηγήσει σε ανακριβή δοσομέτρηση. Για τον λόγο αυτό, συνιστούμε να γεμίζετε ξανά το σύστημα δοσομέτρησης μετά την αλλαγή του δοχείου.

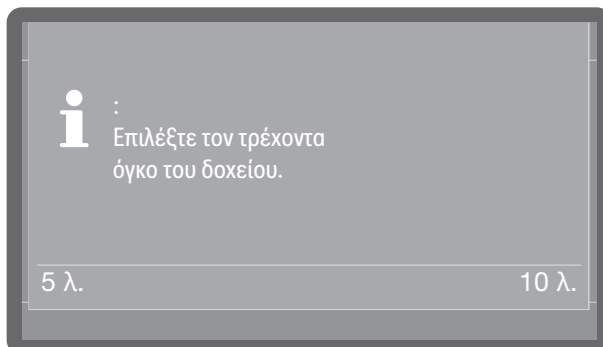


- Επιβεβαιώστε το μήνυμα με OK.
- Για να γεμίσετε το σύστημα δοσομέτρησης, επιλέξτε το κατάλληλο σύστημα δοσομέτρησης στην ενότητα ►  Λειτουργίες συσκευής ► Δοσομετρητής ► Γεμίστε δοσομετρητή και ξεκινήστε τη διαδικασία. Η πλήρωση γίνεται αυτόματα.

Επιλογή όγκου δοχείου

Διατίθεται για συσκευές καθαρισμού με μέτρηση στάθμης πλήρωσης.

Εάν μία δοσομετρική λόγχη για δοχεία των 10 λίτρων χρησιμοποιείται σε ένα μικρότερο δοχείο για συσκευές καθαρισμού που μετρούν τη στάθμη πλήρωσης στα δοχεία χημικών μέσων (παραλλαγή εξοπλισμού από το εργοστάσιο) ή εάν ένα μεγάλο δοχείο είναι μισογεμάτο, εμφανίζεται στην οθόνη το ακόλουθο ερώτημα:



- Επιλέξτε το μέγεθος μπιτονιού.

Λαμπруντικό

Εάν η δοσομέτρηση λαμπруντικού γίνεται από μπιτόνι, μπορείτε να το αντικαταστήσετε ή να το ξαναγεμίσετε. Η διαδικασία είναι ουσιαστικά η ίδια με τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα «Αλλαγή μπιτονιού».

Ρύθμιση πυκνότητας δοσολογίας

Η ρύθμιση της πυκνότητας δοσολογίας πραγματοποιείται στην ενότητα ▶ Πρόσθετες ρυθμίσεις ▶ Συντήρηση και Service ▶ Συστήματα δοσομέτρησης.

Λαμπруντικό

Αν μετά την επεξεργασία καθαρισμού-απολύμανσης παραμένουν κηλίδες νερού επάνω στα σκεύη προς πλύση:

- Επιλέξτε υψηλότερη δοσομέτρηση.

Αν μετά την επεξεργασία καθαρισμού-απολύμανσης παραμένει θαμπάδα και γραμμές επάνω στα σκεύη προς πλύση:

- Επιλέξτε χαμηλότερη δοσομέτρηση.

Ουδετεροποιητής

Αν μετά την επεξεργασία καθαρισμού-απολύμανσης παραμένουν κηλίδες νερού επάνω στα σκεύη προς πλύση:

- Επιλέξτε χαμηλότερη δοσομέτρηση.

Αν μετά την επεξεργασία καθαρισμού-απολύμανσης παραμένει θαμπάδα και γραμμές επάνω στα σκεύη προς πλύση:

- Επιλέξτε υψηλότερη δοσομέτρηση.

Επιλογή προγράμματος

Κάνετε πάντα την επιλογή του προγράμματος ανάλογα με το είδος των εργαλείων προς πλύση, τον βαθμό λερώματος και το είδος λερώματος ή από την άποψη της πρόληψης των λοιμώξεων.

- Μπορείτε να βρείτε έναν κατάλογο όλων των προγραμμάτων με τις περιγραφές των αιτήσεων στην ενότητα  «Επισκόπηση προγραμμάτων».
- Όλα τα διαθέσιμα προγράμματα εμφανίζονται για επιλογή.
- Η σειρά των προγραμμάτων μπορεί να αλλάξει ανάλογα με τις ανάγκες.

Χρήσιμη συμβουλή: Για να απελευθερώσετε και να κλειδώσετε προγράμματα, δείτε στην ενότητα

►  Πρόσθετες ρυθμίσεις ► Επιλογές προγράμματος ► Αποδέσμευση προγραμμ.

Χρήσιμη συμβουλή: Για να αλλάξετε τη σειρά των προγραμμάτων, δείτε στην ενότητα ►  Πρόσθετες ρυθμίσεις ► Επιλογές προγράμματος ► Καθορισμός αγαπημένων.

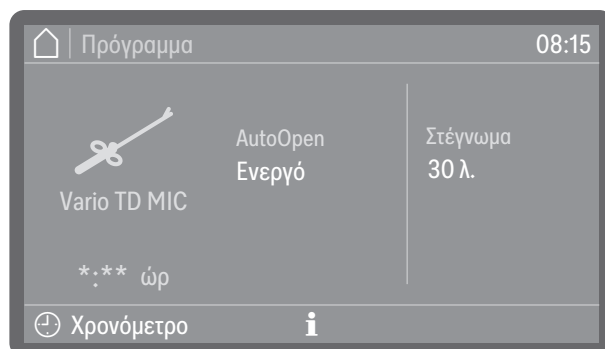


- Πατήστε στο  Προγράμματα και επιλέξτε ένα πρόγραμμα από τη λίστα, βλ.  «Επισκόπηση προγραμμάτων».

Μόλις επιλέξετε κάποιο πρόγραμμα, το πλήκτρο Έναρξη/Διακοπή αρχίζει να αναβοσβήνει.

Με το πλήκτρο  μπορείτε πριν από την έναρξη του προγράμματος να επιστρέψετε στην επιλογή προγράμματος, για να επιλέξετε, π.χ., ένα άλλο πρόγραμμα. Αυτό δεν είναι πλέον δυνατό μετά την έναρξη του προγράμματος.

Πληροφορίες προγράμματος



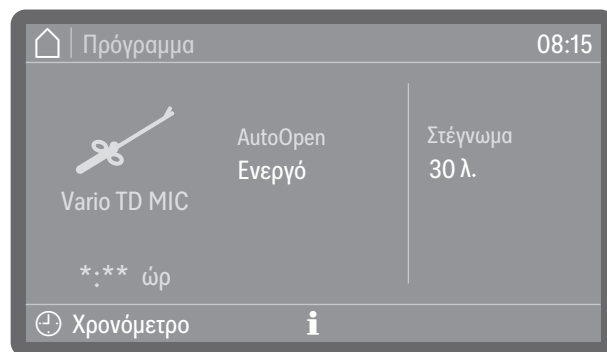
(*:** Η διάρκεια προγράμματος ποικίλλει ανάλογα με τη διαμόρφωση)

Στην οθόνη προγράμματος, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σύμβολο πληροφοριών **i** για να εμφανίσετε πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα ή, ενώ ένα πρόγραμμα εκτελείται, πληροφορίες σχετικά με το τρέχον μπλοκ πλύσης.

Έναρξη προγράμματος

Επιλογή και αποεπιλογή πρόσθετων λειτουργιών

Πριν από την έναρξη του προγράμματος, μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τις πρόσθετες λειτουργίες που εμφανίζονται στα δεξιά του ονόματος του προγράμματος, πατώντας πάνω τους.



(*:** Η διάρκεια προγράμματος ποικίλλει ανάλογα με τη διαμόρφωση)

Οι ενεργοποιημένες λειτουργίες επισημαίνονται με χρώμα. Ο τύπος και ο αριθμός των πρόσθετων λειτουργιών ποικίλλουν ανάλογα με το πρόγραμμα και τον εξοπλισμό της συσκευής.

AutoOpen

Η λειτουργία AutoOpen είναι μια πρόσθετη λειτουργία την υποστήριξη του στεγνώματος. Στο τέλος του προγράμματος η πόρτα ανοίγει τόσο, ώστε να μπορεί η υπολειπόμενη υγρασία να εξέλθει πιο γρήγορα από τον χώρο πλύσης.

Η πόρτα ανοίγει μόλις η θερμοκρασία στον χώρο πλύσης πέσει κάτω από την οριακή τιμή. Προτού ανοίξει η πόρτα, εμφανίζεται σχετικό μήνυμα στην οθόνη και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα, εφόσον είναι ενεργοποιημένα τα ηχητικά σήματα.

Στέγνωμα

Σε περίπτωση ενεργού στεγνώματος, η μονάδα στεγνώματος, όταν η πόρτα είναι κλειστή, εισάγει θερμό και διηθημένο μέσω HEPA αέρα στεγνώματος στον χώρο πλύσης και έτσι φροντίζει για το ενεργό στέγνωμα των σκευών προς πλύση. Ο θερμός αέρας στεγνώματος εξαγεται μέσω του συμπυκνωτή ατμού και μπορεί εφόσον απαιτείται να ψυχθεί, βλ. ► Πρόσθετες ρυθμίσεις ► Επιλογές προγράμματος ► Κρύωμα αέρα.

Όταν στις ρυθμίσεις προγραμμάτων ο χρόνος στεγνώματος (► Χρόνος στεγνώματος 2) έχει ρυθμιστεί ως μεταβαλλόμενος (► Δυνατότ. αλλαγ. χρόνου;: Ναι), μπορεί να ρυθμιστεί εκ νέου. Εάν ο χρόνος στεγνώματος έχει οριστεί ως μη μεταβλητός (► Δυνατότ. αλλαγ. χρόνου;: Όχι), ισχύει ο προκαθορισμένος χρόνος, βλ. ► Πρόσθετες ρυθμίσεις ► Επιλογές προγράμματος ► Ρύθμιση προγραμμάτων ► Στέγνωμα ► Χρόνος στεγνώματος 2 ► Δυνατότ. αλλαγ. χρόνου;.

Με ενεργοποιημένο στέγνωμα παρατείνεται η διάρκεια του προγράμματος.

Άμεση έναρξη προγράμματος

■ Πατήστε το πλήκτρο Έναρξη/διακοπή (το πλήκτρο Έναρξη/διακοπή ανάβει).

Μετά την έναρξη του προγράμματος δεν μπορεί να γίνει πλέον καμιά αλλαγή στο πρόγραμμα. Μπορείτε να τερματίσετε τα προγράμματα που εκτελούνται πρόωρα ακυρώνοντάς τα, βλέπε  «Ακύρωση προγράμματος».

Έναρξη προγράμματος μέσω χρονομέτρου

Υπάρχει η δυνατότητα να καθυστερήσετε την έναρξη ενός προγράμματος, π.χ. για να εκμεταλλευτείτε το νυχτερινό ρεύμα. Υπάρχει δυνατότητα να ρυθμίσετε την ώρα έναρξης, την ώρα όπου θα πρέπει να ξεκινήσει το πρόγραμμα (Έναρξη στις) ή την ώρα λήξης, την ώρα όπου θα πρέπει το αργότερο να έχει λήξει το πρόγραμμα (Λήξη στις). Οι χρόνοι εξαρτώνται από την καθορισμένη ώρα της ημέρας.

Χρήσιμη συμβουλή: Ρύθμιση ώρας, βλ.  Πρόσθετες ρυθμίσεις
► Ημερομηνία/Ώρα ► Ώρα

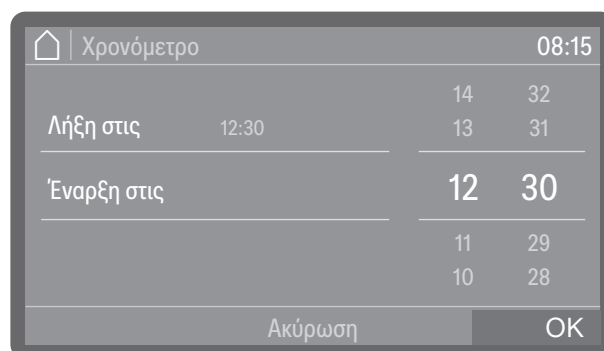
Ρύθμιση χρονομέτρου

- Επιλέξτε ένα πρόγραμμα.

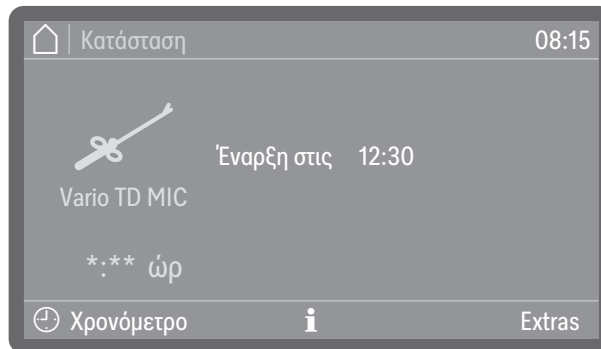


(*:** Η διάρκεια προγράμματος ποικίλλει ανάλογα με τη διαμόρφωση)

- Πατήστε το  Χρονόμετρο.



- Επιλέξτε την ώρα έναρξης (Έναρξη στις) ή την ώρα λήξης (Λήξη στις).
- Ρυθμίστε την ώρα.
Μπορείτε να διαγράψετε τις καταχωρήσεις επιλέγοντας Ακύρωση.
- Επιβεβαιώστε τις καταχωρίσεις σας με OK.



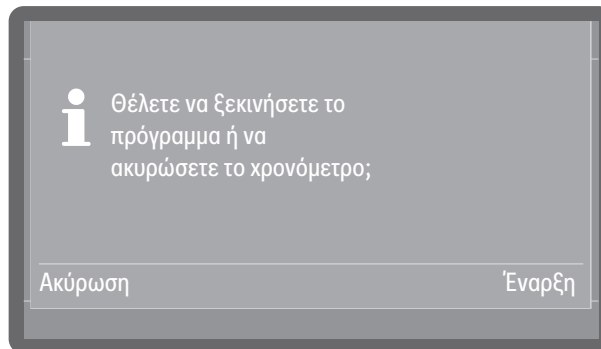
(*:** Η διάρκεια προγράμματος ποικίλλει ανάλογα με τη διαμόρφωση)

Με αυτόν τον τρόπο ενεργοποιείται το χρονόμετρο. Ανάλογα με το πρόγραμμα, μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε πρόσθετες λειτουργίες για τον επόμενο κύκλο προγράμματος μέσω Extras, βλέπε  «Επιλογή και απενεργοποίηση πρόσθετων λειτουργιών». Λίγη ώρα μετά την τελευταία καταχώρηση, η συσκευή μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής μέχρι να ξεκινήσει το πρόγραμμα.

Αλλαγή χρονο-
μέτρου

Ακύρωση χρονο-
μέτρου

- Πατήστε το  Χρονόμετρο.
- Εισάγετε εκ νέου την ώρα έναρξης ή λήξης.
- Πατήστε το πλήκτρο Έναρξη/Διακοπή.



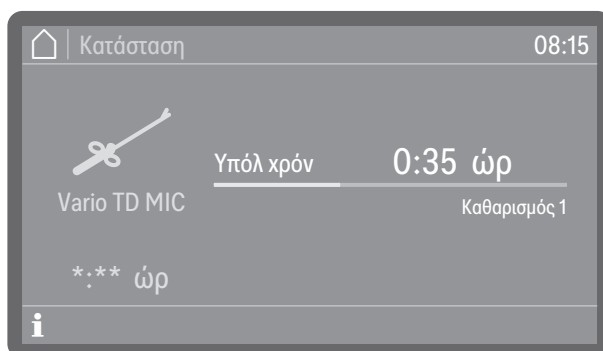
Στη συνέχεια σάς τίθεται το ερώτημα, αν θέλετε να ξεκινήσετε το πρόγραμμα άμεσα (Έναρξη) ή αν θέλετε να διαγράψετε τις ρυθμίσεις χρονομέτρου (Ακύρωση).

- Προβείτε σε μια επιλογή.

Χρήσιμη συμβουλή: Εναλλακτικά, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή καθαρισμού πατώντας το πλήκτρο On/Off , το οποίο απενεργοποιεί αυτόματα το χρονόμετρο.

Ένδειξη διεξαγωγής προγράμματος

Μετά την έναρξη προγράμματος εμφανίζεται στην οθόνη το όνομα του προγράμματος, ο χαρακτηρισμός του τρέχοντος μπλοκ πλυσίματος καθώς και ο υπολειπόμενος χρόνος.



(*:** Η διάρκεια προγράμματος ποικίλλει ανάλογα με τη διαμόρφωση)

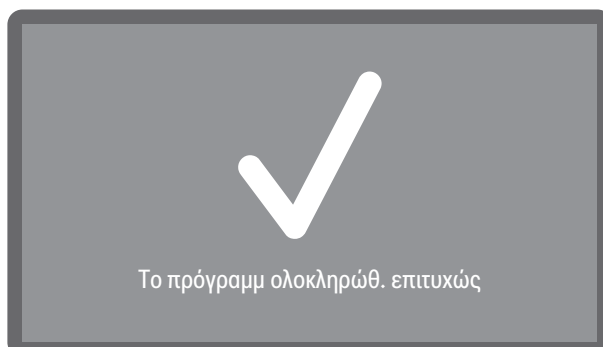
Κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης προγράμματος, οι πληροφορίες προγράμματος μπορούν να ανακληθούν πατώντας το σύμβολο πληροφοριών **i**.

Εμφανίζονται μόνο οι παράμετροι που έχουν οριστεί για το τρέχον μπλοκ πλύσης, π.χ.:

- Θερμοκρασία ως πραγματική τιμή και ως ονομαστική τιμή, εάν έχει καθοριστεί θερμοκρασία για το μπλοκ πλύσης
- Χρόνος διατήρησης ως πραγματική τιμή και ονομαστική τιμή, εάν έχει οριστεί χρόνος διατήρησης
- Τιμή A_0 ως πραγματική τιμή και ονομαστική τιμή, για μπλοκ πλύσης με θερμική απολύμανση και ενεργοποιημένο έλεγχο της τιμής A_0
- Αριθμός παρτίδας
- Αγωγιμότητα ως οριακή τιμή εάν η αγωγιμότητα στο μπλοκ πλύσης παρακολουθείται και ως πραγματική τιμή εάν αυτή μετράται επίσης (παραλλαγή εξοπλισμού)
- Στέγνωμα ως ονομαστική τιμή και πραγματική τιμή (παραλλαγή εξοπλισμού)

Λήξη προγράμματος

Μετά από την επιτυχημένη ολοκλήρωση ενός προγράμματος, η λυχνία LED του πλήκτρου *Έναρξη/διακοπή* σβήνει και στην οθόνη εμφανίζεται η ακόλουθη ένδειξη.



Το πλήκτρο της πόρτας  ανάβει για να υποδείξει ότι η πόρτα μπορεί να ανοίξει.

Επιπλέον, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα για περίπου 3 δευτερόλεπτα και επαναλαμβάνεται 3 φορές κάθε 30 δευτερόλεπτα.

Χρήσιμη συμβουλή: Τα ηχητικά σήματα ρυθμίζονται στην ενότητα

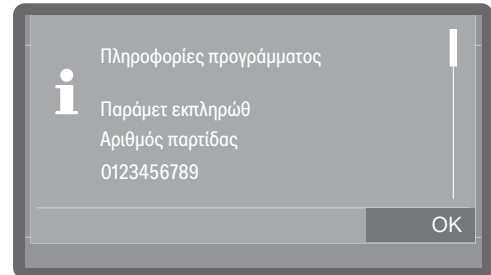
► Ρυθμίσεις ► Ένταση ήχου ► Ηχητικά σήματα.

Επιβεβαίωση λήξης προγράμματος

■ Πατήστε στην οθόνη για να επιβεβαιώσετε τη λήξη προγράμματος.

Εάν υπάρχουν μηνύματα συστήματος εκείνη τη στιγμή, τότε αυτά εκδίδονται, π.χ. εάν έχει εντοπιστεί έλλειψη αλατιού ή χημικών μέσων καθαρισμού-απολύμανσης ή τότε είναι το επόμενο ραντεβού συντήρησης. Κάθε μήνυμα πρέπει να επιβεβαιώνεται ξεχωριστά με OK.

Προβολή πληροφοριών προγράμματος



Στο τέλος ενός προγράμματος, μπορείτε να ανοίξετε τις πληροφορίες του προγράμματος πατώντας το σύμβολο πληροφοριών **i**, π.χ.:

- Παράμετ εκπληρώθ
- Τιμή A_0 ως πραγματική τιμή, μόνο με ενεργοποιημένο έλεγχο της τιμής A_0
- Αριθμός παρτίδας
- Αγωγιμότητα, εάν η αγωγιμότητα παρακολουθείται (παραλλαγή εξοπλισμού)
- Ταχύτητα περιστροφής βραχίονα πλύσης ως εντάξει (OK) ή δεν είναι εντάξει (όχι OK) όταν η παρακολούθηση είναι ενεργή
- Πίεση έκπλυσης ως εντάξει (OK) ή δεν είναι εντάξει (όχι OK) όταν η παρακολούθηση είναι ενεργή

Εάν είναι ενεργοποιημένο το ► Έλεγχος φορτίου, το φορτίο πρέπει πρώτα να τεκμηριωθεί στην οθόνη πριν εμφανιστούν οι πληροφορίες του προγράμματος.

Έλεγχος φορτίου

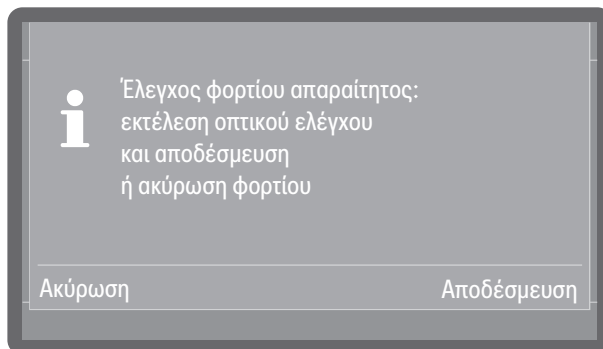
Εάν διενεργείτε επιθεωρήσεις φορτίων, μπορείτε να τεκμηριώσετε τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων στα αρχεία φορτίων της συσκευής καθαρισμού. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να ενεργοποιηθεί η λειτουργία και να οριστεί ένα αναγνωριστικό χρήστη για κάθε εξουσιοδοτημένο χειριστή, βλ. ► Πρόσθετες ρυθμίσεις ► Επιλογές προγράμματος ► Έλεγχος φορτίου

Εάν έχει ενεργοποιηθεί ο έλεγχος φορτίων στη συσκευή καθαρισμού, πρέπει πρώτα να τεκμηριωθεί το αποτέλεσμα καθαρισμού του ολοκληρωμένου προγράμματος πριν από την έναρξη του επόμενου προγράμματος.

Διενέργεια ελέγχου φορτίου

- Επιβεβαιώστε τη λήξη του προγράμματος.
- Ανοίξτε την πόρτα, αφαιρέστε τα σκεύη προς πλύση και πραγματοποιήστε όλους τους απαραίτητους ελέγχους για να επαληθεύσετε το αποτέλεσμα του καθαρισμού, π.χ. οπτικούς ελέγχους.

- Κλείστε την πόρτα και καταγράψτε το αποτέλεσμα στην οθόνη.



- Αποδέσμευση

Το αποτέλεσμα καθαρισμού ανταποκρίνεται στις προσδοκίες.

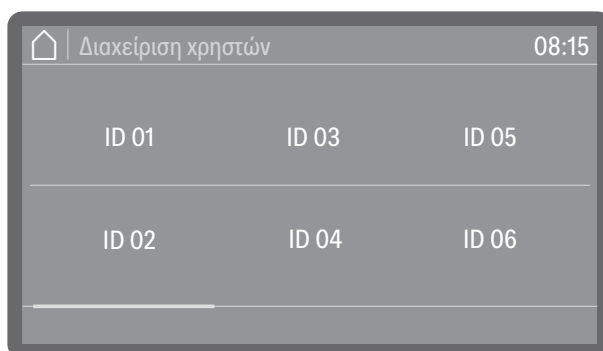
- Ακύρωση

Το αποτέλεσμα καθαρισμού είναι ανεπαρκές.

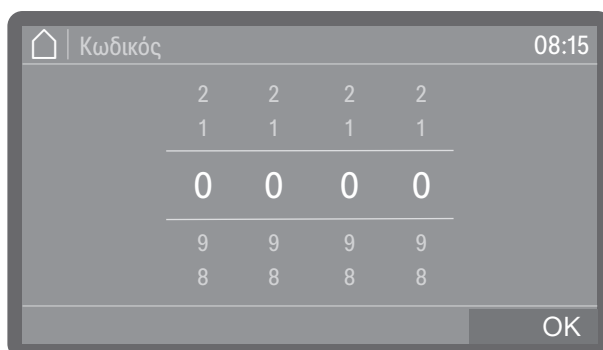
Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε σκεύη προς πλήση από ακυρωμένα φορτία.

Τα σκεύη προς πλήση πρέπει είτε να καθαριστούν εκ νέου είτε να απορριφθούν.

- Επιλέξτε μία από τις επιλογές.



- Επιλέξτε το αναγνωριστικό χρήστη σας.



- Εισαγάγετε τον προσωπικό σας κωδικό PIN, βλέπε  «Κωδικός PIN».

Εάν ο κωδικός PIN εισαχθεί επανειλημμένα λανθασμένα, η διαδικασία ακυρώνεται και το αποτέλεσμα δεν τεκμηριώνεται. Αντίθετα, η τεκμηρίωση των αποτυχημένων αποτελεσμάτων καταγράφεται στο αρχείο φορτίου.



- Επιβεβαιώστε το αποτέλεσμα του ελέγχου φορτίου με OK.

Το αποτέλεσμα του καθαρισμού τεκμηριώνεται έτσι στο πρωτόκολλο φορτίου μαζί με το αναγνωριστικό χρήστη.

Η μεταβίβαση του προσωπικού κωδικού PIN δεν επιτρέπεται. Με τη βοήθεια του κωδικού PIN, ο κάτοχος του αναγνωριστικού χρήστη ταυτοποιείται στη συσκευή καθαρισμού. Εάν ο προσωπικός κωδικός PIN γίνει γνωστός, δεν είναι πλέον εφικτό να εντοπιστεί ποιος φορέας χρησιμοποίησε το αναγνωριστικό χρήστη για την τεκμηρίωση.

Διακοπή προγράμματος

Σε περίπτωση διακοπής προγράμματος πρέπει τα σκεύη προς πλύση να καθαριστούν εκ νέου.

⚠ Κίνδυνος θερμικών ή χημικών εγκαυμάτων λόγω καυτών σκευών, υγρού πλύσης ή διαφυγόντων ατμών.
Τα πλυμένα σκεύη και ο χώρος πλύσης μπορεί να καίνε. Μπορεί επίσης να διαφύγει καυτό νερό πλύσης ή ατμός.
Προσοχή κατά το άνοιγμα της πόρτας! Ανοίξτε αργά την πόρτα και μην εκτίθεστε στους εξερχόμενους ατμούς.

Διακοπή λόγω βλάβης

Ένα πρόγραμμα διακόπτεται πρόωρα και στην οθόνη εμφανίζεται ένα μήνυμα βλάβης.

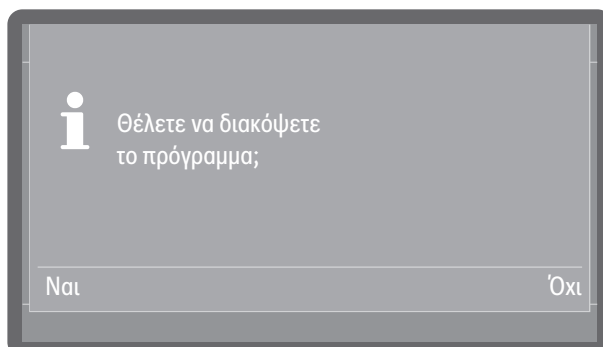
- Επιβεβαιώστε το μήνυμα σφάλματος με τον κωδικό PIN.
- Ανάλογα με την αιτία πρέπει να ληφθούν αντίστοιχα μέτρα για την αποκατάσταση της βλάβης, βλ.  «Βοήθεια για βλάβες».

Διακοπή χειροκίνητα

Ένα πρόγραμμα που εκτελείται μπορεί να διακοπεί μόνο σε επιτακτικές περιπτώσεις, π.χ. αν τα σκεύη προς πλήυση κινούνται πολύ.

- Πατήστε το πλήκτρο *Έναρξη/Διακοπή*.

Στην οθόνη εμφανίζεται η ακόλουθη ερώτηση:

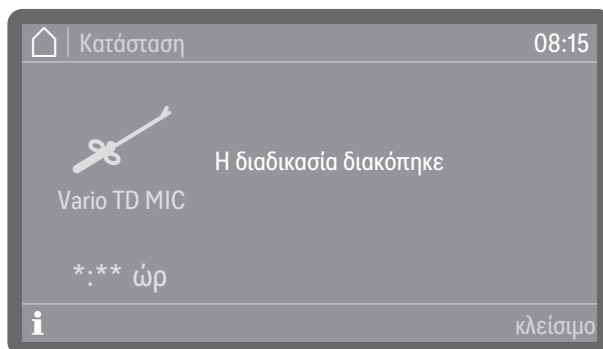


- Επιλέξτε *Ναι* για να ακυρώσετε το πρόγραμμα.

Χρήσιμη συμβουλή: Ενδέχεται να χρειαστεί να εισαχθεί ένας κωδικός PIN. Για να εισαγάγετε τον κωδικό PIN, ανατρέξτε στην ενότητα «Εισαγωγή κωδικού PIN». Για να ρυθμίσετε το κλείδωμα με κωδικό PIN, δείτε . Πρόσθετες ρυθμίσεις Επιλογές προγράμματος Κωδικός κλειδ. πόρτας.

Το πρόγραμμα διακόπτεται μόνο όταν επιβεβαιωθεί το *Ναι*. Αν για κάποια δευτερόλεπτα δεν υπάρξει καταχώρηση ή η διαδικασία διακοπεί με το πλήκτρο , η οθόνη επιστρέφει στην ένδειξη εκτέλεσης προγράμματος.

Στην οθόνη εμφανίζεται το ακόλουθο μήνυμα:



Η πόρτα πρέπει να ανοίξει για να επιβεβαιωθεί το μήνυμα. Για να το κάνετε αυτό, ανοίξτε λίγο την πόρτα.

Εκκινήστε ξανά το πρόγραμμα

- Ξεκινήστε ξανά το πρόγραμμα ή επιλέξτε ένα νέο πρόγραμμα.

Δομή μενού

Το μενού  Λειτουργίες συσκευής περιλαμβάνει λειτουργίες για την υποστήριξη των καθημερινών εργασιών ρουτίνας.

Οι εργοστασιακές ρυθμίσεις επισημαίνονται με σημάδι ελέγχου ✓. Μετά την επισκόπηση μπορείτε να μάθετε πώς μπορείτε να προβείτε σε ρυθμίσεις.

Λειτουργίες συσκευής

Χρονικό διάστ φίλτρου

Διηθητικός σωλήνας *)

Συνδυασμός φίλτρων *)

Μεγάλο φίλτρο

Φίλτρο HEPA

Δοσομετρητής

Γεμίστε δοσομετρητή

Ξέβγαλμα δοσομετρητή

AutoClose

Μη ενεργό

Ενεργό ✓

Τεκμηρίωση

Τελευταίο πρωτόκολλο

Επιλεγμένα πρωτόκολλα

*) Εμφανίζεται όταν το διάστημα είναι ενεργοποιημένο, βλ.
▶  Πρόσθετες ρυθμίσεις ▶ Συντήρηση και Service ▶ Συντήρηση φίλτρων.

Μεσοδιάστημα αλλαγής φίλτρου

Η συσκευή καθαρισμού είναι εξοπλισμένη με διάφορα φίλτρα και ένα σύστημα φίλτρου, εφεξής καλούμενα φίλτρα, τα οποία απαιτούν τακτική συντήρηση. Τα επαναχρησιμοποιούμενα φίλτρα πρέπει να καθαρίζονται και τα φίλτρα μίας χρήσης να αντικαθίστανται.

Μπορείτε να μάθετε πώς να καθαρίζετε ή να αντικαθιστάτε τα φίλτρα και τι πρέπει να προσέξετε στην ενότητα  «Μέτρα συντήρησης». Τα επαναχρησιμοποιούμενα φίλτρα που χρησιμοποιούνται στις βάσεις φόρτωσης έχουν τις δικές τους οδηγίες χρήσης και καθαρισμού.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ακόλουθο μενού για να εμφανίσετε το υπόλοιπο χρόνο που απομένει ή κύκλους των φίλτρων και να επαναφέρετε τα διαστήματα μέτρησης μετά από αλλαγή φίλτρου ή καθαρισμό.

Το μενού είναι αποθηκευμένο στην ακόλουθη διαδρομή εισόδου.

 Λειτουργίες συσκευής

Χρονικό διάστ φίλτρου

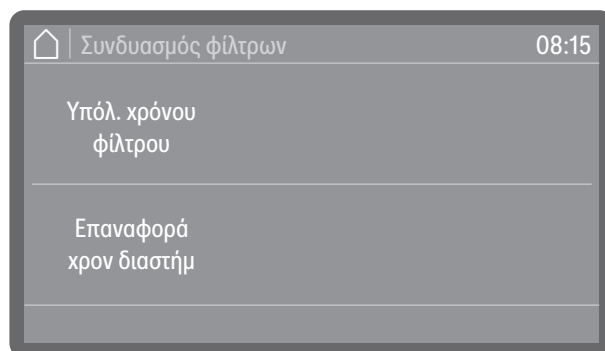
Διηθητικός σωλήνας

Συνδυασμός φίλτρων

Μεγάλο φίλτρο

Φίλτρο HEPA

■ Επιλέξτε ένα φίλτρο.



- Φίλτ υπολείπ κύκλων ή Υπόλ. χρόνου φίλτρου (ανάλογα με τον τύπο φίλτρου που έχει επιλεγεί)
Ένδειξη των υπολειπόμενων εκτελέσεων προγραμμάτων (κύκλων) ή ωρών λειτουργίας μέχρι την επόμενη συντήρηση (καθαρισμός ή αντικατάσταση)
- Επαναφορά χρον διαστήμ
Επαναφέρει τους μετρητές για τους κύκλους φίλτρου

 Η επαναφορά των διαστημάτων μπορεί να γίνει μόνο εάν τα φίλτρα έχουν καθαριστεί ή αντικατασταθεί.

■ Προβείτε σε μια επιλογή.

Διαδρομές δοσομέτρησης

Τα συστήματα δοσομέτρησης για υγρά υλικά μπορούν να παρέχουν αξιόπιστη δοσολογία μόνο εφόσον στο σύστημα δοσομέτρησης δεν υπάρχει καθόλου αέρας ή επικαθήσεις.

Πλήρωση διαδρομών δοσομέτρησης

Η πλήρωση των συστημάτων δοσομέτρησης είναι απαραίτητη στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Όταν το σύστημα δοσομέτρησης χρησιμοποιείται για πρώτη φορά.
- Εάν έχει αναρροφηθεί αέρας ή το σύστημα έχει εκκενωθεί.
- Εάν έχει γίνει αλλαγή ή εκ νέου γέμισμα των δοχείων για τα υγρά μέσα.

Πριν από την πλήρωση των διαδρομών δοσομέτρησης βεβαιωθείτε ότι τα δοχεία τροφοδοσίας είναι επαρκώς γεμάτα και ότι οι δοσομετρικές λόγχες είναι σταθερά συνδεδεμένες με τα κάνιστρα και δεν μπορούν να αναρροφήσουν αέρα.

Το μενού είναι αποθηκευμένο στην ακόλουθη διαδρομή εισόδου.

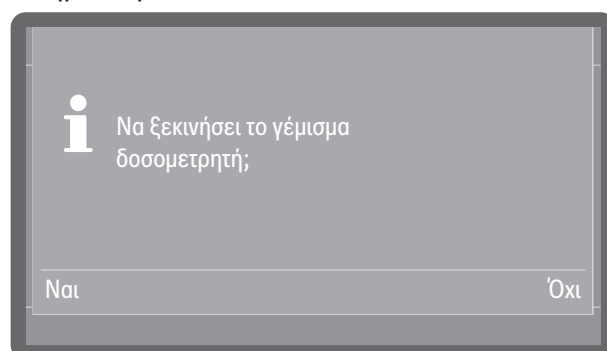
 Λειτουργίες συσκευής

Δοσομετρητής

Γεμίστε δοσομετρητή

- Επιλέξτε το στοιχείο μενού Γεμίστε δοσομετρητή.
- Επιλέξτε το σύστημα δοσομέτρησης που θέλετε να πληρώσετε.

Στη συνέχεια θα ερωτηθείτε αν θέλετε να ξεκινήσετε τη διαδικασία πλήρωσης:



- Ναι

Ξεκινά τη διαδικασία. Το σύστημα δοσομέτρησης γεμίζει αυτόματα. Μόλις η διαδικασία ολοκληρωθεί επιτυχώς εμφανίζεται το μήνυμα Το γέμισμα δοσομετρητή ολοκληρώθηκε. Αν η πλήρωση διακοπεί πρόωρα, η διαδικασία θα πρέπει να επαναληφθεί.

- Όχι

Ακυρώνει τη διαδικασία χωρίς να γεμίσει το σύστημα δοσομέτρησης.

- Προβείτε σε μια επιλογή.

Έκπλυση διαδρομών δοσομέτρησης

Η έκπλυση του συστήματος δοσομέτρησης είναι απαραίτητη στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Αν το σύστημα δοσομέτρησης γεμίσει κατά λάθος με εσφαλμένο υλικό.
- Αν έχουν δημιουργηθεί επικαθήσεις στις διαδρομές δοσομέτρησης ή στα δοχεία, οι οποίες μπορεί να φράξουν εντελώς ή εν μέρει τα συστήματα. Οι επικαθήσεις μπορούν να δημιουργηθούν, π.χ. μετά από παρατεταμένες περιόδους μη λειτουργίας ή όταν τα δοχεία επαναπληρώνονται αντί να αντικατασταθούν.

- Γεμίστε ένα καθαρό δοχείο, π.χ. έναν κάδο, με καθαρό νερό.

 Ζημιές στο σύστημα δοσομέτρησης.

Μικροσκοπικά ξένα σώματα στο νερό, π.χ. άμμος, χνούδια ή συναφή μπορούν να αναρροφηθούν από το σύστημα δοσομέτρησης και να το φράξουν ή να προκαλέσουν ζημιά.

Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν περιέχει ξένα σώματα.

Το μενού είναι αποθηκευμένο στην ακόλουθη διαδρομή εισόδου.

 Λειτουργίες συσκευής

Δοσομετρητής

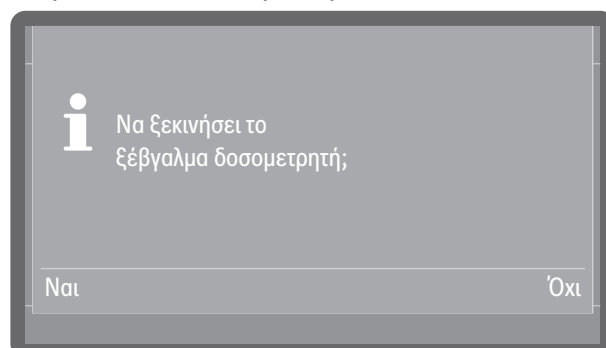
Ξέβγαλμα δοσομετρητή

- Επιλέξτε το στοιχείο μενού Ξέβγαλμα δοσομετρητή.
- Επιλέξτε το σύστημα δοσομέτρησης που θέλετε να ξεπλύνετε.

Στη συνέχεια εμφανίζεται το μήνυμα Τοποθετήστε τον μετρητή σε έναν κουβά με νερό..

- Τοποθετήστε τη δοσομετρική λόγχη στον κάδο με το νερό. Το κάτω άκρο του σωλήνα με το άνοιγμα αναρρόφησης πρέπει να καλύπτεται πλήρως με νερό.
- Ασφαλίστε τον σωλήνα, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να πέσει έξω από το δοχείο.
- Επιβεβαιώστε το μήνυμα με OK.

Στη συνέχεια θα ερωτηθείτε αν θέλετε να ξεκινήσετε τη διαδικασία:



- Ναι

Ξεκινά τη διαδικασία. Το σύστημα δοσομέτρησης ξεπλένεται αυτόματα. Μόλις η διαδικασία ολοκληρωθεί επιτυχώς εμφανίζεται το μήνυμα Το ξέβγαλμα δοσομετρητή ολοκληρώθηκε. Αν η έκπλυση διακοπεί πρόωρα, η διαδικασία θα πρέπει να επαναληφθεί.

- Όχι

Ακυρώνει τη διαδικασία χωρίς να ξεπλύνει το σύστημα δοσομέτρησης.

- Προβείτε σε μια επιλογή.

AutoClose

Μέσω της λειτουργίας αυτής μπορείτε να καθορίσετε αν η πόρτα μετά το κλείσιμο θα τραβηχτεί από το αυτόματο κλείστρο πόρτας αμέσως στην τελική θέση ή αν θα παραμείνει ελάχιστα ανοιχτή.

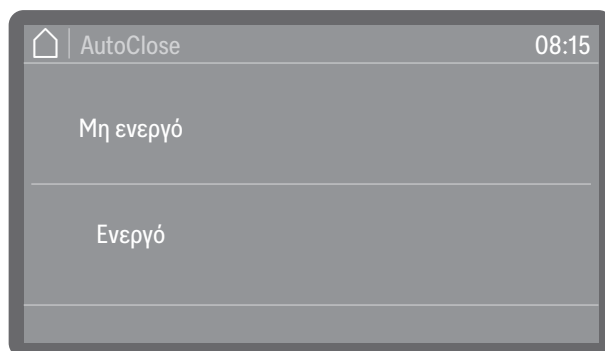
Στην τελική θέση η πόρτα είναι μηχανικά ασφαλισμένη και μπορεί να απασφαλιστεί και να ανοίξει μόνο μέσω του πλήκτρου πόρτας .

Το μενού είναι αποθηκευμένο στην ακόλουθη διαδρομή εισόδου.

 Λειτουργίες συσκευής

AutoClose

- Επιλέξτε το στοιχείο μενού AutoClose.



- Ενεργό

Η λειτουργία AutoClose είναι ενεργοποιημένη για όλα τα προγράμματα. Η πόρτα τραβιέται αμέσως μετά το κλείσιμο στην τελική θέση και ασφαλίζεται.

- Μη ενεργό

Η λειτουργία AutoClose είναι απενεργοποιημένη για όλα τα προγράμματα. Η πόρτα αγκιστρώνεται στο άγκιστρο κλεισίματος και μπορεί πάλι να ανοίξει χωρίς πάτημα του πλήκτρου .

- Προβείτε σε μια επιλογή.

Τεκμηρίωση

Η συσκευή καθαρισμού προσφέρει τη δυνατότητα εκ των υστέρων εξαγωγής των εσωτερικά αποθηκευμένων πρωτοκόλλων. Για να γίνει αυτό, η συσκευή καθαρισμού πρέπει να ενσωματωθεί σε δίκτυο ή να συνδεθεί σε εκτυπωτή, βλ. ► [WLAN/LAN](#)

Το μενού είναι αποθηκευμένο στην ακόλουθη διαδρομή εισόδου.

 Λειτουργίες συσκευής

Τεκμηρίωση

- Επιλέξτε το στοιχείο μενού Τεκμηρίωση.



- Τελευταίο πρωτόκολλο

Το τελευταίο πρωτόκολλο φορτίου εξάγεται ξανά.

- Επιλεγμένα πρωτόκολλα

Μπορείτε να επιλέξετε μεμονωμένα αρχεία καταγραφής από τα τελευταία αρχεία καταγραφής και να τα εξάγετε.

- Προβείτε σε μια επιλογή.

Δομή μενού

Στο μενού  Ρυθμίσεις υπάρχουν οι βασικές παράμετροι ελέγχου της συσκευής.

Οι εργοστασιακές ρυθμίσεις επισημαίνονται με σημάδι ελέγχου ✓. Μετά την επισκόπηση μπορείτε να μάθετε πώς μπορείτε να προβείτε σε ρυθμίσεις.

Ρυθμίσεις

Φωτεινότητα οθόνης

Ένταση ήχου

Ηχητικά σήματα

Ήχος πλήκτρων

Ήχος χαιρετισμού

Μη ενεργό

Ενεργό ✓

Φωτισμός *)

Μη ενεργό

Ενεργό

Αυτόματα ✓

*) Διατίθεται για συσκευές καθαρισμού με γυάλινη πόρτα

Φωτεινότητα οθόνης

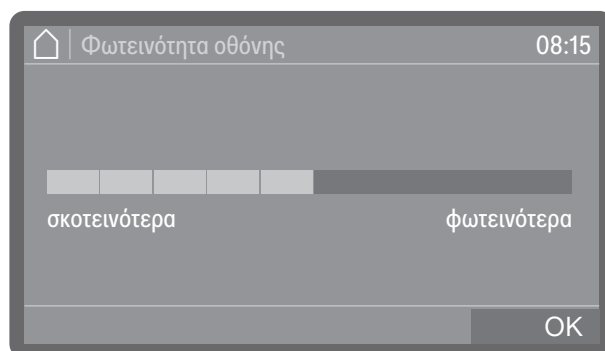
ΈΜπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα ενδείξεων οθόνης.

Το μενού είναι αποθηκευμένο στην ακόλουθη διαδρομή εισόδου.

Ρυθμίσεις

Φωτεινότητα οθόνης

- Επιλέξτε το στοιχείο μενού Φωτεινότητα οθόνης.



- Ρυθμίστε τη φωτεινότητα της οθόνης και αποθηκεύστε τις ρυθμίσεις πατώντας *OK*.

Ένταση ήχου

Στον πίνακα ελέγχου είναι ενσωματωμένος ένα ακουστικός σηματοδότης, ο οποίος στις ακόλουθες περιπτώσεις εκπέμπει ηχητική ανάδραση:

- Ήχος πλήκτρων κατά το πάτημα των πλήκτρων χειρισμού
- Ηχητικά σήματα κατά τη λήξη του προγράμματος ή σε μηνύματα συστήματος (υποδείξεις)

Το μενού είναι αποθηκευμένο στην ακόλουθη διαδρομή εισόδου.

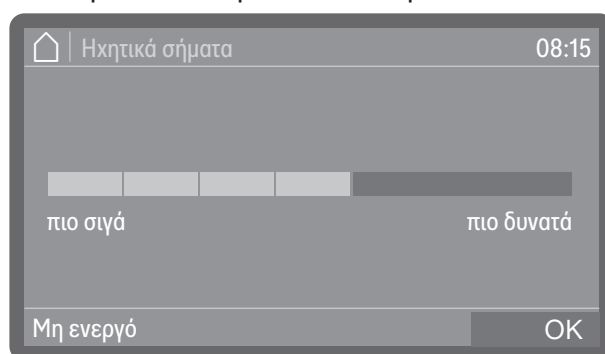
 Ρυθμίσεις

Ένταση ήχου

Ήχος πλήκτρων

Ηχητικά σήματα

- Επιλέξτε το στοιχείο μενού Ένταση ήχου.
- Επιλέξτε Ήχος πλήκτρων ή Ηχητικά σήματα. Η ένταση ήχου ρυθμίζεται και για τα δύο με τον ίδιο τρόπο.



- Ρυθμίστε την ένταση ήχου.
Ο ήχος μπορεί να απενεργοποιηθεί απευθείας με την επιλογή Μη ενεργό και να ενεργοποιηθεί ξανά, εάν απαιτείται, με την επιλογή Ενεργό (εμφανίζεται αντί για Μη ενεργό).
- Αποθηκεύστε τη ρύθμιση επιλέγοντας *OK*

Ήχος χαιρετισμού

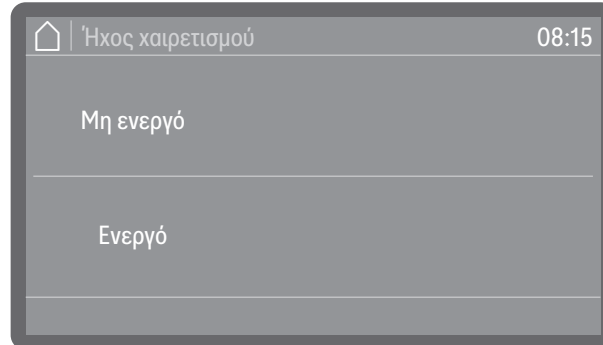
Κατά την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση ηχεί μια σύντομη μελωδία. Με τη βοήθεια αυτής της επιλογής μπορείτε να απενεργοποιήσετε και να επανενεργοποιήσετε την αναπαραγωγή της μελωδίας.

Το μενού είναι αποθηκευμένο στην ακόλουθη διαδρομή εισόδου.

 Ρυθμίσεις

Ήχος χαιρετισμού

- Επιλέξτε το στοιχείο μενού Ήχος χαιρετισμού.



- Μη ενεργό

Η μελωδία είναι απενεργοποιημένη.

- Ενεργό

Κατά την ενεργοποίηση θα ηχήσει μια μελωδία χαιρετισμού.

- Προβείτε σε μια επιλογή.

Φωτισμός

Διατίθεται για συστήματα καθαρισμού με γυάλινη πόρτα.

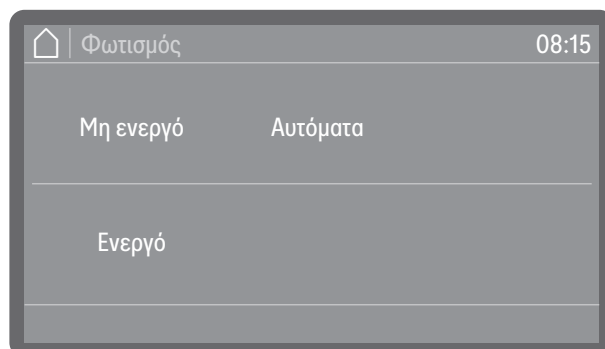
Τα συστήματα καθαρισμού με γυάλινη πόρτα είναι εξοπλισμένα με φωτισμό χώρου πλύσης που επιτρέπει την παρακολούθηση της διαδικασίας καθαρισμού-απολύμανσης. Ο φωτισμός μπορεί να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται ανάλογα με τις ανάγκες.

Το μενού είναι αποθηκευμένο στην ακόλουθη διαδρομή εισόδου.

Ρυθμίσεις

Φωτισμός

■ Επιλέξτε το στοιχείο μενού Φωτισμός.



- Μη ενεργό

Ο φωτισμός χώρου πλύσης είναι συνεχώς απενεργοποιημένος.

- Ενεργό

Ο φωτισμός του χώρου πλύσης παραμένει μόνιμα αναμμένος κατά τη διάρκεια ενός προγράμματος.

- Αυτόματα

Όταν ανοίγει η πόρτα, ο φωτισμός του χώρου πλύσης ανάβει και παραμένει αναμμένος για κάποιο χρονικό διάστημα μετά το κλείσιμο της πόρτας. Ο φωτισμός απενεργοποιείται κατά την εκτέλεση ενός προγράμματος και επανενεργοποιείται μόνο κατά τη λήξη του προγράμματος ή σε περίπτωση βλάβης.

■ Προβείτε σε μια επιλογή.

Καταγραφή δεδομένων διεργασίας

Οι διαδικασίες καθαρισμού-απολύμανσης καταγράφονται ανά κύκλο. Καταγράφεται κάθε φορά μια αντιπαραβολή ονομαστικών και πραγματικών τιμών.

Κατά τη διάρκεια των κύκλων του προγράμματος καταγράφονται τα ακόλουθα δεδομένα:

- Τύπος και σειριακός αριθμός συσκευής
- Ημερομηνία
- Πρόγραμμα
- Ώρα έναρξης
- Αριθμός παρτίδας
- Μπλοκ πλύσης
- Σύστημα δοσομέτρησης με θερμοκρασία δοσομέτρησης και ενδεχ. ονομαστική ποσότητα δοσολογίας
- Ονομαστικές τιμές για θερμοκρασία και χρόνο διατήρησης
- Ελάχιστη και μέγιστη θερμοκρασία κατά τον χρόνο διατήρησης
- Αποτέλεσμα της μέτρησης πίεσης πλύσης
- Μηνύματα βλάβης
- Ώρα λήξης προγράμματος
- Μηνύματα συστήματος, όπως π.χ. έλλειψη αλατιού

Αποθήκευση

Έως και 20 πρωτόκολλα φορτίου είναι διαθέσιμα σε εσωτερική μνήμη της συσκευής με προστασία από διακοπή ρεύματος. Σε περίπτωση π.χ. προβλημάτων δικτύου ή εκτυπωτή τα πρωτόκολλα αυτά μπορούν να εξαχθούν εκ των υστέρων. Αν η μνήμη είναι πλήρης, αντικαθίσταται κάθε φορά το παλιότερο πρωτόκολλο.

Επιπλέον αποθηκεύονται ακατέργαστα δεδομένα για μια γραφική έξοδο των δεδομένων επεξεργασίας από την εκάστοτε τελευταία εκτέλεση προγράμματος. Αυτά μπορούν να μετατραπούν σε γραφικές αναπαραστάσεις από εξωτερικές εφαρμογές ή άλλα συστήματα λογισμικού τεκμηρίωσης. Οι γραφικές απεικονίσεις στην οθόνη ή μια έξοδος σε απευθείας συνδεδεμένο εκτυπωτή δεν είναι δυνατές. Δεν προσφέρεται αποθήκευση γραφικών πληροφοριών με προστασία από διακοπή ρεύματος.

Προσθήκη αριθμού παρτίδας

Το Service της Miele έχει τη δυνατότητα να προσθέτει διαδοχικούς αριθμούς παρτίδας, π.χ. σε περίπτωση ενημερώσεων λογισμικού ή αντικατάστασης του συστήματος ελέγχου του μηχανήματος.

Μονάδες επικοινωνίας

Η συσκευή καθαρισμού είναι εξοπλισμένη με ενσωματωμένη μονάδα WLAN. Η συσκευή διαθέτει επίσης ένα κουτί μονάδας στο πίσω μέρος της συσκευής, η οποία μπορεί να εξοπλιστεί με μια μονάδα επικοινωνίας XKM Miele για τη δημιουργία ενσύρματων θυρών επικοινωνίας.

Η θύρα επικοινωνίας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μόνιμη αρχειοθέτηση πρωτοκόλλων φορτίου με χρήση λογισμικού τεκμηρίωσης, εφαρμογών ή εκτυπωτή αναφορών. Πρόσθετες ψηφιακές υπηρεσίες είναι επίσης διαθέσιμες με σύνδεση στο Cloud της Miele.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με λύσεις λογισμικού, το Cloud της Miele και κατάλληλους εκτυπωτές μπορείτε να λάβετε από τη Miele.

Χρησιμοποιείτε μόνο τερματικές συσκευές δεδομένων (PC, εκτυπωτή κ.λπ.), οι οποίες έχουν πιστοποιηθεί κατά IEC/EN 62368.

Ανάλογα με την παραλλαγή του εξοπλισμού, η συσκευή καθαρισμού είναι εξοπλισμένη με μονάδα επικοινωνίας από το εργοστάσιο ή μπορεί να τοποθετηθεί εκ των υστέρων ανά πάσα στιγμή. Οι μονάδες επικοινωνίας διατίθενται από τους αντιπροσώπους αξεσουάρ της Miele. Οι μονάδες έχουν τις δικές τους οδηγίες.

Η παραμετροποίηση της θύρας επικοινωνίας θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς, βλ. ►  Πρόσθετες ρυθμίσεις ► Δικτύωση ► WLAN/LAN.

Συντήρηση

Περιοδικές εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται **μετά από 1000 ώρες λειτουργίας ή το αργότερο κάθε 12 μήνες** από το Miele Service ή από κατάλληλα εξειδικευμένο τεχνικό.

Αν η αυτόματη συσκευή καθαρισμού χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την επεξεργασία οδοντιατρικών, ποδολογικών ή κτηνιατρικών εργαλείων προς πλύση ή σκευών θαλάμου, το μεσοδιάστημα συντήρησης μπορεί να παραταθεί έως και 24 μήνες (ή 1000 ώρες λειτουργίας). Το μεσοδιάστημα συντήρησης καθορίζεται και κατά περίπτωση προσαρμόζεται από το Miele Service ή από κατάλληλα καταρτισμένο τεχνικό.

Στη συντήρηση περιλαμβάνονται τα ακόλουθα σημεία και έλεγχοι λειτουργίας:

- αντικατάσταση φθιρόμενων εξαρτημάτων
- έλεγχος ηλεκτρικής ασφάλειας σύμφωνα με εθνικές προδιαγραφές (π.χ. VDE 0701, VDE 0702)
- μηχανισμός πόρτας και φλάντζα πόρτας
- σπειρωτοί σύνδεσμοι και συνδέσεις στον χώρο πλύσης
- παροχή και εκροή νερού
- εσωτερικά συστήματα δοσομέτρησης
- βραχίονες ψεκασμού
- σετ φίλτρων
- λεκάνη συλλογής με αντλία εκροής και βαλβίδα αντεπιστροφής
- όλες οι βάσεις φόρτωσης
- συμπυκνωτής ατμών
- μηχανισμός πλύσης/πίεση πλύσης
- μονάδα στεγνώματος
- οπτικός έλεγχος και έλεγχος λειτουργίας των εξαρτημάτων
- μια θερμοηλεκτρική μέτρηση
- ένας έλεγχος στεγανότητας
- όλα τα σχετικά με την ασφάλεια συστήματα μέτρησης
- οι διατάξεις ασφαλείας

Προαιρετικά διαθέσιμο (παραλλαγή εξοπλισμού από το εργοστάσιο):

- μονάδα μέτρησης αγωγιμότητας

Το εξωτερικό λογισμικό τεκμηρίωσης και τα δίκτυα του υπολογιστή δεν ελέγχονται από το Miele Service.

Έλεγχος ρουτίνας

Καθημερινά πριν από την έναρξη των εργασιών πρέπει να εκτελούνται έλεγχοι ρουτίνας από τον ιδιοκτήτη.

Πρέπει να ελεγχθούν τα παρακάτω στοιχεία:

- Φίλτρα στον χώρο πλύσης
- Βραχίονες εκτόξευσης της συσκευής και οι βραχίονες πλύσης των βάσεων φόρτωσης
- Χώρος πλύσης και η φλάντζα πόρτας
- Συστήματα δοσομέτρησης
- Κλαπέτα στεγανοποίησης των συνδέσεων νερού στον πίσω τοίχωμα του χώρου πλύσης
- Βάσεις φόρτωσης, π.χ. καλάθια, μονάδες και ένθετα, καθώς και τυχόν υπάρχουσες συσκευές πλύσης
- φίλτρα στους φορείς φόρτωσης

Καθαρισμός των φίλτρων στον κάδο

 Ζημιές λόγω βουλωμένων διαδρομών νερού.

Αν δεν έχουν τοποθετηθεί τα φίλτρα, φτάνουν σωματίδια ρύπων στο κύκλωμα νερού της αυτόματης συσκευής καθαρισμού. Τα σωματίδια ρύπων μπορεί να φράξουν τα ακροφύσια και τις βαλβίδες.

Ξεκινήστε ένα πρόγραμμα, μόνο αφού τοποθετηθούν τα φίλτρα.

Ελέγξτε τη σωστή έδραση των φίλτρων, όταν επανατοποθετείτε τα φίλτρα μετά τον καθαρισμό.

Τα φίλτρα στη βάση του χώρου πλύσης εμποδίζουν τους μεγάλους ρύπους να φτάσουν στο σύστημα ανακύκλωσης. Τα φίλτρα μπορεί να βουλώσουν από τους ρύπους. Για τον λόγο αυτό τα φίλτρα πρέπει να ελέγχονται καθημερινά και, αν χρειάζεται, να καθαρίζονται.

Υπάρχει δυνατότητα ρύθμισης ενός μεσοδιαστήματος καθαρισμού για τα φίλτρα του χώρου πλύσης στη μονάδα ελέγχου, βλ.  Πρόσθετες ρυθμίσεις ► Συντήρηση φίλτρων.

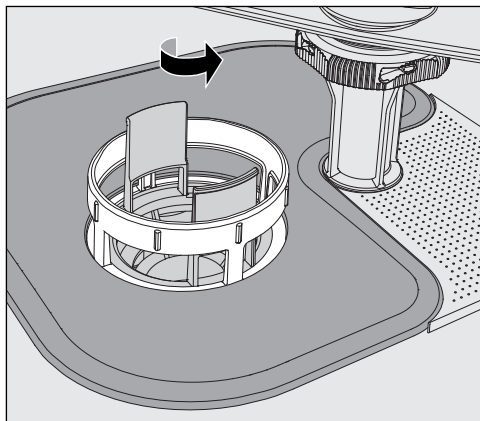
Το μεσοδιάστημα καθαρισμού δεν αντικαθιστά τους καθημερινούς ελέγχους ρουτίνας των φίλτρων στον χώρο πλύσης!

Αφαίρεση και καθαρισμός φίλτρων

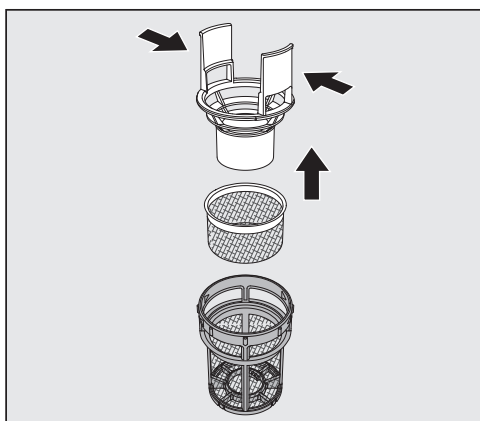
 Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά και μυτερά αντικείμενα.

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά και μυτερά αντικείμενα που συγκρατούνται από τα φίλτρα, όπως θραύσματα γυαλιού, βελόνες κ.λπ. Ειδικά τα μικρά θραύσματα γυαλιού δεν είναι πάντα άμεσα αναγνωρίσιμα από το φίλτρο.

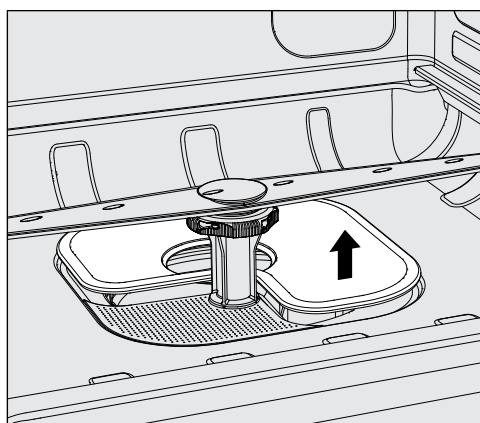
Αφαιρέστε και καθαρίστε προσεκτικά τα φίλτρα.



- Βιδώστε το μικροφίλτρο προς την κατεύθυνση του βέλους και αφαιρέστε το μαζί με το χοντρό φίλτρο.



- Πιέστε προς τα μέσα τα στηρίγματα λαβής και αφαιρέστε το χοντρό φίλτρο τραβώντας το προς τα πάνω.
- Αφαιρέστε το ελεύθερο, λεπτό φίλτρο που υπάρχει μεταξύ του χοντρού φίλτρου και του μικροφίλτρου.



- Τελευταίο αφαιρέστε το επίπεδο φίλτρο.
- Καθαρίστε τα φίλτρα.
- Επανατοποθετήστε το σετ φίλτρων με την αντίστροφη σειρά.
 - Το επίπεδο φίλτρο πρέπει να εφάπτεται στον πυθμένα του χώρου πλύσης.
 - Το χοντρό φίλτρο πρέπει να κουμπώνει σταθερά στο μικροφίλτρο.
 - Το μικροφίλτρο να είναι σφικτά βιδωμένο μέχρι το τέρμα.

Έλεγχος και καθαρισμός βραχιόνων

Μπορεί να προκύψει τα ακροφύσια και οι βραχίονες πλύσης να βουλώσουν, ειδικά αν τα φίλτρα στον χώρο πλύσης δεν έχουν ασφαλίσει σωστά, και συνεπώς να καταλήξουν μεγάλα σωματίδια ρύπων στο κύκλωμα του νερού πλύσης.

Για τον λόγο αυτό οι βραχίονες πλύσης πρέπει να ελέγχονται καθημερινά με οπτικό έλεγχο για τυχόν ρύπους.

- Για τον σκοπό αυτό αφαιρέστε τα συρόμενα κάνιστρα ή τα καλάθια.
- Ελέγξτε με οπτικό έλεγχο τους βραχίονες πλύσης για ρύπους και βουλωμένα ακροφύσια.
- Ελέγξτε επίσης αν οι βραχίονες πλύσης περιστρέφονται εύκολα.

⚠ Βραχίονες πλύσης που κινούνται δύσκολα ή έχουν μπλοκάρει δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.

Σε αυτές τις περιπτώσεις απευθυνθείτε στο Miele Service.

Καθαρισμός βραχιόνων πλύσης

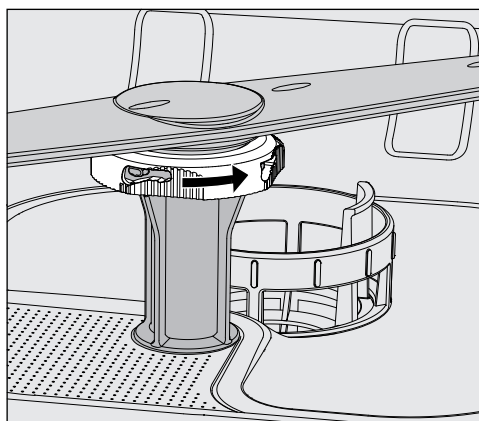
Για τον καθαρισμό, οι βραχίονες πλύσης της συσκευής καθώς και τα συρόμενα κάνιστρα και τα καλάθια πρέπει να αποσυναρμολογούνται ως εξής:

- Αφαιρέστε το συρόμενο κάνιστρο ή τα καλάθια από τη συσκευή.

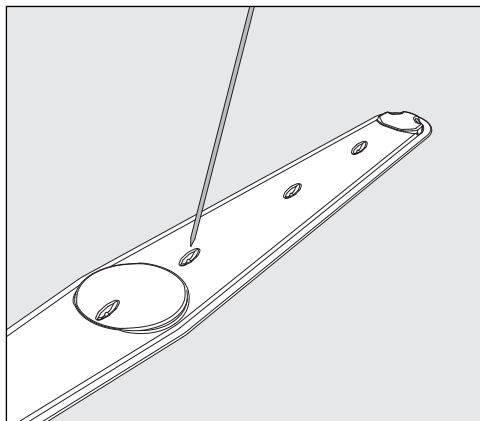
Ο άνω βραχίονας πλύσης της συσκευής συνδέεται με βύσμα.

- Αφαιρέστε τον άνω βραχίονα πλύσης της συσκευής τραβώντας τον προς τα κάτω.

Ο κάτω βραχίονας πλύσης της συσκευής και οι βραχίονες πλύσης των βάσεων φόρτωσης στερεώνονται με κλείστρα μπαγιονέτ.



- Χαλαρώστε τα ρικνωτά κλείστρα μπαγιονέτ, γυρίζοντάς τα μέχρι τέρμα προς την κατεύθυνση του βέλους.
- Στη συνέχεια, μπορείτε να τραβήξετε τους βραχίονες πλύσης προς τα πάνω ή προς τα κάτω.



- Πιέστε τους ρύπους με ένα αιχμηρό αντικείμενο προς τα μέσα στον βραχίονα πλύσης.
- Ξεπλύνετε στη συνέχεια τον βραχίονα πλύσης καλά κάτω από τρεχούμενο νερό.

⚠ Στους μαγνήτες των βραχιόνων πλύσης δεν πρέπει να μαγκώνει κανένα μεταλλικό αντικείμενο ή μέρος των σκευών προς πλύση. Αν έχουν κολλήσει μεταλλικά αντικείμενα, μπορεί να μετρηθεί λάθος τιμή για την ταχύτητα περιστροφής του βραχίονα πλύσης. Αφαιρέστε όλα τα μεταλλικά αντικείμενα από τους μαγνήτες.

- Ελέγξτε τα έδρανα των βραχιόνων πλύσης για ορατή φθορά.

Αν διαπιστωθούν ορατά σημάδια φθοράς στα έδρανα, μπορεί μακροπρόθεσμα να επηρεαστεί η λειτουργία των βραχιόνων πλύσης. Σε αυτές τις περιπτώσεις απευθυνθείτε στο Miele Service.

- Τοποθετήστε και πάλι τους βραχίονες πλύσης στη θέση τους μετά τον καθαρισμό.
- Ελέγξτε μετά τη συναρμολόγηση, αν οι βραχίονες πλύσης περιστρέφονται εύκολα.

Οι βραχίονες πλύσης των βάσεων φόρτωσης φέρουν σήμανση με έναν αριθμό που είναι επίσης χαραγμένος στους σωλήνες παροχής νερού στην περιοχή των κλείστρων μπαγιονέτ, π.χ. 03. Κατά την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι οι αριθμοί στους βραχίονες πλύσης συμπίπτουν με τους αριθμούς στους σωλήνες παροχής νερού.

Καθαρισμός της συσκευής καθαρισμού και απολύμανσης

⚠ Η συσκευή και ο χώρος γύρω από αυτήν δεν επιτρέπεται να ψεκάζονται με νερό, για να καθαρίσουν, π.χ. με λάστιχο ποτίσματος ή με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν χλωριούχο αμμώνιο, καθώς και νιτρικό διάλυμα ή διάλυμα συνθετικής ρητίνης για τις ανοξείδωτες επιφάνειες!
Αυτά τα υλικά μπορεί να καταστρέψουν τις επιφάνειες

Χρησιμοποιείτε για απολύμανση των καθαρισμένων επιφανειών ένα συνιστώμενο από τον κατασκευαστή και εγκεκριμένο απολυμαντικό, π.χ. έναν παράγοντα με βάση την αλκοόλη με μέγιστη περιεκτικότητα σε αλκοόλη 70%.

Καθαρισμός πίνακα ελέγχου

⚠ Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά ούτε καθαριστικά γενικής χρήσης για να καθαρίσετε τον πίνακα ελέγχου!
Λόγω της χημικής σύνθεσής τους μπορεί να προκληθούν ζημιές ή να καταστραφούν οι γυάλινες και πλαστικές επιφάνειες καθώς και στα τυπωμένα πλήκτρα χειρισμού.

- Καθαρίζετε τον πίνακα ελέγχου με ένα νωπό πανί και υγρό για τα πιάτα ή με ένα μαλακό καθαριστικό για ανοξείδωτες επιφάνειες.
- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τα καθαριστικά γυαλιού ή πλαστικού που διατίθενται στο εμπόριο για να καθαρίσετε την οθόνη και το πλαστικό κάτω μέρος.

Καθαρισμός πόρτας και της φλάντζας της

- Καθαρίζετε τακτικά με ένα υγρό πανί τη φλάντζα πόρτας, για να απομακρύνετε τυχόν ρύπους.
Φροντίστε για την αντικατάσταση των φλαντζών πόρτας που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν είναι στεγανές από το Miele Service.
- Αφαιρέστε τυχόν ρύπους από τα πλαϊνά και τους μεντεσέδες της πόρτας.
- Καθαρίζετε τακτικά το αυλάκι στο έλασμα σοβατεπί κάτω από την πόρτα με ένα υγρό πανί.

Καθαρισμός χώρου πλύσης

Ο χώρος πλύσης είναι σε μεγάλο βαθμό αυτοκαθαριζόμενος. Αν ωστόσο σχηματιστούν επικαθίσεις, απευθυνθείτε στο Miele Service.

Καθαρισμός πρόσφυξης της συσκευής

- Καθαρίστε την ανοξείδωτη επιφάνεια με ένα υγρό πανί και υγρό πιάτων ή ένα μη διαβρωτικό καθαριστικό ειδικό για ανοξείδωτα.
- Για να αποφύγετε να ξαναλερωθούν γρήγορα οι ανοξείδωτες επιφάνειες, π.χ. από δακτυλικά αποτυπώματα, μπορείτε στη συνέχεια να χρησιμοποιείτε ένα ειδικό προϊόν περιποίησης ανοξείδωτων επιφανειών.

Προστασία από νέα επικάθιση ρύπων

Ελέγξτε τη βάση φόρτωσης

Για να διασφαλιστεί η λειτουργία των βάσεων φόρτωσης, πρέπει να ελέγχονται καθημερινά.

Πρέπει να ελεγχθούν τα παρακάτω:

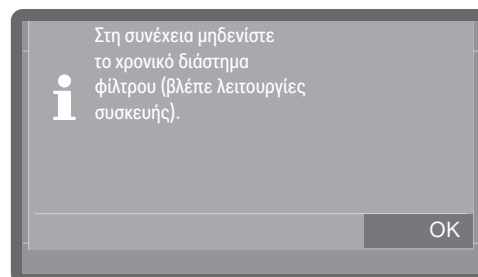
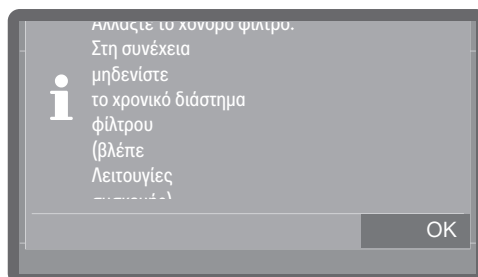
- Στην περίπτωση βάσεων φόρτωσης με τροχούς, είναι οι τροχοί σε άριστη κατάσταση και σταθερά συνδεδεμένοι με τη βάση φόρτωσης;
- Τα στόμια σύνδεσης νερού είναι στη θέση τους και χωρίς ζημιές;
- Έχουν ρυθμιστεί στο σωστό ύψος τα στόμια σύνδεσης νερού ρυθμιζόμενου ύψους και έχουν συναρμολογηθεί σταθερά;
- Είναι όλα τα ακροφύσια, τα χιτώνια έκπλυσης και οι προσαρμογείς σωλήνων σταθερά συνδεδεμένα με τη βάση φόρτωσης;
- Είναι η διέλευση από όλα τα ακροφύσια, τις θήκες πλύσης και τους αντάπτορες σωλήνων για το νερό πλύσης ελεύθερη;
- Εφαρμόζουν τα καπάκια και τα σφραγιστικά πώματα σταθερά στις θήκες πλύσης;
- Υπάρχουν σε όλες τις μονάδες και τις ράβδους εκτοξευτήρων τα τερματικά καπάκια και έχουν ασφαλίσει καλά;
- Λειτουργούν σωστά τα καπάκια σφράγισης στις συνδέσεις νερού που υπάρχουν στις βάσεις φόρτωσης;

αν υπάρχουν:

- Περιστρέφονται ελεύθερα οι βραχίονες πλύσης;
- Μήπως υπάρχουν σημεία εμπλοκής στα ακροφύσια των βραχιόνων πλύσης, βλ.  «Καθαρισμός βραχιόνων πλύσης»;
- Υπάρχουν στους ενσωματωμένους μαγνήτες στους βραχίονες πλύσης κολλημένα μεταλλικά αντικείμενα;

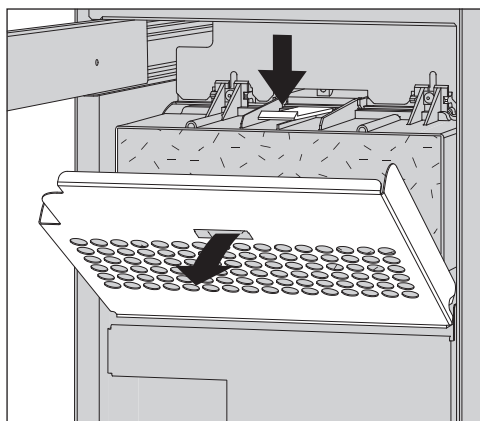
Αλλαγή φίλτρου

Τα φίλτρα αέρα για την εσωτερική μονάδα στεγνώματος της συσκευής έχουν περιορισμένη διάρκεια ζωής. Για τον λόγο αυτό, θα πρέπει τα φίλτρα να αντικαθίστανται ανά τακτά χρονικά διαστήματα.

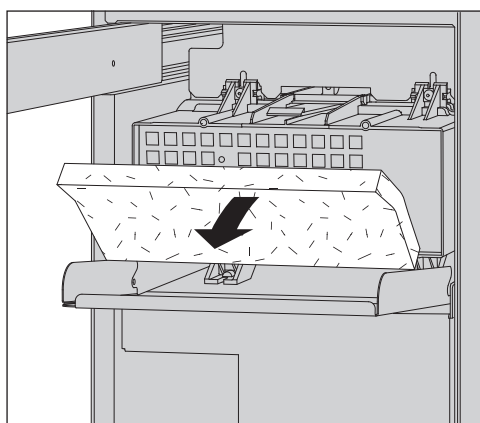


- Επιβεβαιώστε το μήνυμα πατώντας OK.
- Ανοίξτε το συρτάρι του πλευρικού ντουλαπιού.

Αντικατάσταση χονδρού φίλτρου



- Ελευθερώστε το πλέγμα του φίλτρου και διπλώστε το προς τα κάτω. Εναλλακτικά, μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε το πλέγμα.



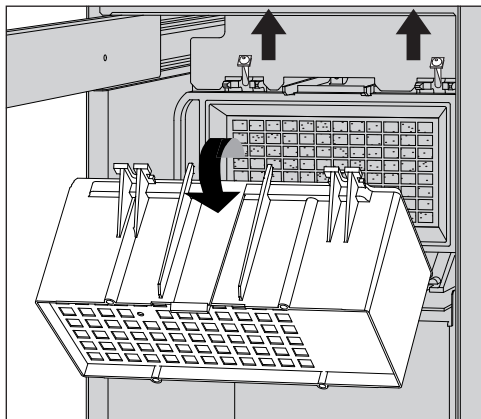
- Αλλάξτε το χοντρό φίλτρο. Η μαλακή πλευρά του φίλτρου πρέπει να είναι στραμμένη προς τα εμπρός.
- Επανατοποθετήστε πλέγμα φίλτρου και κλείστε το συρτάρι του πλευρικού ερμαρίου.

Μέτρα συντήρησης

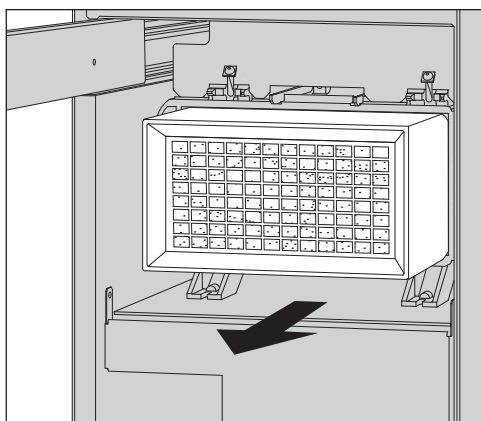
Αντικατάσταση φίλτρου HEPA

Εάν είναι εφικτό, το φίλτρο HEPA θα πρέπει να αντικαθίσταται κατά τη διάρκεια της συντήρησης από το Service Miele. Εάν πρέπει να αλλάξετε το φίλτρο μόνοι σας, προχωρήστε ως εξής.

- Ανοίξτε το συρτάρι του πλευρικού ερμαρίου και αφαιρέστε το πλέγμα φίλτρου και το χοντρό φίλτρο, βλ. ⓘ «Αλλαγή χοντρού φίλτρου».



- Ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης και μετακινήστε το περίβλημα του χοντρού φίλτρου προς τα επάνω για να το αφαιρέσετε.
- Απομακρύνετε το περίβλημα του χοντρού φίλτρου.



- Αφαιρέστε το φίλτρο HEPA από το στήριγμα και τοποθετήστε καινούριο φίλτρο.
- Επανατοποθετήστε το περίβλημα του χοντρού φίλτρου και βιδώστε τις βίδες στερέωσης.
- Επανατοποθετήστε το χοντρό φίλτρο και το πλέγμα φίλτρου και κλείστε το συρτάρι του πλευρικού ερμαρίου.

Μετά από κάθε αλλαγή φίλτρου, ο μετρητής ωρών λειτουργίας του φίλτρου πρέπει να μηδενίζεται. Για να γίνει αυτό, επιλέξτε το φίλτρο στην ενότητα ▶ ⚙️ Λειτουργίες συσκευής ▶ Χρονικό διάστ φίλτρου και μηδενίστε τον μετρητή με την επιλογή Επαναφορά χρον διαστήμ.

Έλεγχος εγκυρότητας διαδικασίας

Η ικανοποιητική απόδοση των μεθόδων καθαρισμού και απολύμανσης πρέπει να διασφαλίζεται από τον ιδιοκτήτη σε καθημερινή βάση.

Διεθνώς οι χρήστες πρέπει να τηρούν το πρότυπο EN ISO 15883 για αυτούς τους ελέγχους. Σε ορισμένες χώρες αυτό προβλέπεται και από την εθνική νομοθεσία, εθνικούς κανονισμούς ή συστάσεις.

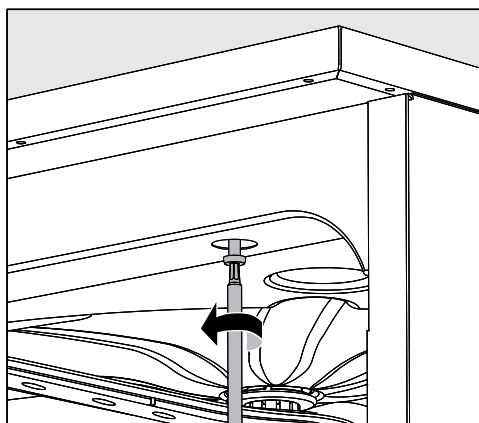
Για την επεξεργασία ιατροτεχνολογικών προϊόντων π.χ. στη Γερμανία εφαρμόζονται τα εξής:

- η νομοθεσία περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων (MPG)
- το νομοθετικό διάταγμα για τους χρήστες ιατροτεχνολογικών προϊόντων (MPBetreibV)
- οι συστάσεις της Επιτροπής για τη Νοσοκομειακή Υγιεινή και την Πρόληψη των Λοιμώξεων (KRINKO) και του Γερμανικού Ομοσπονδιακού Ινστιτούτου Φαρμάκων και Ιατροτεχνολογικών Προϊόντων (BfArM)
- η κοινή κατευθυντήρια γραμμή πιστοποίησης του Γερμανικού Οργανισμού Νοσοκομειακής Υγιεινής (DGKH), του Γερμανικού Οργανισμού Υπηρεσιών Αποστείρωσης (DGSV) και της Ομάδας Καθαρισμού-Απολύμανσης Ιατρικών Εργαλείων (AKI)

Πρόσβαση αισθητήρων μέτρησης

Στην επάνω πλευρά της συσκευής, μπροστά δεξιά κάτω από το καπάκι ή τον πάγκο εργασίας υπάρχει η πρόσβαση αισθητήρα για την πιστοποίηση. Για να φτάσετε την πρόσβαση πρέπει το καπάκι της συσκευής να έχει αφαιρεθεί ή η συσκευή να έχει τραβηχτεί προς τα έξω κάτω από τον πάγκο εργασίας.

- Ανοίξτε την πόρτα.



- Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα και χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης.
- Επίσης ξεβιδώνετε τις βίδες ασφαλείας στην πίσω πλευρά της συσκευής από το **καπάκι** και αφαιρείτε το **καπάκι** προς τα επάνω.

Ή

- Τραβήξτε τη συσκευή καθαρισμού περίπου 15 cm έξω από τον **πάγκο εργασίας** μέχρι να είναι ελεύθερα προσβάσιμη για τους αισθητήρες στο επάνω μέρος.

Προγράμματα ελέγχου

Για τον έλεγχο της απόδοσης καθαρισμού στο πλαίσιο ελέγχου ρουτίνας διατίθενται διάφορα προγράμματα ελέγχου. Τα προγράμματα ελέγχου αφορούν σε αυτόνομα προγράμματα καθαρισμού-απολύμανσης. Περισσότερο πρόκειται για πρόσθετες λειτουργίες οι οποίες μπορούν να ενεργοποιηθούν πριν από την έναρξη οποιουδήποτε προγράμματος καθαρισμού-απολύμανσης.

Τα προγράμματα ελέγχου διακόπτουν την εκτέλεση προγράμματος αυτόματα στα καθορισμένα σημεία. Η διακοπή γίνεται αντιληπτή με ένα ηχητικό σήμα και ένα μήνυμα στην οθόνη. Το Service της Miele μπορεί να ρυθμίσει τη διάρκεια της διακοπής μεταξύ 10 δευτερολέπτων και περίπου 42 λεπτών. Εντός αυτού του χρονικού διαστήματος μπορούν να πραγματοποιηθούν μετρήσεις ή να ανοίξει η πόρτα για λήψη δείγματος.

Μην αφήνετε την πόρτα για πολλή ώρα ανοικτή, για να μην κρυώσει ο χώρος πλύσης.

Η εκτέλεση προγράμματος συνεχίζεται αυτόματα μετά την παρέλευση του χρονικού διαστήματος. Αν ανοίξατε την πόρτα, το πρόγραμμα μπορεί να ξεκινήσει μόνο μετά το κλείσιμο της πόρτας.

Αν δεν επιθυμείτε να προβείτε σε μέτρηση ή λήψη δείγματος τότε μπορείτε να συνεχίσετε το πρόγραμμα πατώντας εγκαίρως το πλήκτρο *Έναρξη/Διακοπή*.

Πέρα από αυτό μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα κατά τη διάρκεια της φάσης στεγνώματος οποιαδήποτε στιγμή και σε οποιεσδήποτε χρονικές αποστάσεις, για να ελέγξετε τον βαθμό στεγνώματος των εργαλείων. Έτσι μπορείτε να υπολογίσετε τον βέλτιστο χρόνο στεγνώματος.

Μπορούν να επιλεγθούν τα ακόλουθα προγράμματα ελέγχου:

- Εργαστήριο

Η εκτέλεση προγράμματος διακόπτεται σε κάθε μπλοκ πλύσης αμέσως πριν από την άντληση του νερού.

- Επικύρωση

Η εκτέλεση προγράμματος διακόπτεται στα ακόλουθα σημεία:

- πριν την απάντληση του νερού πλύσης στο τελευταίο μπλοκ καθαρισμού,
- μετά το ενδιάμεσο ξέβγαλμα πριν το άδειασμα των ακτίνων νερού πλύσης και
- μετά την είσοδο νερού και πριν την απάντληση στο μπλοκ πρόσθετο ξέβγαλμα.

Ενεργοποίηση προγράμματος ελέγχου

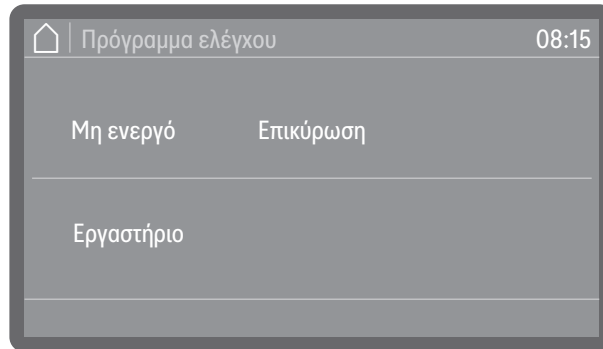
Τα προγράμματα ελέγχου ισχύουν μόνο για μία εκτέλεση προγράμματος. Για περαιτέρω ελέγχους, πρέπει να επιλεγεί εκ των προτέρων εκ νέου ένα πρόγραμμα ελέγχου.

Το μενού είναι αποθηκευμένο στην ακόλουθη διαδρομή εισόδου.

⚙️ Πρόσθετες ρυθμίσεις

Επιλογές προγράμματος

Πρόγραμμα ελέγχου



- Μη ενεργό

Το πρόγραμμα κλείνει χωρίς επιλογή προγράμματος.

- Εργαστήριο

Ενεργοποιεί το πρόγραμμα ελέγχου Εργαστήριο.

- Επικύρωση

Ενεργοποιεί το πρόγραμμα ελέγχου Επικύρωση.

■ Προβείτε σε μια επιλογή.

Μπορείτε τώρα να ξεκινήσετε τον έλεγχο απόδοσης.

■ Για να το κάνετε αυτό, επιλέξτε ένα πρόγραμμα από τη λίστα προγραμμάτων και ξεκινήστε το.

Κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης του προγράμματος, οι πληροφορίες εμφανίζονται στην οθόνη Πρόγραμμα ελέγχου.

Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε ξανά το πρόγραμμα ελέγχου πριν από τον έλεγχο απόδοσης, πρέπει να ανοίξετε ξανά το πρόγραμμα και να επιλέξετε το Μη ενεργό.

Εάν διακόψετε ή ακυρώσετε το πρόγραμμα που εκτελείται κατά τη διάρκεια του ελέγχου απόδοσης πριν από την επίτευξη ενός σημείου αυτόματης μέτρησης, το πρόγραμμα ελέγχου απενεργοποιείται αμέσως.

Βοήθεια σε περίπτωση βλάβης

Η επισκόπηση που ακολουθεί θα σας βοηθήσει να εντοπίσετε την αιτία μιας βλάβης και να τη διορθώσετε. Έχετε όμως πάντα υπόψη ότι:

⚠ Κίνδυνος λόγω ακατάλληλων επισκευών.

Λόγω λανθασμένων επισκευών μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη. Οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από το Service Miele ή από έναν ειδικό τεχνίτη.

Για να αποφύγετε μια άσκοπη κλήση του Miele Service θα πρέπει, την πρώτη φορά που θα εμφανιστεί μήνυμα σφάλματος, να βεβαιωθείτε ότι αυτό το σφάλμα δεν έχει προκύψει από ενδεχόμενο λανθασμένο χειρισμό.

Τεχνικά σφάλματα και απροσδόκητη συμπεριφορά

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Η οθόνη είναι σκοτεινή και όλα τα πλήκτρα με οπίσθιο φωτισμό είναι απενεργοποιημένα.	Η συσκευή καθαρισμού δεν είναι ενεργοποιημένη. ■ Ενεργοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού με το πλήκτρο ON/OFF  .
	Οι ασφάλειες έχουν ενεργοποιηθεί. ■ Λάβετε υπόψη την ελάχιστη ισχύ ασφάλειας που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. ■ Ενεργοποιήστε και πάλι τις ασφάλειες. ■ Σε περίπτωση επαναλαμβανόμενης ενεργοποίησης των ασφαλειών ειδοποιήστε το Service της Miele.
	Το βύσμα δεν είναι στην πρίζα. ■ Τοποθετήστε το βύσμα στην πρίζα.
Η οθόνη είναι σκοτεινή και το πλήκτρο Έναρξη/Διακοπή αναβοσβήνει.	Καμία βλάβη! Η αυτόματη συσκευή καθαρισμού βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας. ■ Πατήστε το πλήκτρο Έναρξη/Διακοπή για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή καθαρισμού.
Η συσκευή καθαρισμού έχει απενεργοποιηθεί.	Καμία βλάβη! Η λειτουργία κατάστασης αναμονής/απενεργοποίησης απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή μετά από έναν προκαθορισμένο χρόνο αναμονής για εξοικονόμηση ενέργειας. ■ Ενεργοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού με το πλήκτρο ON/OFF  .

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Διακοπή ρεύματος κατά τη λειτουργία	Εάν κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης ενός προγράμματος παρουσιαστεί προσωρινή διακοπή ρεύματος, το πρόγραμμα διακόπτεται. ⚠ Κίνδυνος μόλυνσης από μολυσμένο εξοπλισμό. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος σε μια πρώιμη φάση του προγράμματος, ο εξοπλισμός που υποβάλλεται σε επεξεργασία μπορεί να έχει ακόμα επικαθίσεις μολυσμένων ρύπων. Μετά από κάθε διακοπή ρεύματος ο εξοπλισμός πρέπει να υποβάλλεται από την αρχή σε νέα διαδικασία επεξεργασίας. Όταν ανοίγετε την πόρτα μετά από διακοπή ρεύματος, να λαμβάνετε όλα τα απαραίτητα μέτρα για την προστασία του προσωπικού, όπως το να φοράτε προστατευτικά γάντια.
Ένα πρόγραμμα έχει λήξει, αλλά η συσκευή καθαρισμού δεν έχει ξεπλυθεί.	Καμία βλάβη! Ενεργοποιείται η λειτουργία επίδειξης για την προσομοίωση διεργασιών και εκτέλεσης προγραμμάτων στην οθόνη. ■ Απενεργοποιήστε τη λειτουργία επίδειξης, βλ. ► Εκθεσιακή ρύθμιση.

Συντήρηση και έλεγχοι

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Επόμενη επιθεώρηση ηλεκτρικής ασφάλειας στις: ή σε ώρες λειτουργίας	Καμία βλάβη! Το Service Miele έχει υποβάλει σύσταση για τη συνιστώμενη ημερομηνία για τον επόμενο έλεγχο ηλεκτρικής ασφάλειας. ■ Κανονίστε ένα ραντεβού με το Service Miele ή αναθέστε τον έλεγχο ηλεκτρικής ασφάλειας σε ειδικά καταρτισμένο προσωπικό.
Επόμενη πιστοποίηση στις: ή σε ώρες λειτουργίας	Αυτό δεν είναι βλάβη! Το Miele Service έχει αποθηκεύσει μια σύσταση για την προθεσμία της επόμενης επικύρωσης. ■ Κλείστε ένα ραντεβού με το Miele Service ή αναθέστε τη διαδικασία επικύρωσης σε κατάλληλα καταρτισμένο ειδικό.
Επόμενη συντήρηση στις: ή σε ώρες λειτουργίας	Καμία βλάβη! Το Service της Miele έχει αποθηκεύσει μια σύσταση για το επόμενο ραντεβού συντήρησης. ■ Κανονίστε ένα ραντεβού με το Service Miele ή αναθέστε τη συντήρηση σε ειδικά καταρτισμένο προσωπικό.

Δοσολογία / Συστήματα δοσομέτρησης

⚠ Προσοχή κατά τη χρήση χημικών υλικών επεξεργασίας!
 Για όλα τα χημικά υλικά επεξεργασίας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι υποδείξεις ασφαλείας και τα δελτία δεδομένων ασφαλείας των κατασκευαστών.

Βοήθεια σε περίπτωση βλάβης

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Αλλαγή δοχείου	Κατά τη διάρκεια μιας εκτέλεσης προγράμματος, μετρήθηκε χαμηλή στάθμη πλήρωσης σε ένα δοχείο για υγρά χημικά υλικά καθαρισμού. ■ Αντικαταστήστε το άδειο δοχείο με ένα γεμάτο.
Γεμίστε δοσομετρητή	Καμία βλάβη! Ένα σύστημα δοσομέτρησης γεμίζει αυτόματα Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία.
Το γέμισμα δοσομετρητή διακόπηκε	Η πλήρωση του συστήματος δοσομέτρησης διακόπηκε επειδή μετρήθηκε πολύ μικρή ροή. Ενδεχομένως να έχει λυγίσει ο σωλήνας δοσομέτρησης ή έχει βουλώσει ο σωλήνας αναρρόφησης. ■ Ελέγξτε τον σωλήνα δοσομέτρησης για τσακίσεις και για μη στεγανά σημεία. Τοποθετήστε τον σωλήνα δοσομέτρησης κατά τέτοιο τρόπο, ώστε αυτός να μην μπορεί να τσακίσει. ■ Ελέγξτε το άνοιγμα αναρρόφησης του σωλήνα αναρρόφησης για πιθανά σημεία που έχουν βουλώσει και αφαιρέστε τα. ■ Ξεκινήστε τη διαδικασία ξανά. Αν εντοπίσετε μη στεγανά σημεία στον σωλήνα δοσομέτρησης ή βλάβη στον σωλήνα αναρρόφησης, ειδοποιήστε το Service της Miele.

Τα χημικά υλικά καθαρισμού με υψηλό ιξώδες (παχύρρευστα) μπορεί να επηρεάσουν την επιτήρηση δοσομέτρησης και να οδηγήσουν σε μη ακριβείς μετρήσεις. Απευθυνθείτε σε αυτή την περίπτωση στο Service της Miele και ρωτήστε για τα απαραίτητα μέτρα.

Έλλειψη αλατιού / Αποσκληρυντής

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Προσθέστε αλάτι - η συσκευή σύντομα θα κλειδώσει.	Το απόθεμα αλατιού στον αποσκληρυντή νερού έχει εξαντληθεί. Δεν είναι πλέον δυνατή η αναγέννηση. Στην αμέσως επόμενη αναγέννηση η αυτόματη συσκευή καθαρισμού κλειδώνει για περαιτέρω εφαρμογές. ■ Προσθέστε αλάτι.
F561 κλείδωμα συσκευής έλλειψη αλατιού: συμπληρώστε αλάτι αναγέννησης. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα η συσκευή ξεκλειδώνει. Στη συνέχεια ξεκινήστε το πρόγραμμα «Ξέβγαλμα με κρύο νερό».	Ο αποσκληρυντής μπορεί να μην αναγεννηθεί εξαιτίας της έλλειψης αλατιού. Η συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης κλειδώνει για περαιτέρω εφαρμογές. ■ Προσθέστε αλάτι. Λίγη ώρα μετά την πλήρωση του δοχείου αλατιού αποκαθίσταται και πάλι το κλείδωμα. Η αναγέννηση πραγματοποιείται αυτόματα κατά τη διάρκεια της επόμενης εκτέλεσης προγράμματος.

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Ασφαλίστε το καπάκι δοχείου αλατιού:	Το δοχείο αλατιού δεν έχει κλείσει σωστά. Κατάλοιπα αλατιού μπλοκάρουν το κλείστρο. ■ Αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα αλατιού από την άκρη του ανοίγματος πλήρωσης αλατιού, από το καπάκι και από τη φλάντζα. Ξεβγάλτε τα κατάλοιπα αλατιού, όχι όμως με τρεχούμενο νερό, καθώς το δοχείο τροφοδοσίας μπορεί να ξεχειλίζει. ■ Κλείστε το δοχείο. Πλυντήριο ρούχων με ατσάλινη πόρτα: Το καπάκι του δοχείου αλατιού άνοιξε κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης ενός προγράμματος. ⚠ Κατά το άνοιγμα της πόρτας μπορεί εξέλθει ατμός και χημικά μέσα καθαρισμού-απολύμανσης! ■ Ανοίξτε την πόρτα και κλείστε το καπάκι του δοχείου.

Φίλτρα

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Καθαρισμός συνδυασμού φίλτρων. Στη συνέχεια μηδενίστε χρονικό διάστημα φίλτρου (βλέπε Λειτουργίες συσκευής).	Το σετ φίλτρων πρέπει να καθαριστεί. ■ Αφαιρέστε το σετ φίλτρων και καθαρίστε το, βλέπε  «Καθαρισμός φίλτρων στον χώρο πλύσης». ■ Μετά τον καθαρισμό, επαναφέρετε το διάστημα συντήρησης για το σετ φίλτρων, βλέπε ►  Λειτουργίες συσκευής ► Χρονικό διάστ φίλτρου ► Συνδυασμός φίλτρων ► Επαναφορά χρον διαστήμ.
Καθαρίστε τον σωλήνα του φίλτρου. Υπολειπόμενοι κύκλοι:	Οι διηθητικοί σωλήνες των βάσεων φόρτωσης πρέπει να καθαρίζονται. ■ Αφαιρέστε τους διηθητικούς σωλήνες και καθαρίστε τους. Ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης των διηθητικών σωλήνων. ■ Μετά τον καθαρισμό μηδενίστε τον μετρητή του μεσοδιαστήματος για τη συντήρηση των διηθητικών σωλήνων, βλέπε ►  Λειτουργίες συσκευής ► Χρονικό διάστ φίλτρου ► Διηθητικός σωλήνας ► Επαναφορά χρον διαστήμ.
Αλλάξτε το χονδρό φίλτρο. Στη συνέχεια μηδενίστε το χρονικό διάστημα φίλτρου (βλέπε Λειτουργίες συσκευής).	Έχουν συμπληρωθεί οι μέγιστες επιτρεπόμενες ώρες λειτουργίας του χοντρού φίλτρου. ■ Αντικαταστήστε το χοντρό φίλτρο με ένα καινούργιο. ■ Στη συνέχεια, μηδενίστε τον μετρητή ωρών λειτουργίας για το χονδρό φίλτρο, βλέπε ►  Λειτουργίες συσκευής ► Χρονικό διάστ φίλτρου ► Μεγάλο φίλτρο ► Επαναφορά χρον διαστήμ.
Αλλαγή φίλτρου HEPA. Στη συνέχεια μηδενίστε το χρονικό διάστημα φίλτρου (βλέπε λειτουργίες συσκευής). συσκευής).	Έχουν συμπληρωθεί οι μέγιστες επιτρεπόμενες ώρες λειτουργίας για το φίλτρο HEPA. ■ Αντικαταστήστε το φίλτρο HEPA με ένα καινούργιο. ■ Στη συνέχεια, μηδενίστε τον μετρητή ωρών λειτουργίας για το φίλτρο HEPA, βλ. ►  Λειτουργίες συσκευής ► Χρονικό διάστ φίλτρου ► Φίλτρο HEPA ► Επαναφορά χρον διαστήμ.

Βοήθεια σε περίπτωση βλάβης

Διακοπή με αριθμό βλάβης

Η διακοπή με αριθμό βλάβης, π.χ. Fxxx (όπου xxx ένας οποιοσδήποτε αριθμός), σημαίνει σε ορισμένες περιπτώσεις ότι έχει προκύψει μια σημαντική τεχνική βλάβη.

Σε κάθε διακοπή με αριθμό βλάβης ισχύουν τα εξής:

- Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού με το πλήκτρο ON/OFF .
- Περιμένετε περίπου 10 δευτερόλεπτα, πριν ενεργοποιήσετε πάλι την αυτόματη συσκευή καθαρισμού με το πλήκτρο ON/OFF .
- Ξεκινήστε ακόμη μία φορά το πρόγραμμα που επιλέχθηκε προηγουμένως.

Αν το μήνυμα βλάβης εμφανιστεί εκ νέου:

- Σημειώστε το μήνυμα βλάβης.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού με το πλήκτρο ON/OFF .
- Ειδοποιήστε το Miele Service.

Λάβετε επίσης υπόψη τις οδηγίες σχετικά με τους ακόλουθους αριθμούς βλάβης.

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
F427, F428, F527, F528, F635, F636 Αγωγιμότητα	Η μετρούμενη αγωγιμότητα δεν πληροί τις προδιαγραφές. Πιθανές αιτίες: - Μεταφορά αγωγίμων ουσιών κατά τη διαδικασία καθαρισμού-απολύμανσης ■ Ελέγξτε τη διαδικασία καθαρισμού-απολύμανσης. - Εξαντλημένα ή ελαττωματικά συστήματα αποσκλήρυνσης ή αφαλάτωσης ■ Ελέγξτε τα εξωτερικά συστήματα αποσκλήρυνσης ή αφαλάτωσης. ■ Εάν είναι απαραίτητο, πραγματοποιήστε αναγέννηση στα συστήματα. - Εργασίες στην εσωτερική τροφοδοσία νερού ■ Απευθυνθείτε σε έναν υδραυλικό. - Συνδέσεις νερού αντικατάστασης ■ Προσέξτε τις σημάνσεις στις συνδέσεις νερού (βλέπε  «Σύνδεση τροφοδοσίας νερού»).
F433, F438 Μπλοκάρισμα πόρτας	Αντικείμενα στην περιοχή κλεισίματος της πόρτας ή έξω μπροστά από την πόρτα εμποδίζουν το αυτόματο άνοιγμα ή κλείσιμο της πόρτας. ■ Απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα μπροστά από την πόρτα της συσκευής καθαρισμού, όπως βαγονέτα ή κιβώτια. ■ Ανοίξτε την πόρτα και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που προεξέχουν στην περιοχή κλεισίματος της πόρτας. Για παράδειγμα, οργανώστε τα σκεύη προς πλύση έτσι ώστε να μην προεξέχουν στην περιοχή της πόρτας και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που προεξέχουν στην περιοχή της πόρτας από το εξωτερικό, όπως τα κρεμασμένα πανιά. ■ Απενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή καθαρισμού και επανενεργοποιήστε την.

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
F434, F444, F446 Κλείστρο πόρτας	Το δυνατό χτύπημα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει τεχνικά προβλήματα στο κλείστρο πόρτας ComfortClose. ■ Ανοίξτε και κλείστε την πόρτα.
F460, F461, F462 Μπλοκάρισμα βραχίονα πλύσης	Ο ρυθμισμένος αριθμός στροφών δεν επιτεύχθηκε. - Τα σκεύη προς πλύση μπλοκάρουν τον βραχίονα πλύσης ■ Τακτοποιήστε τα σκεύη προς πλύση κατά τρόπο που οι βραχίονες πλύσης να μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα και εκκινήστε το πρόγραμμα εκ νέου. - Ο βραχίονας πλύσης είναι βουλωμένος ■ Καθαρίστε το βραχίονα πλύσης. ■ Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα στον χώρο πλύσης είναι καθαρά και σωστά τοποθετημένα. ■ Εκκινήστε ξανά το πρόγραμμα. - Η πίεση πλύσης είναι πολύ χαμηλή εξαιτίας του έντονου σχηματισμού αφρού ■ Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις για τον σχηματισμό αφρού, βλ.  «Χημική τεχνική διαδικασία». ■ Εκκινήστε το πρόγραμμα Ξέβγαλμα με κρύο νερό για να καθαρίσετε τον χώρο πλύσης. ■ Επεξεργαστείτε εκ νέου τα εργαλεία προς πλύση.
F511, F512, F513 Αντλία δοσομέτρησης	Τεχνική βλάβη σε μία από τις αντλίες δοσομέτρησης. ■ Ειδοποιήστε το Miele Service.
F518, F519, F520 Σύστημα δοσομέτρησης	Εντοπίστηκε σφάλμα στο σύστημα δοσομέτρησης.  Προσοχή κατά τη χρήση χημικών υλικών καθαρισμού! Για όλα τα χημικά υλικά καθαρισμού πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι υποδείξεις ασφαλείας και τα δελτία δεδομένων ασφαλείας των κατασκευαστών. ■ Ελέγξτε τα επίπεδα πλήρωσης των δοχείων και αντικαταστήστε τα άδεια δοχεία με γεμάτα. ■ Ελέγξτε ταυτόχρονα τα ανοίγματα αναρρόφησης των δοσομετρικών λογχών και αφαιρέστε τυχόν επικαθίσεις. ■ Ελέγξτε τις συνδέσεις των σωλήνων δοσομέτρησης με τις δοσομετρικές λόγχες, τη συσκευή καθαρισμού κ.λπ. ■ Αφαιρέστε όλα τα τσακίσματα από τους σωλήνες δοσομέτρησης και ελέγξτε τους σωλήνες για τυχόν μη στεγανά σημεία. Τοποθετήστε τους δοσομετρικούς σωλήνες κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορούν να τσακίσουν ξανά. ■ Εξαερώστε τα συστήματα δοσομέτρησης. Αν εντοπίσετε μη στεγανά σημεία στους δοσομετρικούς σωλήνες ή βλάβες στις δοσομετρικές λόγχες ενημερώστε το Service της Miele.

Βοήθεια σε περίπτωση βλάβης

Πόρτα

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Καυτός κάδος: κίνδυνος τραυματισμού, προσοχή κατά το άνοιγμα της πόρτας.	Πιέζοντας το πλήκτρο πόρτας  η θερμοκρασία στον χώρο πλύσης ανέρχεται σε πάνω από 60 °C.  Κατά το άνοιγμα της πόρτας μπορεί εξέλθει ατμός και χημικά μέσα καθαρισμού-απολύμανσης! ■ Ανοίγετε την πόρτα, μόνο όταν αυτό είναι απολύτως απαραίτητο.
Προστασία μαγκώματος: για να συνεχίσετε ανοίξτε την πόρτα.	Η πόρτα έκλεισε προτού μετακινηθεί εντελώς προς τα μέσα η ράγα του κλείστρου πόρτας. ■ Ανοίξτε την πόρτα. ■ Η ράγα του κλείστρου πόρτας πρέπει να μετακινηθεί εντελώς προς τα μέσα για κλείσετε πάλι την πόρτα.
Ξεκλείδωμα σε περίπτωση ανάγκης: για να συνεχίσετε ανοίξτε την πόρτα.	Η πόρτα άνοιξε μέσω του συστήματος απασφάλισης έκτακτης ανάγκης. ■ Ακολουθήστε τις οδηγίες για την απασφάλιση έκτακτης ανάγκης, βλέπε  «Άνοιγμα πόρτας μέσω συστήματος απασφάλισης έκτακτης ανάγκης».

Ανεπαρκής καθαρισμός και διάβρωση

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Στα ιατροτεχνολογικά εργαλεία παραμένουν λευκές επικαθίσεις.	Ο αποσκληρυντής έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά. ■ Προγραμματίστε τον αποσκληρυντή στην αντίστοιχη σκληρότητα νερού.
	Το αλάτι στο δοχείο έχει καταναλωθεί. ■ Προσθέστε αλάτι πλυντηρίου.
	Η ποιότητα του νερού για το πρόσθετο ξέβγαλμα δεν ήταν επαρκής. ■ Χρησιμοποιείτε νερό με χαμηλή αγωγιμότητα. ■ Αν η συσκευή καθαρισμού και απολύμανσης είναι συνδεδεμένη με ένα φυσίγγιο VE, τότε ελέγξτε την κατάσταση του και αντικαταστήστε το εφόσον απαιτείται.
	Το νερό που εισέρχεται μέσω της σύνδεσης απιονισμένου νερού δεν είναι αρκετά αφαλατωμένο. ■ Ελέγξτε τους προϋπάρχοντες αποσκληρυντές. Εφόσον απαιτείται πρέπει να αντικατασταθεί το φυσίγγιο αφαίρεσης αλάτων του Aqua Purificator.
	Το δοχείο τροφοδοσίας για λαμπρυντικό είναι άδειο. ■ Γεμίστε το δοχείο τροφοδοσίας.
Τα σκεύη προς πλύση έχουν λεκέδες.	Η πυκνότητα λαμπρυντικού έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά. ■ Ενημερώστε το Service της Miele και ζητήστε την προσαρμογή της πυκνότητας δοσολογίας.
Το αποτέλεσμα καθαρισμού είναι ελλιπές.	Οι βάσεις φόρτωσης δεν προορίζονταν για τα σκεύη προς πλύση.

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
	■ Επιλέξτε τις βάσεις φόρτωσης ανάλογα με τις απαιτήσεις της εργασίας.
	Οι βάσεις φόρτωσης υπερφορτώθηκαν ή τοποθετήθηκε λανθασμένα το φορτίο. ■ Οργανώστε σωστά τα σκεύη προς πλήση. Ακολουθήστε τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης. ■ Αποφύγετε την υπερφόρτωση των βάσεων φόρτωσης.
	Το πρόγραμμα καθαρισμού-απολύμανσης δεν ήταν κατάλληλο για τον βαθμό λερώματος. ■ Επιλέγεται ένα κατάλληλο πρόγραμμα. Ή ■ Αλλάξτε τις παραμέτρους του προγράμματος ανάλογα με την εργασία σας.
	Οι ρύποι έχουν στεγνώσει στα σκεύη προς πλήση εδώ και πολύ καιρό. ■ Δεν πρέπει να μεσολαβούν περισσότερες από 6 ώρες μεταξύ του λερώματος και του καθαρισμού-απολύμανσης της συσκευής.
	Ένας βραχίονας πλήσης εμποδίζεται. ■ Κατά την τοποθέτηση των σκευών προς πλήση προσέχετε, ώστε κανένα σκεύος προς πλήση να μην εμποδίζει τους βραχίονες πλήσης.
	Τα ακροφύσια των βραχιόνων πλήσης είναι βουλωμένα. ■ Ελέγξτε τα ακροφύσια και καθαρίστε τα εάν είναι απαραίτητο.
	Τα φίλτρα στο χώρο πλήσης είναι λερωμένα ή δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά. ■ Ελέγξτε τα φίλτρα και καθαρίστε τα εάν χρειάζεται.
	Οι βάσεις φόρτωσης δεν είχαν συνδεθεί σωστά στη ζεύξη νερού. ■ Ελέγξτε την προσαρμογή.

Βοήθεια σε περίπτωση βλάβης

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Ιατροτεχνολογικά εργαλεία από γυαλί παρουσιάζουν διάβρωση (διάβρωση γυαλιού).	Τα ιατροτεχνολογικά εργαλεία δεν είναι κατάλληλα για μηχανικό καθαρισμό. ■ Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ιατροτεχνολογικά εργαλεία, για τα οποία δηλώνεται από τον κατασκευαστή ότι μπορούν να καθαριστούν μηχανικά.
	Κατά τη διεξαγωγή του προγράμματος δεν έλαβε χώρα καμία ουδετεροποίηση. ■ Ελέγξτε τη στάθμη του δοχείου και εξαερώστε εφόσον απαιτείται το σύστημα δοσομέτρησης.
	Η θερμοκρασία καθαρισμού ήταν πολύ υψηλή. ■ Επιλέξτε ένα άλλο πρόγραμμα. ή ■ Μειώστε τη θερμοκρασία καθαρισμού.
	Χρήση δυνατών αλκαλικών απορρυπαντικών. ■ Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο καθαριστικό. ή ■ Μειώστε τη συγκέντρωση απορρυπαντικού.
Ιατροτεχνολογικά εργαλεία από ανοξείδωτο ατσάλι παρουσιάζουν διάβρωση.	Η ποιότητα του ανοξείδωτου ατσαλιού είναι ακατάλληλη για το μηχανικό καθαρισμό. ■ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ιατροτεχνολογικά εργαλεία από ανοξείδωτο ατσάλι υψηλής ποιότητας και λάβετε υπόψη τις οδηγίες των κατασκευαστών ιατροτεχνολογικών εργαλείων για το μηχανικό καθαρισμό.
	Η περιεκτικότητα χλωρίου του νερού είναι πολύ υψηλή. ■ Εκτελέστε μία ανάλυση νερού. Κατά περίπτωση απαιτείται μία σύνδεση σε μία εξωτερική μονάδα καθαρισμού νερού και η χρήση απιοντισμένου νερού.
	Κατά τη διεξαγωγή του προγράμματος δεν έλαβε χώρα καμία ουδετεροποίηση. ■ Ελέγξτε τη στάθμη του δοχείου και εξαερώστε εφόσον απαιτείται το σύστημα δοσομέτρησης.
	Στον κάδο έχει δημιουργηθεί επιφανειακή οξείδωση ή εξωτερική σκουριά, π.χ. λόγω υψηλής περιεκτικότητας σιδήρου στο νερό ή σκουριασμένων ιατροτεχνολογικών εργαλείων στη διαδικασία καθαρισμού. ■ Ελέγξτε την υδραυλική εγκατάσταση. ■ Αφαιρέστε σκουριασμένα ιατροτεχνολογικά εργαλεία.

Παρακολούθηση βραχιόνων / αγωγιμότητα / παρακολούθηση πίεσης ξε-βγάλματος

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Άνω βραχίονας πλύσης: εντοπίστηκε μπλοκάρισμα ή Βραχίονας πλύσης κέντρο: εντοπίστηκε μπλοκάρισμα ή Κάτω βραχίονας πλύσης: εντοπίστηκε μπλοκάρισμα	Ο ρυθμισμένος αριθμός στροφών δεν επιτεύχθηκε. - Τα σκεύη προς πλύση μπλοκάρουν τον βραχίονα πλύσης ■ Τακτοποιήστε τα σκεύη προς πλύση κατά τρόπο που οι βραχίονες πλύσης να μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα και εκκινήστε το πρόγραμμα εκ νέου.
	- Ο βραχίονας πλύσης είναι βουλωμένος ■ Καθαρίστε το βραχίονα πλύσης. ■ Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα στον χώρο πλύσης είναι καθαρά και σωστά τοποθετημένα. ■ Εκκινήστε ξανά το πρόγραμμα.
	- Η πίεση πλύσης είναι πολύ χαμηλή εξαιτίας του έντονου σχηματισμού αφρού ■ Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις για τον σχηματισμό αφρού, βλ.  «Χημική τεχνική διαδικασία». ■ Εκκινήστε το πρόγραμμα Ξέβγαλμα με κρύο νερό για να καθαρίσετε τον χώρο πλύσης. ■ Επεξεργαστείτε εκ νέου τα εργαλεία προς πλύση.
	Καμία βλάβη! Η μετρούμενη αγωγιμότητα στο τρέχον μπλοκ πλύσης ήταν πολύ υψηλή. Επαναλαμβάνεται το μπλοκ πλύσης. Πιθανές αιτίες: - Μεταφορά αγωγίμων ουσιών κατά τη διαδικασία καθαρισμού-απολύμανσης ■ Ελέγξτε τη διαδικασία καθαρισμού-απολύμανσης.
Επανάληψη μπλοκ αγωγιμότητας:	- Εξαντλημένα ή ελαττωματικά συστήματα αποσκλήρυνσης ή αφαλάτωσης ■ Ελέγξτε τα εξωτερικά συστήματα αποσκλήρυνσης ή αφαλάτωσης. ■ Εάν είναι απαραίτητο, πραγματοποιήστε αναγέννηση στα συστήματα.
	- Εργασίες στην εσωτερική τροφοδοσία νερού ■ Απευθυνθείτε σε έναν υδραυλικό.
	- Συνδέσεις νερού αντικατάστασης ■ Προσέξτε τις σημάνσεις στις συνδέσεις νερού (βλέπε  «Σύνδεση τροφοδοσίας νερού»).

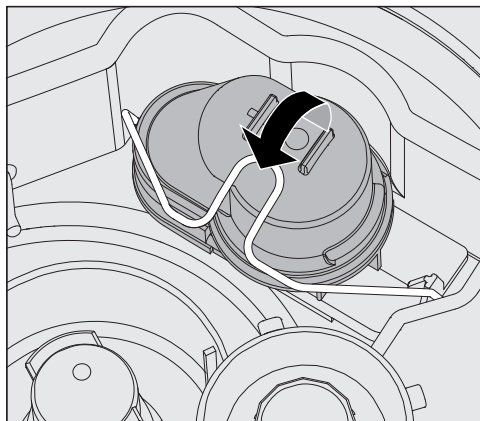
Θόρυβοι

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Ακούτε θόρυβο χτυπημάτων στον κάδο.	Ένας ή περισσότεροι βραχίονες χτυπούν στα ιατροτεχνολογικά εργαλεία ■ Διακόψτε το πρόγραμμα. Προσέξτε ταυτόχρονα τις υποδείξεις στο κεφάλαιο «Διακοπή προγράμματος». ■ Ταξινομήστε τα ιατροτεχνολογικά εργαλεία κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην προσκρούουν στους βραχίονες. ■ Ελέγχετε, αν οι βραχίονες περιστρέφονται ελεύθερα. ■ Να ξεκινήσετε εκ νέου το πρόγραμμα.
Ακούτε τα σκεύη να αναταράζονται.	Τα ιατροτεχνολογικά εργαλεία μετακινούνται μέσα στον κάδο. ■ Διακόψτε το πρόγραμμα. Προσέξτε ταυτόχρονα τις υποδείξεις στο κεφάλαιο «Διακοπή προγράμματος». ■ Ταξινομήστε τα ιατροτεχνολογικά εργαλεία ώστε να είναι σταθερά. ■ Να ξεκινήσετε εκ νέου το πρόγραμμα.
Στον σωλήνα νερού ακούγονται ήχοι χτυπήματος.	Ο θόρυβος προκαλείται πιθανόν από τον τρόπο τοποθέτησης ή την πολύ μικρή διατομή του σωλήνα νερού στο χώρο εγκατάστασης. Αυτό δεν επηρεάζει τη λειτουργία της αυτόματης συσκευής καθαρισμού. ■ Απευθυνθείτε σε έναν υδραυλικό.

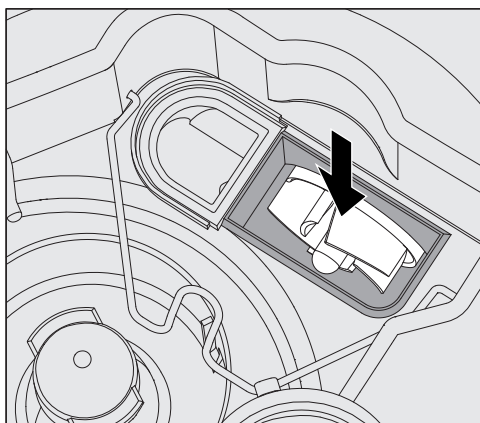
Καθαρισμός αντλίας αποχέτευσης και βαλβίδας αντεπιστροφής

Αν στο τέλος του προγράμματος δεν έχει απαντηθεί εντελώς το νερό από τον κάδο θα μπορούσε να υπάρχει ένα ξένο σώμα που μπλοκάρει την αντλία αποχέτευσης ή τη βαλβίδα αντεπιστροφής.

- Αφαιρείτε το σετ φίλτρων από τον χώρο πλύσης, βλέπε ⓘ «Καθαρισμός των φίλτρων στον χώρο πλύσης».



- Ανοίξτε το άγκιστρο ασφάλισης.
- Αφαιρέστε τη βαλβίδα αντεπιστροφής προς τα πάνω και ξεπλύνετε την καλά κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Το άνοιγμα εξαερισμού στην εξωτερική πλευρά της βαλβίδας αντεπιστροφής (ορατό μόνο όταν είναι ξεμονταρισμένη) δεν επιτρέπεται να είναι μπλοκαρισμένο. Αφαιρείτε τυχόν ακαθαρσίες με ένα αιχμηρό αντικείμενο.



Κάτω από τη βαλβίδα αντεπιστροφής βρίσκεται η πτερωτή της αντλίας αποχέτευσης.

- Ελέγχετε πριν από την τοποθέτηση της βαλβίδας αντεπιστροφής, αν ενδεχομένως ξένα σώματα μπλοκάρουν την πτερωτή.
- Επανατοποθετήστε τη βαλβίδα αντεπιστροφής προσεκτικά και ασφαλίστε τη με το άγκιστρο ασφάλισης.

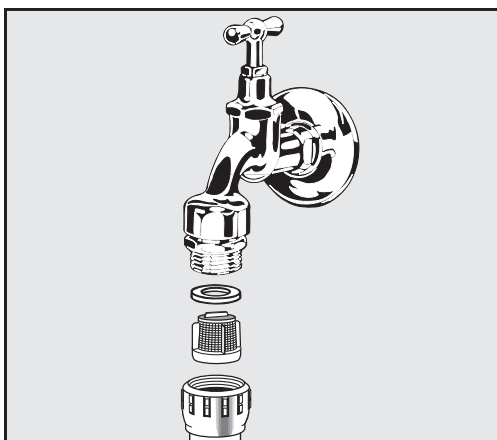
Καθαρισμός φίλτρων στην παροχή νερού

Για την προστασία της βαλβίδας στην είσοδο του νερού υπάρχουν στο ρακόρ του σωλήνα φίλτρα. Αν αυτά είναι βρώμικα, πρέπει να τα καθαρίσετε, γιατί διαφορετικά τρέχει πολύ λίγο νερό στον κάδο.

⚠ Στο πλαστικό κουτί, στη σύνδεση παροχής νερού, υπάρχει ένα ηλεκτρικό εξάρτημα. Για τον λόγο αυτόν δεν επιτρέπεται να το βουτάτε σε νερό.

Για τον καθαρισμό του φίλτρου

- Αποσυνδέστε τη συσκευή καθαρισμού από το ηλεκτρικό δίκτυο, θέτοντας την εκτός λειτουργίας, στη συνέχεια βγάλτε το φιν από την πρίζα ή αφαιρέστε εντελώς τη βιδωτή ασφάλεια ή απενεργοποιήστε την.
- Κλείστε τη βαλβίδα απομόνωσης.
- Ξεβιδώστε τη βαλβίδα παροχής νερού.



- Αφαιρέστε τη ροδέλα στεγανοποίησης από τον σπειρωτό σύνδεσμο.
- Αφαιρέστε το φίλτρο με ένα μυτοσίμπιδο.
- Καθαρίστε ή, αν χρειαστεί, αντικαταστήστε το φίλτρο.
- Επανατοποθετήστε το φίλτρο και τη φλάντζα, ελέγχοντας ταυτόχρονα τη σωστή τοποθέτησή τους!
- Βιδώστε τη βαλβίδα παροχής νερού στη βαλβίδα απομόνωσης. Κατά το βίδωμα προσέξτε ώστε το βιδωτό σπείρωμα να μην βιδωθεί λοξά.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα απομόνωσης. Αν βγαίνουν νερά, πιθανόν να μην έχετε βιδώσει το ρακόρ αρκετά σφικτά ή να το έχετε βιδώσει λοξά. Ευθυγραμμίστε τη βαλβίδα παροχής νερού και βιδώστε την σφικτά.

Εκ των υστέρων τοποθέτηση φίλτρου μεγάλων διαστάσεων

Αν το νερό περιέχει πολλά αδιάλυτα στο νερό συστατικά, μπορεί να τοποθετηθεί ένα φίλτρο μεγάλων διαστάσεων μεταξύ της βαλβίδας απομόνωσης και του εύκαμπτου σωλήνα παροχής. Μπορείτε να προμηθευτείτε το φίλτρο μεγάλων διαστάσεων μέσω του Miele Service.

Ενημέρωση του Miele Service

 Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από το Miele Service ή εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Εξαιτίας λανθασμένων επισκευών μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για το προσωπικό χειρισμού.

Για να αποφύγετε περιττές κλήσεις στο Miele Service, όταν εμφανίζεται για πρώτη φορά ένα μήνυμα σφάλματος, θα πρέπει να ελέγξετε μόνοι σας αν το σφάλμα αυτό μπορεί να διορθωθεί ακολουθώντας τις υποδείξεις στην ενότητα  «Αντιμετώπιση προβλημάτων».

Αν μετά από αυτές τις υποδείξεις των οδηγιών χρήσης δεν μπορέσετε να αποκαταστήσετε μια βλάβη, απευθυνθείτε στο Service.

Τα στοιχεία επικοινωνίας βρίσκονται στο πίσω μέρος των  οδηγιών χρήσης ή στην αρχική σελίδα Miele, π.χ. στη διεύθυνση www.miele.com/professional.

Εάν είναι εφικτό, παρακαλούμε να έχετε έτοιμες τις ακόλουθες πληροφορίες όταν επικοινωνείτε μαζί μας:

- Μοντέλο και αριθμός συσκευής

Τα δύο αυτά στοιχεία βρίσκονται στην πινακίδα τύπου. Η θέση των πινακίδων τύπου περιγράφεται στην επισκόπηση της συσκευής ή μπορεί να αναζητηθεί μέσω της οθόνης στην ενότητα ►  Πρόσθετες ρυθμίσεις ► Πινακίδα τύπου.

- Μήνυμα σφάλματος και κωδικός σφάλματος από την οθόνη

- Εκδόσεις λογισμικού των εξαρτημάτων συσκευής

Τα στοιχεία αυτά βρίσκονται στην οθόνη στην ενότητα ►  Πρόσθετες ρυθμίσεις ► Έκδοση λογισμικού.

Μήνυμα σοβαρών συμβάντων

Αν κατά τη χρήση της συσκευής καθαρισμού και απολύμανσης προκύψουν σοβαρά συμβάντα, δηλ. προκληθεί ή θα μπορούσε να είχε προκληθεί θάνατος ή σοβαρή επιδείνωση της υγείας ασθενή, του χρήστη ή τρίτου, θα πρέπει να ενημερωθεί ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή της εκάστοτε χώρας. Το ίδιο ισχύει σε περιπτώσεις σοβαρού κινδύνου για τη δημόσια υγεία.

Τα στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή αναγράφονται στην πίσω σελίδα αυτών των οδηγιών χρήσης.

Ρύθμιση και ευθυγράμμιση

Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο σχέδιο τοποθέτησης. Το σχέδιο τοποθέτησης είναι διαθέσιμο στο διαδίκτυο.

 Κίνδυνος από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση.

Η μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση μέσω της οθόνης της συσκευής μπορεί να οδηγήσει στην τροποποίηση ρυθμίσεων της αυτόματης συσκευής καθαρισμού, π.χ. των παραμέτρων για την απολύμανση ή τη δοσομέτρηση χημικών υλικών καθαρισμού.

Τοποθετήστε τη συσκευή καθαρισμού σε χώρο με περιορισμένη πρόσβαση. Δώστε τον κωδικό PIN μόνο σε άτομα που εμπιστεύεστε.

 Κίνδυνος τραυματισμού από μεταλλικά μέρη.

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού/κοψίματος από ορισμένα μεταλλικά μέρη της συσκευής.

Για τον λόγο αυτό φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τη μεταφορά και την τοποθέτηση της συσκευής.

 Κίνδυνος τραυματισμού κατά την ανύψωση της συσκευής καθαρισμού.

Λόγω του μεγάλου βάρους τους, τα συστήματα καθαρισμού δεν πρέπει να ανυψώνονται από ένα μόνο άτομο.

Αν είναι εφικτό, τα συστήματα καθαρισμού πρέπει να ανυψώνονται από 2 ή περισσότερα άτομα. Ακολουθήστε τις οδηγίες σχετικά με την επαγγελματική ασφάλεια, π.χ. εξασφαλίστε εργονομική στάση σώματος κατά την ανύψωση.

Χρησιμοποιήστε κατάλληλα βοηθήματα, όπως παλετοφόρα ή καρότσια για μεγαλύτερες αποστάσεις μεταφοράς.

 Ζημιές υλικού κατά τη μεταφορά με παλετοφόρα, καρότσια ή άλλα βοηθήματα μεταφοράς.

Τα ανυψωτικά οχήματα, τα καρότσια ή άλλα βοηθήματα μεταφοράς μπορούν να πιέσουν τα εξαρτήματα στη βάση της συσκευής καθαρισμού και να τα καταστρέψουν.

Για τη μεταφορά με παλετοφόρο, καρότσι ή άλλα βοηθήματα μεταφοράς, η συσκευή καθαρισμού πρέπει να βρίσκεται στην αρχική της συσκευασία ή να τοποθετείται σε σταθερή, συνεχή βάση.

Όταν μεταφέρετε το μηχάνημα με χειροκίνητο καροτσάκι μεταφοράς, μην το σηκώνετε πάνω από το μπροστινό μέρος, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στον πίνακα ελέγχου ή στην πόρτα.

 Υλικές ζημιές κατά τη μεταφορά ή την εγκατάσταση.

Μην σηκώνετε τη συσκευή καθαρισμού από μέρη της που προεξέχουν, όπως ο πίνακας ελέγχου, η ανοικτή πόρτα, τα συρτάρια (εάν υπάρχουν), εξαρτήματα στο πίσω μέρος της συσκευής, εύκαμπτοι σωλήνες ή καλώδια. Μπορεί να υποστούν ζημιά ή να σπάσουν.

Για να ανυψώσετε, να τραβήξετε ή να σπρώξετε τη συσκευή καθαρισμού, κρατήστε την από το περίβλημα αν είναι εφικτό.

Παραλλαγές εγκατάστασης

Η συσκευή καθαρισμού είναι κατάλληλη για τις ακόλουθες παραλλαγές εγκατάστασης:

- Τοποθέτηση ως ανεξάρτητη συσκευή.
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση:

Η συσκευή καθαρισμού θα πρέπει να τοποθετείται δίπλα σε άλλες συσκευές ή έπιπλα ή σε μια εσοχή εντοιχισμού. Η εσοχή εντοιχισμού πρέπει να έχει πλάτος τουλάχιστον 900 mm και βάθος 598 mm.

- Εντοιχισμός κάτω από πάγκο εργασίας:

Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από έναν ενιαίο πάγκο εργασίας ή την επιφάνεια απορροής ενός νεροχύτη. Ο χώρος εντοιχισμού πρέπει να έχει πλάτος τουλάχιστον 900 mm, βάθος 598 mm και ύψος 820 mm.

Τα ελεύθερα ή κωνευτά συστήματα καθαρισμού πρέπει να είναι εφοδιασμένα με καπάκια συσκευής.

Διατίθενται καπάκια με βάθος 603 mm ή με βάθος 700 mm με πρόσθετη επέκταση του πλευρικού τοιχώματος από τη Miele.

Αντιστάθμιση ανώμαλων δαπέδων

Η αυτόματη συσκευή καθαρισμού πρέπει να τοποθετηθεί σταθερά και οριζόντια.

Τα ανώμαλα δάπεδα μπορούν να αντισταθμιστούν με τα 2 μπροστινά βιδωτά πόδια. Τα πόδια μπορούν να στραφούν προς τα έξω έως 8 mm.

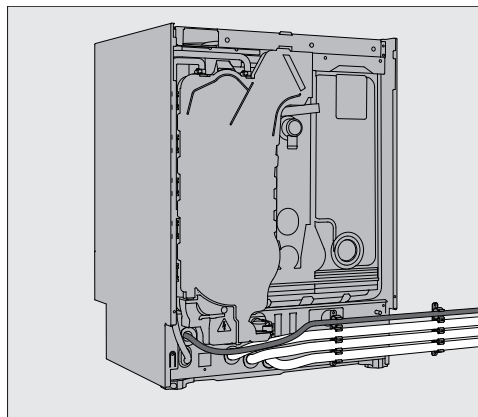
Με τα βιδωμένα πόδια, η συσκευή καθαρισμού μπορεί να κυλήσει προς τα εμπρός ή προς τα πίσω σε κυλίνδρους που είναι τοποθετημένοι από κάτω. Για να γίνει αυτό, το μπροστινό μέρος της συσκευής καθαρισμού πρέπει να ανασηκωθεί ελαφρώς.

Στήριγμα εύκαμπτου σωλήνα

Με τα στηρίγματα σωλήνων που περιλαμβάνονται στη συσκευασία, τα ηλεκτρικά καλώδια και οι εύκαμπτοι σωλήνες νερού παροχής και απόνευρων μπορούν να τοποθετηθούν με τρόπο που να εξοικονομείται χώρος.

Με τα στηρίγματα σωλήνων εμποδίζεται το τσάκισμα ή η σύνθλιψη τους κατά την τοποθέτηση σε στενές εσοχές.

Η τοποθέτηση του ηλεκτρικού καλωδίου και των εύκαμπτων σωλήνων μπορεί να γίνει κατ' επιλογή και ανάλογα με τη συνθήκη σύνδεσης, αριστερά ή δεξιά.

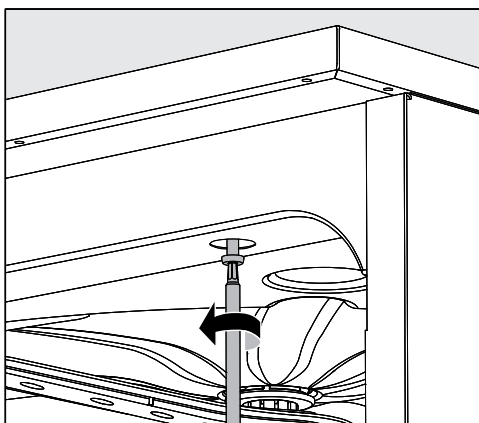


Καπάκι

Τα καπάκια πρέπει να είναι βιδωμένα στη συσκευή καθαρισμού. Η πλευρά με τα σπειρώματα των βιδών στην κάτω πλευρά ανήκει στο μπροστινό μέρος, η πλευρά με τα στηρίγματα για τις βίδες ασφάλισης που προεξέχουν προς τα κάτω στο πίσω μέρος.

Οι οδηγίες εγκατάστασης περιλαμβάνονται στα καπάκια, τα οποία μπορούν να αγοραστούν ξεχωριστά, και πρέπει να τηρούνται.

- Τοποθετήστε το καπάκι στη συσκευή καθαρισμού. Το καπάκι πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο.
- Βιδώστε τις δύο βίδες ασφάλισης στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Ανοίξτε την πόρτα.



- Αφαιρέστε τα πώματα αριστερά και δεξιά και βιδώστε τις βίδες στερέωσης. Στη συνέχεια, αντικαταστήστε τα πώματα.

Τοποθέτηση κάτω από πάγκο εργασίας

⚠ Ζημιές από νερό συμπύκνωσης.

Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, εκπέμπονται ατμοί οι οποίοι μπορεί να καταλύξουν ως συμπύκνωση στα έπιπλα που βρίσκονται κοντά.

Στον περιβάλλοντα χώρο της συσκευής καθαρισμού θα πρέπει να τοποθετούνται έπιπλα κατάλληλα μόνο για τη συγκεκριμένη επαγγελματική χρήση προς αποφυγή του κινδύνου πιθανών ζημιών από τους υδρατμούς.

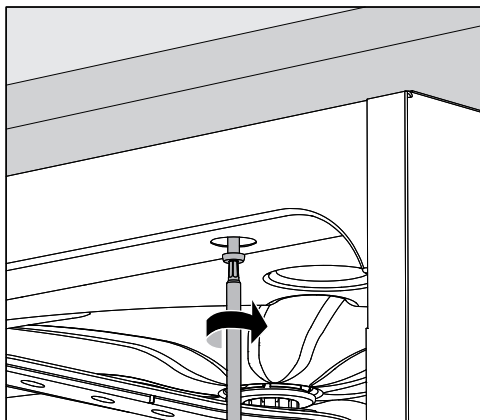
Συμπυκνωτής

Για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιών στον πάγκο εργασίας από τους υδρατμούς πρέπει να κολλήσετε την εσωκλειόμενη προστατευτική μεμβράνη (25 x 58 cm, αυτοκόλλητη) στην περιοχή του συμπυκνωτή ατμών κάτω από τον πάγκο εργασίας.

Βίδωμα στον πάγκο εργασίας

Για τη βελτίωση της σταθερότητας πρέπει να βιδωθεί η συσκευή, αφού την ευθυγραμμίσετε, με τον πάγκο εργασίας.

- Ανοίξτε την πόρτα.



- Αφαιρέστε τα πώματα αριστερά και δεξιά. Βιδώστε τη συσκευή στις τρύπες της μπροστινής μετόπης με τον ενιαίο πάγκο εργασίας. Στη συνέχεια, αντικαταστήστε τα πώματα.

Για μια πλευρική σπειρωτή σύνδεση με διπλανά έπιπλα απευθυνθείτε στο Service της Miele.

Αερισμός της αντλίας ανακύκλωσης νερού

⚠ Σε εντοιχισμένες συσκευές καθαρισμού και απολύμανσης δεν επιτρέπεται οι αρμοί με τα διπλανά ντουλάπια να στεγανοποιηθούν π.χ. με σιλικόνη, ώστε να διασφαλίζεται ο αερισμός της αντλίας ανακύκλωσης.

Προστασία από υδρατμούς για πάγκους εργασίας

Η παρεχόμενη προστασία από υδρατμούς προστατεύει τον πάγκο εργασίας από φθορές εξαιτίας των υδρατμών που μπορεί να εξέλθουν κατά το άνοιγμα της πόρτας. Αναλόγως πρέπει να τοποθετηθεί η προστασία από υδρατμούς στην περιοχή της πόρτας στην κάτω πλευρά του πάγκου εργασίας.

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ)

Η αυτόματη συσκευή καθαρισμού ελέγχθηκε ως προς την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) κατά το EN 61236-1, κατηγορία B και κρίθηκε ως κατάλληλη για λειτουργία σε επαγγελματικές εγκαταστάσεις, όπως π.χ. νοσοκομεία, ιατρεία και εργαστήρια, και περιοχές, που είναι συνδεδεμένες στο δημόσιο δίκτυο ηλεκτροδότησης.

Οι εκπομπές ενέργειας ραδιοσυχνοτήτων (HF) της αυτόματης συσκευής καθαρισμού είναι τόσο χαμηλές, ώστε οι παρεμβολές από παρκακείμενο ηλεκτροτεχνικό εξοπλισμό να θεωρούνται σχεδόν απίθανες.

Ιδανικά το δάπεδο στον χώρο τοποθέτησης πρέπει να είναι κατασκευασμένο από μπετόν, ξύλο ή κεραμικά πλακάκια. Κατά τη λειτουργία της αυτόματης συσκευής καθαρισμού σε δάπεδα από συνθετικά υλικά η σχετική υγρασία αέρα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%, ώστε να ελαχιστοποιείται η πιθανότητα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων.

Η ποιότητα της τάσης τροφοδοσίας πρέπει να αντιστοιχεί με τη αυτήν ενός τυπικού περιβάλλοντος επιχείρησης ή νοσοκομείου. Η τάση τροφοδοσίας μπορεί να αποκλίνει το ανώτερο κατά $\pm 10\%$ από την ονομαστική τάση.

⚠ Όλες οι εργασίες που αφορούν την ηλεκτρική σύνδεση, επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο ή εγκεκριμένο ηλεκτρολόγο.

- Πρέπει να τηρούνται οι προδιαγραφές IEC 60364-4-41 και οι τοπικές προδιαγραφές ηλεκτρικής εγκατάστασης.
- Η σύνδεση μέσω πρίζας πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα. Η πρίζα πρέπει να είναι προσβάσιμη μετά την εγκατάσταση της συσκευής. Έτσι μπορεί να πραγματοποιηθεί εύκολα ένας έλεγχος ηλεκτρικής ασφαλείας, π.χ. σε περίπτωση σέρβις ή συντήρησης.
- Σε σταθερή σύνδεση ή σύνδεση μέσω πρίζας πρέπει να έχει εγκατασταθεί γενικός διακόπτης με δυνατότητα αποσύνδεσης από το ηλεκτρικό δίκτυο σε όλες τις εξόδους. Ο γενικός διακόπτης πρέπει να είναι σχεδιασμένος για το ρεύμα μέτρησης της συσκευής, να έχει ελάχιστο άνοιγμα επαφών 3 mm, καθώς και να κλείνει στη μηδενική θέση. Ο γενικός διακόπτης πρέπει να είναι προσβάσιμος μετά την εγκατάσταση της συσκευής.
- Αν είναι απαραίτητο, δημιουργήστε ισοδυναμική σύνδεση.
- Οι τιμές σύνδεσης αναγράφονται στην πινακίδα τύπου και στο συνοδευτικό διάγραμμα συνδεσμολογίας.
- Για μεγαλύτερη ασφάλεια πρέπει να τοποθετείται στην αυτόματη συσκευή καθαρισμού ένας διακόπτης προστασίας RCD (FI) τύπου A με ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA (DIN VDE 0664). Ο διακόπτης RCD πρέπει να εγκατασταθεί επί τόπου από τον χειριστή.
- Κατά την αντικατάσταση του καλωδίου ηλεκτρικής σύνδεσης, πρέπει να χρησιμοποιείται αυθεντικό ανταλλακτικό του κατασκευαστή.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ηλεκτρική σύνδεση θα βρείτε στο σχέδιο τοποθέτησης. Το σχέδιο τοποθέτησης είναι διαθέσιμο στο διαδίκτυο.

Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με τα στοιχεία τάσης, συχνότητας και ασφάλειας που αναφέρονται στην **πινακίδα τύπου**.

Μια **μετατροπή** στην ηλεκτρική σύνδεση μπορεί να γίνει μόνο σύμφωνα με το σχεδιάγραμμα μετατροπής και το διάγραμμα συνδεσμολογίας. Οι **πινακίδες τύπου** είναι τοποθετημένες πάνω στην αυτόματη συσκευή καθαρισμού. Οι θέσεις περιγράφονται στην επισκόπηση της συσκευής.

Το **διάγραμμα συνδεσμολογίας** είναι διαθέσιμο στο διαδίκτυο.

Σύνδεση ισοστάθμισης δυναμικού

Για τη σύνδεση ισοστάθμισης δυναμικού υπάρχει στην πλάτη της συσκευής μια βίδα σύνδεσης ψ .

Η Miele συνιστά:

Εγκαταστήστε κατάλληλες προστατευτικές διατάξεις (επιτηρητές, σταθεροποιητές τάσης, συστήματα αδιάλειπτης τροφοδότησης ισχύος κ.λπ.) στην εσωτερική ηλεκτρική σας εγκατάσταση, ώστε να προλαμβάνεται η πρόκληση ζημιών ή η εμφάνιση ανωμαλιών στη λειτουργία των συσκευών σας.

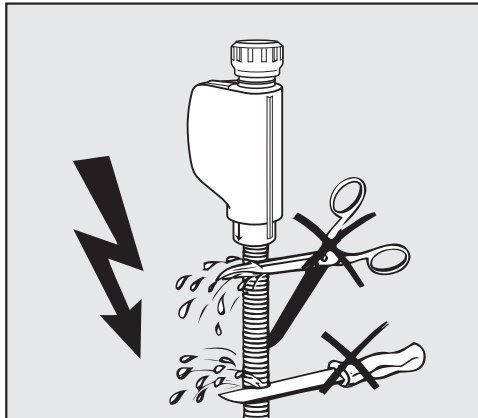
Σύνδεση παροχής νερού

⚠ Το νερό στη συσκευή καθαρισμού δεν είναι πόσιμο!

- Η σύνδεση της συσκευής στο υδραυλικό δίκτυο πρέπει να γίνει σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές.
- Το χρησιμοποιούμενο νερό θα πρέπει να διαθέτει τουλάχιστον την ποιότητα πόσιμου νερού που ορίζεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού κανονισμού για το πόσιμο νερό. Υψηλή περιεκτικότητα σε σίδηρο μπορεί να δημιουργήσει εξωτερική σκουριά στα ανοξείδωτα σκεύη προς πλύση και στην αυτόματη συσκευή καθαρισμού. Η περιεκτικότητα σε χλωριούχο άλας πάνω από 100 mg/l στο μη πόσιμο νερό αυξάνει σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο διάβρωσης των ανοξείδωτων σκευών προς πλύση.
- Για **οφθαλμολογικές** χρήσεις θα πρέπει το αφαλατωμένο νερό να έχει χαμηλή περιεκτικότητα σε ενδοτοξίνες/πυρογενή.
- Σε κάποιες περιοχές (π.χ. κοντά στις Άλπεις) μπορεί λόγω της ειδικής σύνθεσης του νερού να δημιουργηθούν κρυσταλλοποιημένα υπολείμματα, που επιτάσσουν τη λειτουργία του συμπυκνωτή ατμών μόνο με αποσκληρωμένο νερό.
- Η αυτόματη συσκευή καθαρισμού συμμορφώνεται με τα ισχύοντα ευρωπαϊκά πρότυπα για την προστασία του πόσιμου νερού.
- Η συσκευή καθαρισμού παραδίδεται έτοιμη για σύνδεση σε κρύο νερό (μπλε σήμανση) και σε ζεστό νερό (κόκκινη σήμανση) έως 65 °C το ανώτερο. Συνδέστε τους σωλήνες παροχής στις στραγγαλιστικές βαλβίδες για κρύο και ζεστό νερό.
- Αν δεν υπάρχει σωλήνας ζεστού νερού, ο σωλήνας παροχής με την **κόκκινη** σήμανση για τη σύνδεση με ζεστό νερό πρέπει να συνδεθεί και στο κρύο νερό.
- Ο συμπυκνωτής ατμού τροφοδοτείται με νερό μέσω της σύνδεσης κρύου νερού.
- Η **ελάχιστη πίεση ροής του νερού** ανέρχεται σε σύνδεση κρύου νερού σε 100 kPa υπερπίεση, σε περίπτωση σύνδεσης ζεστού νερού σε 40 kPa υπερπίεση και σε σύνδεση απιονισμένου νερού σε 30 kPa υπερπίεση.
- Η **συνιστώμενη πίεση ροής νερού** ανέρχεται σε σύνδεση κρύου και ζεστού νερού σε ≥ 200 kPa υπερπίεση και για τη σύνδεση απιονισμένου νερού σε ≥ 200 kPa υπερπίεση, για να αποφευχθούν υπέρμετρα μεγάλοι χρόνοι για την παροχή του νερού.
- Η **μέγιστη επιτρεπτή στατική πίεση του νερού** ανέρχεται σε 1.000 kPa υπερπίεση.
- Αν η πίεση του νερού δεν βρίσκεται στην κατονομαζόμενη περιοχή, ρωτήστε το Service της Miele για τα απαιτούμενα μέτρα.
- Από την πλευρά της εγκατάστασης στον πελάτη απαιτούνται για τη σύνδεση βαλβίδες απομόνωσης με σπείρωμα $\frac{3}{4}$ ". Οι βαλβίδες θα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμες, επειδή η παροχή νερού σε περίπτωση παρατεταμένων παύσεων λειτουργίας θα πρέπει να παραμένει κλειστή.

Υδραυλική σύνδεση

- Οι εύκαμπτοι σωλήνες παροχής πρέπει να έχουν μήκος περ. 1,7 m και να ανήκουν στην κατηγορία DN 10 με βιδωτό σπείρωμα $\frac{3}{4}$ ". Τα φίλτρα ρύπων στα βιδωτά σπειρώματα δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται.



⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας λόγω τάσης δικτύου.

Στους εύκαμπτους σωλήνες παροχής νερού υπάρχουν μέρη που διαρρέονται από ηλεκτρικό ρεύμα.

Οι εύκαμπτοι σωλήνες παροχής νερού δεν επιτρέπεται να μειώνονται σε μήκος και πρέπει να μην παρουσιάζουν καμία φθορά.

Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο σχέδιο τοποθέτησης. Το σχέδιο τοποθέτησης είναι διαθέσιμο στο διαδίκτυο.

Λόγω των εθνικών διατάξεων για την προστασία του πόσιμου νερού, όλοι οι υπάρχοντες εύκαμπτοι σωλήνες παροχής νερού πρέπει να είναι εφοδιασμένοι με βαλβίδες αντεπιστροφής μεταξύ της παροχής νερού και του εύκαμπτου σωλήνα παροχής νερού. Η σύνδεση για πλήρως ασφατωμένο νερό αποκλείεται.

Εκ των υστέρων τοποθέτηση φίλτρου μεγάλων διαστάσεων

Αν το νερό περιέχει πολλά αδιάλυτα στο νερό συστατικά, μπορεί να τοποθετηθεί ένα φίλτρο μεγάλων διαστάσεων μεταξύ της βαλβίδας απομόνωσης και του εύκαμπτου σωλήνα παροχής.

Μπορείτε να προμηθευτείτε το φίλτρο μεγάλων διαστάσεων μέσω του Miele Service.

Σύνδεση απιονισμένου νερού για υπερπίεση 30-1.000 kPa – Ανθεκτικότητα στην υπερπίεση

Η αυτόματη συσκευή καθαρισμού παρέχεται στάνταρ για σύνδεση σε σύστημα ανθεκτικό σε υπερπίεση 30-1.000 kPa. Αν η πίεση νερού (πίεση ροής) είναι κάτω από 200 kPa, παρατείνεται αυτόματα ο χρόνος παροχής νερού.

- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής πλήρως ασφατωμένου νερού που έχει ελεγχθεί και έχει μαρκαριστεί πράσινος με σπείρωμα $\frac{3}{4}$ της ίντσας με τη βάνα παροχής για πλήρως ασφατωμένο νερό που υπάρχει στον χώρο εγκατάστασης.

⚠ Αν η αυτόματη συσκευή καθαρισμού δεν συνδεθεί σε παροχή πλήρως ασφατωμένου νερού, η σχετική σύνδεση πρέπει να απενεργοποιηθεί από το Miele Service. Ο σωλήνας παροχής παραμένει στο πίσω μέρος της συσκευής.

Κλειστό κύκλωμα πλήρως αφαλατω- μένου νερού

Η αυτόματη συσκευή καθαρισμού είναι κατασκευασμένη για τη σύνδεση σε ένα σύστημα κλειστού κυκλώματος για πλήρως αφαλατωμένο νερό. Η αυτόματη συσκευή καθαρισμού πρέπει να εξοπλιστεί με αυτήν την τεχνολογία από το Miele Service και το σύστημα ελέγχου να ρυθμιστεί αντίστοιχα.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο Miele Service.

Σύνδεση αποχέτευσης νερού

- Μια βαλβίδα αντεπιστροφής είναι εγκατεστημένη στην αποχέτευση της αυτόματης συσκευής καθαρισμού, έτσι ώστε να μην μπορεί να επιστρέψει βρόμικο νερό στη συσκευή μέσω του σωλήνα αποστράγγισης.
- Η συσκευή είναι προτιμότερο να συνδεθεί σε ένα ξεχωριστό, σύστημα αποχέτευσης στο χώρο εγκατάστασης. Αν δεν υπάρχει τέτοια δυνατότητα, συνιστάται η σύνδεση σε ένα σιφόνι διπλού θαλάμου.
- Η επιτόπια σύνδεση πρέπει να έχει ύψος μεταξύ 0,3 m και 1,0 m, **μετρούμενο από το κάτω άκρο της συσκευής καθαρισμού**. Αν η σύνδεση βρίσκεται χαμηλότερα από 0,3 m, τοποθετήστε τον σωλήνα με γωνία σε ύψος τουλάχιστον 0,3 m.
- Το σύστημα αποχέτευσης πρέπει να μπορεί να έχει δυνατότητα ρυθμού εκροής της τάξης των 16 l/min.
- Ο σωλήνας αποχέτευσης έχει μήκος περ. 1,4 m και είναι εύκαμπτος με πλάτος 22 mm. Εσωκλείονται περισταλτικά κολάρα σωλήνα για τη σύνδεση.
- Ο σωλήνας αποχέτευσης δεν επιτρέπεται να κοπεί για να μειωθεί το μήκος του.
- Ο σωλήνας αποχέτευσης μπορεί να επιμηκυνθεί με ένα συνδετικό τεμάχιο και έναν ακόμα εύκαμπτο σωλήνα έως 4,0 m το ανώτερο. Το μήκος του αγωγού αποχέτευσης δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 4,0 m.
- Ο θόρυβος αποστράγγισης μπορεί να μειωθεί σημαντικά εάν ο σωλήνας αποχέτευσης τοποθετηθεί σε τόξο από ένα ελάχιστο ύψος 0,6 m έως ένα μέγιστο ύψος 1,0 m, μετρούμενο από την κάτω άκρη της συσκευής καθαρισμού.

Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο σχέδιο τοποθέτησης. Το σχέδιο τοποθέτησης είναι διαθέσιμο στο διαδίκτυο.

Εργοστασιακοί έλεγχοι

Κάθε αυτόματη συσκευή καθαρισμού Miele υποβάλλεται στη διάρκεια της διαδικασίας παραγωγής σε διάφορους ποιοτικούς ελέγχους και ελέγχους ασφάλειας. Μεταξύ άλλων, εκτελούνται οι ακόλουθοι έλεγχοι σχετικά με την ασφάλεια.

Θερμοηλεκτρική μέτρηση θερμοκρασίας

Στο εργοστάσιο διενεργείται θερμοηλεκτρική μέτρηση θερμοκρασίας, συμπεριλαμβανομένων των παραμέτρων απολύμανσης, κατά το EN ISO 15883. Κατά την πρώτη έναρξη λειτουργίας μιας νέας αυτόματης συσκευής καθαρισμού δεν απαιτείται επανάληψη της θερμοηλεκτρικής μέτρησης θερμοκρασίας.

Αν στο πλαίσιο της έναρξης λειτουργίας μεταβληθούν παράμετροι απολύμανσης όπως π.χ. η θερμοκρασία, ο χρόνος διατήρησης, η τιμή ΑΟ, απαιτείται οπωσδήποτε η διενέργεια θερμοηλεκτρικής μέτρησης θερμοκρασίας.

Στο πλαίσιο της πιστοποίησης καταλληλότητας απόδοσης κατά EN ISO 15883 απαιτείται κατά την πιστοποίηση καταλληλότητας λειτουργίας (ΟQ) η διενέργεια θερμοηλεκτρικής μέτρησης θερμοκρασίας.

Αν πραγματοποιηθεί εκ νέου έναρξη λειτουργίας π.χ. μετά από ακινητοποίηση ή μετακόμιση της συσκευής απαιτείται κατά κανόνα η διενέργεια θερμοηλεκτρικής μέτρησης θερμοκρασίας.

Λάβετε υπόψη τις ισχύουσες τοπικές και εθνικές διατάξεις.

Βαθμονόμηση συστημάτων δοσομέτρησης

Η βαθμονόμηση των συστημάτων δοσομέτρησης κατά EN ISO 15883 διενεργείται στο εργοστάσιο. Κατά την πρώτη έναρξη λειτουργίας μιας νέας αυτόματης συσκευής καθαρισμού δεν απαιτείται η διενέργεια βαθμονόμησης των συστημάτων δοσομέτρησης.

Στο πλαίσιο της πιστοποίησης καταλληλότητας απόδοσης κατά EN ISO 15883 απαιτείται κατά την πιστοποίηση καταλληλότητας λειτουργίας (ΟQ) η διενέργεια βαθμονόμησης των συστημάτων δοσομέτρησης.

Αν πραγματοποιηθεί εκ νέου έναρξη λειτουργίας π.χ. μετά από ακινητοποίηση ή μετακόμιση της συσκευής απαιτείται κατά κανόνα η διενέργεια βαθμονόμησης των συστημάτων δοσομέτρησης.

Λάβετε υπόψη τις ισχύουσες τοπικές και εθνικές διατάξεις.

Ηλεκτρολογική ασφάλεια

Στο εργοστάσιο διενεργείται έλεγχος προστατευτικού αγωγού και υψηλής τάσης κατά IEC 61010-2-040.

Αν απαιτείται η λήψη μέτρων ηλεκτρολογικής εγκατάστασης ή/και γενικής επισκευής κατά την έναρξη λειτουργίας, επιβάλλεται η διενέργεια ελέγχου ηλεκτρολογικής ασφάλειας σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις.

Έλεγχος πίεσης πλύσης

Στο εργοστάσιο παραγωγής διενεργείται έλεγχος της πίεσης πλύσης, καθώς και της ταχύτητας περιστροφής των βραχιόνων πλύσης, σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 15883. Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία νέων αυτόματων συσκευών καθαρισμού ενδέχεται να μην κριθεί απαραίτητος ο εκ νέου έλεγχος πίεσης πλύσης, εφόσον δεν έχει υπάρξει καμία ουσιαστική τροποποίηση στην αυτόματη συσκευή καθαρισμού ή στις βάσεις φόρτωσης. Στο πλαίσιο της πιστοποίησης καταλληλότητας απόδοσης κατά EN ISO 15883 πρέπει να διενεργηθεί έλεγχος πίεσης πλύσης στο πλαίσιο της πιστοποίησης καταλληλότητας λειτουργίας (ΟQ). Στην περίπτωση εκ νέου θέσης σε λειτουργία, π.χ. μετά από ακινητοποίηση ή μετακόμιση, απαιτείται κατά κανόνα έλεγχος πίεσης πλύσης κατά EN ISO 15883. Λάβετε υπόψη τις ισχύουσες τοπικές και εθνικές διατάξεις.

Για να ρυθμίσετε τις παραμέτρους του προγράμματος, δείτε στην ενότητα ►  Πρόσθετες ρυθμίσεις ► Επιλογές προγράμματος ► Ρύθμιση προγραμμάτων.

Προγράμματα γενικά

Πρόγραμμα	Τομέας εφαρμογής
 Vario TD εργ. 4φίλτ.	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης κατά EN ISO 15883 για την επεξεργασία εργαλείων στο συρόμενο κάνιστρο A 202 για 4 δικτυωτά συρτάρια τύπου DIN.
 Vario TD εργ. 6φίλτ.	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης κατά EN ISO 15883 για την επεξεργασία εργαλείων σε συνδυασμό συρόμενων κανίστρων για 6 δικτυωτά συρτάρια A 202 και A 103.
 Vario TD εργ. 8φίλτ.	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης κατά EN ISO 15883 για την επεξεργασία εργαλείων σε συρόμενα κάνιστρα με 8 δικτυωτά συρτάρια A 208.

Σκεύη αναισθησιολογίας

Πρόγραμμα	Τομέας εφαρμογής
 Vario TD νάρκωση	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης με υψηλότερη στάθμη νερού, ειδικά για την επεξεργασία εργαλείων αναισθησιολογίας. Πρόγραμμα σύμφωνα με το EN ISO 15883 80°C (+5°C, -0°C) με 10 λεπτά χρόνο δράσης για ιατροτεχνολογικά προϊόντα, τα οποία έρχονται σε επαφή με άθικτο δέρμα.

Ελάχιστα επεμβατική χειρουργική (MIS)

Πρόγραμμα	Τομέας εφαρμογής
 Vario TD MIC	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης κατά EN ISO 15883, κατάλληλο ειδικά για εργαλεία που χρησιμοποιούνται τον τομέα της ελάχιστα επεμβατικής χειρουργικής (MIC).

Οφθαλμολογία

Πρόγραμμα	Τομέας εφαρμογής
 OphthaTrays A207	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης κατά EN ISO 15883, κατάλληλο ειδικά για την επεξεργασία οφθαλμολογικών εργαλείων/εξαρτημάτων. Πρόγραμμα για το συρόμενο κάνιστρο με εκτοξευτήρα A 207 (3 επίπεδα 2 βραχίονες πλύσης) με αυξημένο όγκο νερού και αυξημένη πίεση πλύσης.
 Οφθαλμολογία	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης κατά EN ISO 15883, κατάλληλο ειδικά για την επεξεργασία οφθαλμολογικών εργαλείων/εξαρτημάτων. Πρόγραμμα για το συρόμενο κάνιστρο με εκτοξευτήρες A 204 με 2 επίπεδα και 1 βραχίονα πλύσης.

Πίνακας προγραμμάτων

Εργαλεία ωτορινολαρυγγολογίας (ΩΡΛ)

Πρόγραμμα	Τομέας εφαρμογής
 Vario TD ΩΡΛ	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης κατά EN ISO 15883, κατάλληλο ειδικά για εργαλεία που χρησιμοποιούνται στον τομέα της ωτορινολαρυγγολογίας (ΩΡΛ).
 Vario TD ΩΡΛ +	Ειδικό πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης με αυξημένη πίεση πλύσης και αυξημένο όγκο νερού σύμφωνα με το πρόγραμμα Vario TD ΩΡΛ. Πρόγραμμα για τον συνδυασμό που αποτελείται από το επάνω κάνιστρο A 105/1 και τη μονάδα A 315/1.
 Vario TD ΩΡΛ φακός	Πρόγραμμα θερμικής απολύμανσης κατά EN ISO 15883, αποκλειστικά για τον καθαρισμό οπτικών εργαλείων που χρησιμοποιούνται στον τομέα της ωτορινολαρυγγολογίας (φακοί ΩΡΛ). Υποχρεωτικά πρέπει να προηγείται στάδιο προκαταρκτικού καθαρισμού των εργαλείων με το χέρι. Δεν είναι κατάλληλο για άλλα εργαλεία ΩΡΛ ή λοιπά ιατροτεχνολογικά προϊόντα.

Γυναικολογία (ΓΥΝ)

Πρόγραμμα	Τομέας εφαρμογής
 Vario TD ΓΥΝΑΙΚΟΛ.	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης κατά EN ISO 15883, κατάλληλο ειδικά για την επεξεργασία εργαλείων που χρησιμοποιούνται στον τομέα της γυναικολογίας (ΓΥΝ).

Γυάλινα είδη και σκεύη εργαστηρίου

Πρόγραμμα	Τομέας εφαρμογής
 Γενικό	Πρόγραμμα για λίγο έως μέτρια λερωμένα σκεύη προς πλύση και μέτριες απαιτήσεις από το αποτέλεσμα πλύσης: - Για την αφαίρεση υδατοδιαλυτών ρύπων - Για την αφαίρεση οργανικών ρύπων - Για την αφαίρεση μετουσιωμένων υπολειμμάτων, όπως πρωτεΐνες - Κατάλληλο υπό προϋποθέσεις για ανόργανα, διαλυτά σε οξέα υπολείμματα, όπως μεταλλικά άλατα

Οδοντιατρική (Dental)

Πρόγραμμα	Τομέας εφαρμογής
 Vario TD οδοντιατρ.	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης κατά EN ISO 15883, για την επεξεργασία τυπικά λερωμένων εργαλείων.
 Vario TD οδοντ +	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης με αυξημένη πίεση πλύσης και αυξημένο όγκο νερού σύμφωνα με το πρόγραμμα Vario TD οδοντιατρ.. Πρόγραμμα για τον συνδυασμό που αποτελείται από το επάνω κάνιστρο A 105/1 και τη μονάδα A 315/1.
 Vario TD εντατικό	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης κατά EN ISO 15883, για την επεξεργασία έντονα λερωμένων εργαλείων.

Προγράμματα για συγκεκριμένα εργαλεία προς πλύση

Πρόγραμμα	Τομέας εφαρμογής
 Παπούτσια Χειρουργ.	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης κατά EN ISO 15883, ειδικό για την επεξεργασία θερμοανθεκτικών παπουτσιών χειρουργείου (ανθεκτικότητα σε θερμοκρασία: > 60°C). Ακατάλληλο για θερμοανθεκτικά παπούτσια χειρουργείου (έως 60°C το ανώτερο).
 Θήλαστρα	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης κατά EN ISO 15883, ειδικό για την επεξεργασία μπιπερό και θηλών.
 Vario TD Δοχεία	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης περιέκτες αποστειρωμένου υλικού, μαζί με τα καπάκια τους.
 Σκεύη νοσ. μονάδων	Πρόγραμμα καθαρισμού και απολύμανσης κατά EN ISO 15883, για την επεξεργασία εξοπλισμού θαλάμων όπως π.χ. νεφροειδή, λεκανίδια κ.λπ.

Πρόσθετα προγράμματα

Πρόγραμμα	Τομέας εφαρμογής
 Ξέβγαλμα με κρύο νερό	Πρόγραμμα για το ξέβγαλμα του χώρου πλύσης, για το ξέβγαλμα του αλατόνευρου που ξεχειλίζει μετά την πλήρωση με αλάτι ή για το ξέβγαλμα πολύ λερωμένων σκευών προς πλύση, π.χ. για την προκαταρκτική αφαίρεση ρύπων και υπολειμμάτων απολυμαντικών ή για την αποφυγή πιο έντονου στεγνώματος και δημιουργίας κρούστας μέχρι τη χρήση ενός πλήρους προγράμματος. Το ξέβγαλμα πραγματοποιείται με κρύο νερό, χρόνος διατήρησης θερμοκρασίας: 2 λ.
 Στέγνωμα	Διατίθεται για συσκευές καθαρισμού με ενεργό στέγνωμα. Πρόγραμμα για το στέγνωμα των σκευών προς πλύση.
 Άντληση	Για την άντληση των ακτίνων νερού πλύσης, π.χ. μετά από μια ακύρωση προγράμματος.

Προγράμματα Service για το Service

 Βασικός καθαρισμός	Μην το χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό-απολύμανση των σκευών προς πλύση! Πρόγραμμα Service για το Service ή έναν αντίστοιχα καταρτισμένο ειδικό τεχνικό. Για το πρόγραμμα απαιτούνται ειδικά χημικά μέσα καθαρισμού-απολύμανσης.
 Refresh	Δεν είναι πρόγραμμα καθαρισμού! Πρόγραμμα για τη φροντίδα και διατήρηση της κατάστασης εξοπλισμού/εργαλείων από ανοξειδωτο χάλυβα. Διατηρεί και ανανεώνει το παθητικό στρώμα οξειδίου του χρωμίου και προστατεύει από τη διάβρωση, π.χ. από τη σκουριά. Για το πρόγραμμα απαιτείται ένας συνδυασμός ειδικών χημικών ουσιών καθαρισμού.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ύψος με καπάκι συσκευής Ύψος χωρίς καπάκι συσκευής	835 mm (ρυθμιζόμενο + 8 mm) 820 mm (ρυθμιζόμενο + 8 mm)
Πλάτος	898 mm
Βάθος με γυάλινη πόρτα + πίνακα ελέγχου με ατσάλινη πόρτα + πίνακα ελέγχου με ανοιχτή πόρτα	603 mm + 41 mm 598 mm + 41 mm 1.200 mm
Ωφέλιμες διαστάσεις χώρου πλύσης: Ύψος Πλάτος Βάθος πάνω κάμιστρου/κάτω κάμιστρου	520 mm 530 mm 474 mm/520 mm
Βάρος συσκευής καθαρισμού (καθαρό): με γυάλινη πόρτα με ατσάλινη πόρτα	104 kg 98 kg
Μέγιστη επιβάρυνση της ανοιχτής πόρτας	37 kg
Μέγιστο βάρος φορτίου Πάνω κάμιστρο + κάτω κάμιστρο/βαγονέτο Βαγονέτο/κάτω κάμιστρο (χωρίς πάνω κάμιστρο)	8 kg + 16 kg 24 kg
Τάση, ισχύς σύνδεσης, ασφάλεια	Βλ. πινακίδα τύπου
Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης	περ. 1,8 m
Θερμοκρασία νερού παροχής: Κρύο νερό Ζεστό νερό Πλήρως αφαλατωμένο νερό	έως 20°C έως 65°C έως 65°C
Στατική πίεση νερού	1.000 kPa υπερπίεση
Ελάχιστη πίεση ροής νερού παροχής: Κρύο νερό Ζεστό νερό Πλήρως αφαλατωμένο νερό	100 kPa υπερπίεση 40 kPa υπερπίεση 30 kPa υπερπίεση
Συνιστώμενη πίεση ροής παροχής νερού: Κρύο νερό Ζεστό νερό Πλήρως αφαλατωμένο νερό	≥ 200 kPa υπερπίεση ≥ 200 kPa υπερπίεση ≥ 200 kPa υπερπίεση
Σύνδεση απιονισμένου νερού χωρίς πίεση (προαιρετικά)	8,5-60 kPa
Εύκαμπτος σωλήνας παροχής	περ. 1,7 m
Εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης	περ. 1,4 m
Ύψος απάντλησης	από 0,3 m, έως 1,0 m
Μήκος απάντλησης	έως 4,0 m

Λειτουργία (κατά IEC/EN 61010-1): Θερμοκρασία περιβάλλοντος Σχετική υγρασία μέγιστη γραμμικά φθίνουσα έως Σχετική υγρασία ελάχιστη	5°C έως 40°C 80% για θερμοκρασίες έως 31°C 50% για θερμοκρασίες έως 40°C 10%
Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς: Θερμοκρασία περιβάλλοντος Σχετική υγρασία αέρα Ατμοσφαιρική πίεση	-20°C έως 60°C 10% έως 85% 500 hPa έως 1060 hPa
Υψόμετρο (κατά IEC/EN 61010-1)	έως 2.000 m *)
Κατηγορία προστασίας (κατά IEC 60529)	IP20
Βαθμός λερώματος (κατά IEC/EN 61010-1)	2
Κατηγορία υπέρτασης (κατά IEC 60664)	II
Τιμή θορύβου σε dB (A), Εκπομπή θορύβου LpA στον καθαρισμό και το στέγνωμα	< 70
Πρότυπο WLAN	802.11 b/g/n
Ζώνη συχνότητων WLAN	2.400-2.483,5 MHz
Μέγιστη ισχύς εκπομπής WLAN	< 100 mW
VDE, Αντιπαρασιτική προστασία ΗΜΣ κατηγορία συσκευής (κατά EN 61236-1)	B
VDE, Ηλεκτρολογική ασφάλεια	IEC/EN 61010-1, IEC 61010-2-040
Σήμανση CE	Κανονισμός για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα (EE) 2017/745, κατηγορία IIb
Βασικό μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής (UDI)	4002515GG05MM
Αριθμός σειράς	DE-MF-000005768
Διεύθυνση κατασκευαστή	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

* Για τοποθέτηση σε υψόμετρο μεγαλύτερο από 1.500 m, το σημείο βρασμού του νερού πλύσης μειώνεται. Επομένως, η θερμοκρασία απολύμανσης και ο χρόνος δράσης πρέπει ενδεχομένως να προσαρμοστούν από το Miele Service.

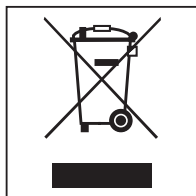
Αξιοποίηση της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή καθαρισμού από τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά της. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί με ειδικά κριτήρια, που υποστηρίζουν τον οικολογικό παράγοντα και την τεχνολογία ανακύκλωσης απορριμμάτων.

Αυτά τα υλικά μην τα πετάτε στα σκουπίδια, αλλά στον πιο κοντινό σας χώρο συγκέντρωσης απορριμμάτων προς ανακύκλωση.

Απόρριψη της παλιάς συσκευής

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν διάφορες πολύτιμες πρώτες ύλες. Περιέχουν επίσης συγκεκριμένα υλικά, μείγματα και εξαρτήματα, τα οποία ήταν απαραίτητα για τη λειτουργία και την ασφάλειά τους. Η παρουσία τους στα οικιακά απορρίμματα, καθώς και η ακατάλληλη μεταχείρισή τους μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για τη δημόσια υγεία και το περιβάλλον. Για τον λόγο αυτό, μην απορρίπτετε σε καμία περίπτωση την παλιά συσκευή σας μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Αντί αυτού, χρησιμοποιήστε τους ειδικά διαμορφωμένους χώρους συλλογής και αποκομιδής για τη δωρεάν παράδοση και αξιοποίηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, που διατίθενται από τον δήμο ή την κοινότητα, από τα εμπορικά καταστήματα ή από την εταιρεία Miele. Για τη διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, που ενδεχομένως υπάρχουν στη συσκευή που απορρίπτετε, ευθύνεστε νομικά οι ίδιοι. Από τον νόμο υποχρεούστε να αφαιρέσετε, χωρίς να τα καταστρέψετε, τα εξαρτήματα που δεν είναι ενσωματωμένα στη συσκευή και των οποίων η αφαίρεση είναι εφικτή χωρίς να υποστούν ζημιά, όπως παλιές μπαταρίες, μίας χρήσης είτε επαναφορτιζόμενες, καθώς και λυχνίες. Παραδώστε τα εξαρτήματα αυτά σε κατάλληλο σημείο συλλογής, όπου η αποκομιδή τους δεν σας επιβαρύνει με κάποιο κόστος. Φροντίστε η παλιά συσκευή σας να φυλάσσεται μακριά από παιδιά μέχρι την αποκομιδή της.

ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

Πλυντήρια-στεγνωτήρια-σιδερωτήρια ρούχων, ηλεκτρικές σκούπες, πλυντήρια πιάτων, ψυγεία, οριζόντιοι καταψύκτες, συντηρητές κρασιών, κουζίνες, εστίες ηλεκτρικές ή αερίου, απορροφητήρες κουζίνας, φούρνοι μικροκυμάτων, φούρνοι ατμού, καφετιέρες.

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

Συγκροτήματα επίπλων κουζίνας
και όλοι οι τύποι εντοιχιζόμενων ηλεκτρικών συσκευών.

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

Επαγγελματική φροντίδα ιματισμού: πλυντήρια-στεγνωτήρια-σιδερωτήρια. Πλυντήρια πιάτων, πλυντήρια ποτηριών, ειδικά πλυντήρια για καθαρισμό και απολύμανση ιατροτεχνολογικών προϊόντων και σκευών εργαστηρίων.

ΑΘΗΝΑ
ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ – ΕΚΘΕΣΗ
Λεωφόρος Κηφισίας 69
15124 Μαρούσι

801 222 4444 (αστική χρέωση πανελλαδικά)
210 679 4444 (από κινητό)

Fax: (+30) 210 679 4409
e-mail: miele@miele.gr
www.miele.gr

Υποκ/μα Κύπρου:
MIELE GALLERY
Λεωφ. Γρίβα Διγενή 46
1080 Λευκωσία

Τηλ.: (+357) 22 451 999
Service: 8000 2 999 (χωρίς χρέωση)
Fax: (+357) 22 451 909



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany